



BCE: LES DESSOUS DE LA TRANSACTION  
LES DIRIGEANTS ENCAISSENT UN PACTOLE DE 170 MILLIONS PAGES 2 ET 3

|   |                                                       |
|---|-------------------------------------------------------|
| ↗ | <b>S&amp;P/TSX</b><br>13 242,62<br>-184,83 (-1,38 %)  |
| ↗ | <b>TSX CROISSANCE</b><br>2784,60<br>-101,28 (-3,51 %) |
| ↗ | <b>QUÉBEC 30</b><br>1335,30<br>-15,85 (-1,17 %)       |
| ↗ | <b>DOW JONES</b><br>13 028,92<br>-207,61 (-1,57 %)    |
| ↘ | <b>DOLLAR</b><br><b>93,75</b> ¢US<br>-1,20 ¢          |

Quebecor  
World « sous  
surveillance »

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le risque de crédit de l'imprimeur Quebecor World préoccupe l'agence de notation DBRS, qui a placé sous surveillance, hier, les cotes de sa dette à long terme BB et de son action privilégiée, avec des perspectives négatives.

Cette décision traduit les inquiétudes suscitées par les liquidités de Quebecor World, par ses faibles résultats d'exploitation, par la réorganisation de ses activités européennes, et par ses négociations avec les banques, a indiqué DBRS.

«DBRS est préoccupée par les liquidités à court terme de Quebecor, qui continue de subir l'impact négatif de la diminution de son bénéfice avant intérêts, impôt, dépréciation et amortissement et de ses flux de trésorerie, ce qui exerce des pressions sur ses engagements financiers et restreint la flexibilité financière de la compagnie de façon importante», a déclaré DBRS.

«Même si DBRS comprend que l'entreprise éprouve des difficultés passagères résultant de sa restructuration et d'autres initiatives, DBRS constate un déclin constant des conditions du marché, qui continueront d'affecter la compagnie.»

Selon l'agence de notation, le bénéfice avant intérêts, impôt, dépréciation et amortissement de Quebecor World continuera de diminuer sur une base annuelle, en 2007, une conséquence des pressions exercées sur les volumes et les prix.

Lors de la séance boursière à Toronto, l'action de Quebecor World gagnait 12 cents à 9,78 \$ hier.

**CHIFFRE DU JOUR**

**+16,4 %**

Les ventes de détail en Chine ont fortement progressé en juillet, de 16,4 % en rythme annuel, représentant 699,8 milliards de yuans (97 milliards CAN), selon le Bureau national des statistiques.

Source: AFP

LES CONSOMMATEURS EN CRISE?



PHOTOS BLOOMBERG

Wal-Mart et Home Depot prévoient un ralentissement de leurs ventes.

Les géants  
du détail tremblent

MARTIN VALLIÈRES  
TORONTO

La crise du crédit aux États-Unis, qui secoue les marchés financiers depuis des semaines, menace désormais de freiner la plus grande économie du monde.

Un tel coup de frein sur les dépenses des ménages américains, provoqué par l'atrophie de leur capacité d'emprunt, pourrait affecter l'économie mondiale, à commencer par les exportations canadiennes.

Car après des groupes financiers et bancaires, frappés de plein fouet par les pertes croissantes des prêts à risque, voilà que de gros détaillants avertissent d'un ralentissement de leurs ventes. Deux colosses d'origine américaine, Wal-Mart et Home Depot, ont ouvert cette boîte de pandore, hier, en annonçant des résultats moins bons qu'attendus.

Ils ont aussi abaissé leurs attentes concernant leurs prochains résultats, citant l'incertitude financière croissante des ménages américains.

«Les signaux négatifs se multiplient envers une prochaine récession aux États-Unis qui serait provoquée par un soudain repli de la consommation, ce qu'on n'a pas vu depuis 17 ans», avertit l'économiste en chef de Merrill Lynch à New York, David Rosenberg, dans une note distribuée à ses clients-investisseurs, hier.

➤Voir BOURSE en page 4

WAL-MART, HOME DEPOT ET COVENTREE DANS LA TOURMENTE. TEXTES EN PAGE 11

Labopharm en panne sèche

Le titre a perdu 28 % en quelques jours

PHILIPPE MERCURE

Rien ne va plus pour Labopharm, dont le titre n'en finit plus de dégringoler depuis l'annonce de résultats jugés décevants jeudi dernier.

Le titre de la pharmaceutique de Laval a plongé de près de 28 % à la Bourse de Toronto par rapport à son prix de clôture de mercredi dernier, avant que l'entreprise n'annonce les résultats de son deuxième trimestre. Il a glissé de 9,23 % hier seulement, perdant 18 cents pour clôturer à... 1,77 \$. L'action s'échangeait dans les 7 \$ pas plus tard qu'en mai dernier.

Claude Camiré, analyste chez

Paradigm Capital, n'hésite pas à parler de «sécheresse» pour Labopharm. «Le court terme n'est pas très florissant, et il n'y a pas de nouveau produit en vue à moyen terme, a-t-il dit à La Presse Affaires. Je dirais qu'on a environ deux ans de période sèche à venir, et c'est ce que les investisseurs voient.»

Il faut remonter au 31 mai dernier pour comprendre les déboires de Labopharm. Une première tuile s'abat alors sur l'entreprise, et tombe en plein sur son produit-vedette, le Tramadol — un analgésique que Labopharm a modifié par sa technologie de «libération contrôlée» pour qu'il puisse n'être consommé

qu'une fois par jour. Le produit est déjà commercialisé dans huit pays européens et approuvé dans une quinzaine d'autres. Mais les États-Unis font savoir qu'ils seront plus pointilleux, la Food and Drug Administration (FDA) faisant parvenir une deuxième lettre où elle affirme que «la Société n'a pas fait la preuve de l'efficacité de sa formulation».

Première tuile, premier plongeon: le titre perd 52 % de sa valeur en un jour, une glissade dont il ne s'est jamais remis depuis. Restait l'Europe, se disaient les investisseurs.

➤Voir PANNE en page 4

« Du  
calme ! »

Le marché revient  
à la normale croit Trichet

AGENCE FRANCE-PRESSE

FRANCFORT — Le président de la Banque centrale européenne (BCE), Jean-Claude Trichet, estime que «le marché monétaire revient progressivement à la normale» et que les investisseurs auraient intérêt à se calmer.

«Nous avons fourni en particulier les liquidités nécessaires pour permettre un fonctionnement normal du marché monétaire», note M. Trichet dans un bref communiqué publié hier.

«Nous voyons maintenant que les conditions sur le marché monétaire reviennent progressivement à la normale. L'Eurosystème va continuer à surveiller la situation, alors que les marchés financiers de la zone euro en général reviennent à un fonctionnement normal», ajoute-t-il.

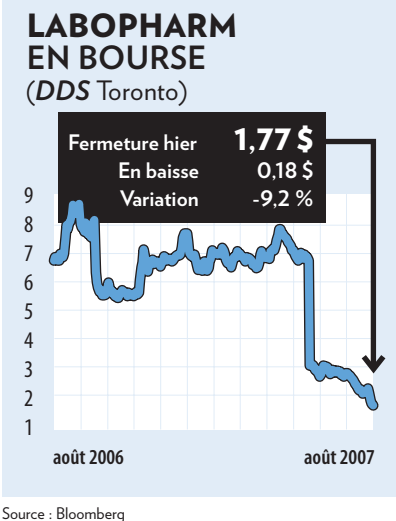
«Nous vivons une période de nervosité sur les marchés, une période au cours de laquelle nous observons une volatilité grandissante sur de nombreux marchés et une réappréciation des risques significative», reconnaît toutefois le président de la BCE.

M. Trichet appelle du coup les investisseurs à «garder leur calme», une attitude qui, selon lui, a aidé à apaiser les marchés ces derniers jours.

Dans un communiqué diffusé quasiment à la même heure par la Bundesbank, le président de la banque centrale allemande, Axel Weber, parle lui aussi d'une simple «réappréciation de risques sur le marché». Selon lui, cette situation «a entraîné une aversion pour les risques et, sur certains segments du marché, une nervosité et des surréactions».

L'intervention de la BCE sur le marché monétaire a contribué à «améliorer la situation au niveau des liquidités et à calmer durablement les marchés», estime M. Weber.

➤Voir TRICHET en page 4



Près de 15 millions de paires d'yeux pourraient voir votre message.



Votre message pourrait être vu par près de 60 % des internautes canadiens. Le Réseau Olive Canada vous offre le moyen le plus simple et efficace d'acheter des impressions publicitaires ciblées. Voyez notre vaste sélection de sites canadiens sur [reseauolivecanada.com](http://reseauolivecanada.com) (514) 285-6997



# BCE LES DESSOUS DE LA VENTE



## DES DATES-CLÉS

3 NOVEMBRE 2006

Premiers contacts entre Michael Sabia et Alex Navab de la firme KKR. BCE n'est pas intéressée à devenir une société privée, fait valoir M. Sabia.

23 FÉVRIER 2007

Au tour de Teachers de se pointer. Même message qu'avec KKR: non, BCE ne veut pas fermer son capital.

8 MARS 2007

Des dirigeants de Teachers présentent quand même leur plan à la direction de BCE et font état d'un prix provisoire de 38 \$ l'action.

9 AVRIL 2007

Teachers dépose un document aux autorités réglementaires faisant de lui un investisseur actif. Autrement dit, la caisse de retraite pourrait se mettre à augmenter sa participation dans BCE.

14 AVRIL 2007

Le C.A. de BCE craint qu'un seul groupe, le consortium de Teachers, ne dépose une offre. Il demande donc à la direction de contacter d'autres groupes (la Caisse, le Régime de pensions du Canada et KKR).

17 AVRIL 2007

Cerberus prend contact BCE et lui annonce vouloir déposer une offre. BCE annonce publiquement qu'elle « examine les possibilités stratégiques qui s'offrent à elle en vue d'améliorer davantage la valeur offerte aux actionnaires ».

3 MAI 2007

Plus de deux semaines après que le conseil d'administration lui eut demandé, Michael Sabia sonde Telus pour jauger son intérêt face à un éventuel regroupement des activités des deux géants.

25 JUIN 2007

La Caisse de dépôt et placement du Québec et Onex annoncent qu'elles se retirent du consortium dirigé par le Régime de pensions du Canada.

26 JUIN 2007

Trois offres sont déposées: celle de Cerberus, du consortium mené par le RPC et l'autre, celui de Teachers. Ces deux derniers présentent des offres en argent sonnante pour les actionnaires.

29 JUIN 2007

Après avoir augmenté sa mise à la dernière minute, Teachers remporte la mise. Le conseil d'administration considère son offre de 42,75 \$ « nettement supérieure » aux deux autres.

# Le téléphone a



**STÉPHANE PAQUET**

Ça pressait. BCE cherchait coûte que coûte d'autres investisseurs capables de concurrencer l'offre hostile de Teachers. Pourtant, le grand patron du géant des télécoms a mis plus de deux semaines à prendre contact avec son rival, le patron de Telus. Et un mois avant de le rencontrer.

Nous sommes le 16 avril 2007. Le conseil d'administration de BCE a appris, une semaine plus tôt, qu'un de ses actionnaires, la caisse de retraite des enseignants ontariens, a décidé de devenir un « investisseur actif ». Autrement dit, Teachers a l'intention d'augmenter sa participation dans le géant montréalais dans le but, éventuellement, d'en faire l'acquisition.

Le C.A. de BCE a une crainte. Une grande crainte, apprend-on dans la circulaire de procuration de la direction déposée hier en vue de l'assemblée des actionnaires du 21 septembre prochain: que Teachers soit le seul groupe intéressé et qu'il puisse donc mettre la main sur les téléphones de Bell sans que les actionnaires n'aient eu droit à la meilleure offre possible.

Deux jours plus tôt – le 14 avril –, le conseil d'administration

avait même demandé à la direction de BCE de contacter la Caisse de dépôt et placement du Québec, le Régime de pensions du Canada (RPC) et la firme privée KKR, question de faire monter les enchères. « Le conseil demande à la direction et aux conseillers financiers de BCE d'entamer des discussions exploratoires avec ces parties pour les encourager à former un groupe concurrent, et de faire rapport à ce sujet au conseil le 16 avril 2007 », peut-on lire dans le document déposé hier.

On sait aujourd'hui que Cerberus et le RPC ont finalement déposé une offre pour BCE. Mais le 16 avril 2007, le conseil n'en semble pas convaincu et il demande à la direction de l'entreprise de contacter Telus afin « d'étudier la faisabilité d'un regroupement ».

Michael Sabia, président et chef de la direction de BCE, entre en contact avec Darren Entwistle, président et chef de la direction de Telus, plus de deux semaines plus tard, soit le 3 mai. Une rencontre a lieu entre les deux hommes le 15 mai 2007 à Vancouver, soit un mois après la résolution du conseil d'administration.

Hier, chez BCE, personne ne voulait accorder d'entrevue sur les informations contenues dans la circulaire. Tout au plus, un haut dirigeant, qui ne voulait pas être cité, a indiqué que « il y avait des travaux préparatoires » à effectuer avant la rencontre.

À la fin juin, quand Telus a annoncé, à la surprise générale, qu'elle ne déposerait pas d'offre

# 150 millions

C'est ce que BCE a dû payer en frais aux différentes banques d'investissement qui l'ont aidée dans le processus de vente.

sur sa concurrente montréalaise, l'entreprise de Vancouver s'est plainte des « lacunes du processus de soumission », sans vouloir commenter davantage. Hier, Stacey Masson, porte-parole de Telus, ne voulait pas en dire plus: « On a dit vendredi dernier qu'on se retire de la course (pour acquérir BCE). Au-delà de ça, on ne veut pas vraiment commenter les procédures. »

## Pris par la crise de l'endettement

La circulaire de la direction indique aussi clairement que la crise du crédit, qui se fait royalement sentir sur les marchés depuis deux semaines, a été un facteur important dans l'étude des offres faites par les trois derniers groupes en liste.

Le 28 juin, le comité de surveillance, chargé d'étudier les

# 170 millions pour les patrons

## FRANCIS VAILLES

Les petits actionnaires de BCE ne seront pas les seuls à toucher le gros lot. Au terme de la transaction, les hauts dirigeants de l'entreprise et les administrateurs empocheront un grand total de 170 millions de dollars sous diverses formes.

Richard Currie, qui aura le plus gros chèque, soit 45,1 millions. À lui seul, M. Currie détient plus d'un million d'actions de BCE, auxquelles s'ajoutent près de 31 000 unités d'actions différées. Richard Currie est président du conseil de BCE depuis avril 2002 et membre du conseil depuis mai 1995.

## C'est Richard Currie, président du conseil de BCE, qui recevra le plus gros chèque, soit 45,1 millions.

C'est ce qu'indique la nouvelle circulaire de direction de l'entreprise, rendue publique hier. Le document de 138 pages explique en détail la transaction de 51,7 milliards de dollars. L'entreprise convie les actionnaires à une assemblée extraordinaire visant à approuver la vente au groupe dirigé par le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers).

C'est le président du conseil d'administration de BCE,

Le PDG de l'entreprise, Michael Sabia, n'est pas en reste. Au terme de la transaction, il encaissera 24,6 millions, dont la moitié sera tirée de la valeur accumulée avec ses unités d'actions différées, indique la circulaire.

Pour bien comprendre les sommes octroyées, il faut savoir que plusieurs dirigeants et administrateurs de BCE ont reçu une grande part de leur rémunération annuelle sous forme d'actions,

d'unités d'actions différées (UAD) ou d'options d'achat d'actions.

Ces titres accumulés depuis quelques années deviendront automatiquement encaissables au moment du transfert de propriété au groupe de Teachers, au premier trimestre de 2008. Le processus de mise en enchère de l'entreprise, le printemps dernier, a bonifié les actions de BCE de plus de 40 %.

En plus des actions qu'ils détiennent, des UAD et des options, les cadres toucheront également une prime de maintien en fonction, révèle la circulaire.

Globalement, les 14 administrateurs non dirigeants toucheront 75 millions de dollars grâce à la transaction, tandis que les 15 hauts dirigeants empocheront 95 millions, pour un grand total de 170 millions. Ces montants sont calculés sur la base de l'offre de 42,75 \$ l'action offerte par le consortium Teachers.

La prime de maintien en fonction a été élaborée pour retenir le

# Teachers mijote un financement de 34 milliards

## SYLVAIN LAROCQUE PRESSE CANADIENNE

Le consortium dirigé par le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) entend financer l'achat de BCE en obtenant des prêts bancaires totalisant 23,1 milliards de dollars et en émettant des obligations pour une valeur de 11,3 milliards.

Le financement proviendra de Citigroup, de la Deutsche Bank, de la Royal Bank of Scotland et de la Banque Toronto-Dominion.

Les prêts seront garantis par certains actifs des acheteurs et de BCE, mais les obligations ne le seront pas, peut-on lire dans la circulaire de procuration rendue publique hier en vue de l'assemblée extraordinaire de la société mère de Bell Canada, le 21 sep-

tembre à Montréal, au cours de laquelle les actionnaires se prononceront sur la transaction.

L'accord financier a été conclu le 29 juin, soit avant que le tumulte sur les marchés de crédit n'augmente les coûts d'emprunt et ne menace les rachats par endettement.

La semaine dernière, Teachers a confirmé qu'elle respecterait les termes de l'entente conclue avec BCE et ses deux autres partenaires, les fonds d'investissement américains Providence et Troy Crandall, analyste du secteur des télécommunications chez MacDougall, MacDougall & MacTier, croit que les turbulences se seront calmées sur les marchés lorsque la transaction sera conclue, au début de l'année prochaine.

## BCE a envisagé une scission

Le conseil d'administration de BCE a envisagé une scission de l'entreprise pour contrecarrer les projets de rachat menés par des caisses de retraite canadiennes et des firmes d'investissement américaines, selon la circulaire de procuration. Outre l'option de fermer le capital, les administrateurs du géant des télécommunications ont songé à scinder l'entreprise en plusieurs entités distinctes, à la recapitaliser en empruntant massivement et à la recapitaliser par le truchement d'un important apport financier externe. Les trois scénarios « présentaient un potentiel d'augmentation de la valeur pour les actionnaires par rapport au cours de l'action non perturbé de 30,13 \$ » (clôture du 28 mars 2007, alors que commençaient à s'ébruiter les projets de rachat). Par contre, ces solutions de rechange « ne permettaient pas » d'obtenir un prix concurrentiel en regard de celui espéré de la mise aux enchères.

# mis du temps à sonner

offres, «tient compte de l'importance de conclure le processus d'enchères rapidement, en raison principalement de la volatilité et de l'incertitude grandissantes des marchés de la dette».

Plus loin, on peut aussi lire que BCE voulait entamer des discussions finales «le plus rapidement possible dans le but de préserver ces offres, principalement en raison de la détérioration constante des marchés de la dette».

Le lendemain, pendant un conseil d'administration au cours duquel Goldman Sachs a passé en revue les trois différentes offres, les administrateurs apprennent que le consortium mené par Teachers a augmenté la valeur de son offre et l'a portée à 42,75\$.

Cerberus présente aussi des modifications à son offre pendant la réunion du conseil. Une réunion qui s'éternise et à la fin de laquelle les administrateurs concluent que l'offre de Cerberus «présente des risques d'ordre réglementaire potentiellement plus élevés que les deux autres» en raison des règles sur la propriété canadienne des services de télécoms.

BCE n'a pas divulgué la valeur de l'offre de Cerberus ni celle du consortium mené par le RPC, indiquant simplement que l'offre de Teachers, «de concert avec ses modalités et conditions, s'avère nettement supérieure aux autres offres».

COURRIEL :  
Pour joindre notre journaliste :  
spaquet@lapresse.ca

## de Bell

«personnel clé» de l'entreprise et «afin d'encourager les employés clés à mettre l'accent sur les activités courantes durant le processus d'examen stratégique et pour la période suivant la clôture».

Les 15 cadres supérieurs se sont prévalus de cette prime, sauf Michael Sabia, qui l'a refusée. La prime, qui varie de 373 000\$ à 1,8 million, sera versée aux dirigeants s'ils demeurent au sein de BCE après le changement de contrôle.

En somme, en incluant tout, la somme que touchera Michael Sabia dans le cadre de la transaction s'élève à 24,6 millions. Pour sa part, le président et chef de l'exploitation, George Cope, empochera 17,4 millions, tandis que le président de Bell Mobilité, Wade Oosterman, recevra 9,5 millions.

Ces millions de dollars liés à la transaction sont distincts de l'indemnité de cessation d'emploi. En effet, BCE a instauré une politique qui accorde une indemnité aux membres de la haute direction en cas de changement de contrôle.



PHOTO SHAUN BEST, ARCHIVES REUTERS

À la fin juin, quand Telus a annoncé, à la surprise générale, qu'elle ne déposerait pas d'offre sur BCE, l'entreprise de Vancouver s'est plainte des «lacunes du processus de soumission», sans vouloir commenter davantage. Hier, Stacey Masson, porte-parole de Telus, ne voulait pas en dire plus.

## Le pactole pour les dirigeants et administrateurs

(Sommes qu'ils empocheront au terme de la transaction) (1)



PHOTO PC

### HAUTS DIRIGEANTS

|                             |                                      |              |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------|
| ◀ SABIA, MICHAEL J.         | Président et chef de la direction    | 24 637 511\$ |
| COPE, GEORGE A.             | Président et chef de l'exploitation  | 17 420 525\$ |
| OOSTERMAN, WADE             | Président — Bell Mobilité            | 9 469 657\$  |
| CRULL, KEVIN W.             | Président — services résidentiels    | 4 928 305\$  |
| SHERIFF, KAREN H.           | Présidente — PME                     | 4 411 246\$  |
| VANASELJA, SIIM A.          | Chef des affaires financières        | 3 968 367\$  |
| PICHETTE, PATRICK           | Président — Exploitation             | 3 643 595\$  |
| FOX, WILLIAM J.             | Vice-président exéc. — comm.         | 3 580 645\$  |
| TURCOTTE, MARTINE           | Chef principale du service juridique | 3 379 656\$  |
| Six autres hauts dirigeants |                                      | 19 198 598\$ |

### MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

|                             |                      |                |
|-----------------------------|----------------------|----------------|
| CURRIE, RICHARD J.          | Président du conseil | 45 098 157\$ ▶ |
| POZEN, ROBERT C.            | Administrateur       | 6 329 703\$    |
| FELL, ANTHONY S.            | Administrateur       | 4 987 273\$    |
| PATTISON, JAMES A.          | Administrateur       | 4 410 188\$    |
| TELLIER, PAUL M.            | Administrateur       | 2 049 969\$    |
| LEVITT, BRIAN               | Administrateur       | 2 033 769\$    |
| BÉRARD, ANDRÉ               | Administrateur       | 1 069 299\$    |
| Sept autres administrateurs |                      | 9 065 858\$    |

TOTAL DIRIGEANTS ET ADMINISTRATEURS 169 682 321\$

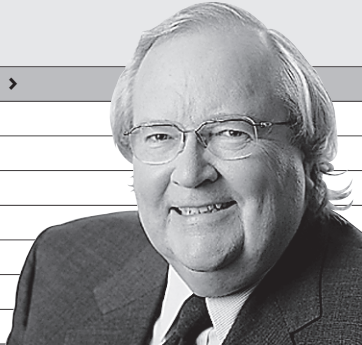


PHOTO AFP

Source: BCE et La Presse

# PASSEZ DU RÊVE À LA RÉALITÉ

## ACTIVEZ MAINTENANT LE COURRIEL SANS-FIL DE ROGERS EN QUELQUES MINUTES SEULEMENT¹.

Découvrez comment maximiser votre temps.  
1-866-254-5026 • [rogers.com/simplicourriel](http://rogers.com/simplicourriel)

Le réseau le plus fiable au pays¹.



Le courriel sans-fil à partir de seulement  
**25 \$/MOIS²**

BlackBerry Curve



# LA PRESSE AFFAIRES

## DILBERT



### À BIEN Y PENSER...

Je crois qu'il n'y a pas de règles à suivre pour réussir, mais qu'on peut apprendre beaucoup de nos erreurs.

— Jean Kerr, dramaturge

### POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresseaffaires.com

## SUDOKU

|   |   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
|   | 1 |   | 4 | 8 |  |   | 2 |   |
|   | 2 | 9 | 3 |   |  |   |   | 6 |
|   |   | 7 |   |   |  |   | 9 |   |
| 5 |   |   |   |   |  |   | 1 |   |
| 8 |   |   | 1 |   |  | 6 |   |   |
| 9 | 4 |   |   | 7 |  | 8 |   |   |
|   | 9 |   |   | 6 |  |   |   |   |
|   |   | 8 |   |   |  | 3 |   | 7 |
| 2 |   |   |   | 4 |  | 6 |   |   |

Niveau de difficulté : MOYEN

0737

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 6 | 3 | 4 | 5 | 7 | 9 | 2 | 1 |
| 5 | 7 | 9 | 1 | 2 | 6 | 4 | 8 | 3 |
| 2 | 4 | 1 | 3 | 8 | 9 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | 3 | 5 | 6 | 7 | 4 | 2 | 9 | 8 |
| 4 | 9 | 8 | 2 | 1 | 5 | 7 | 3 | 6 |
| 6 | 2 | 7 | 8 | 9 | 3 | 1 | 4 | 5 |
| 3 | 5 | 2 | 7 | 4 | 8 | 6 | 1 | 9 |
| 9 | 8 | 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 7 | 2 |
| 7 | 1 | 6 | 9 | 3 | 2 | 8 | 5 | 4 |

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

# Les géants du détail tremblent

## BOURSE

suite de la page 1

À Montréal, l'économiste en chef de la Financière Banque Nationale, Clément Gignac, vient de rehaussé de 35 % à 50 % son évaluation de la probabilité d'une récession aux États-Unis, l'an prochain.

En Bourse, les investisseurs déjà échaudés après la crise du crédit ont vite réagi aux résultats mitigés de Wal-Mart et de Home Depot.

La valeur boursière de ces deux géants du commerce de détail a basculé d'un peu plus de 5 % en quelques heures.

C'était leur pire séance depuis le repli boursier qui avait suivi les attentats de septembre 2001 à New York et Washington.

### Les principaux indices calent

Ailleurs, cette soudaine inquiétude envers la tenue de l'économie américaine, combinée à d'autres informations sur les pertes des prêts à risque aux États-Unis, a encore calé les principaux indices bour-

siers du monde industrialisé.

Ces autres reculs ont varié de 0,5 % pour les principaux indices asiatiques à 1,5 % environ pour les principales Bourses européennes. Sur la Bourse américaine, l'important indice S&P 500 a encore reculé de 1,8 % à 1426 points. Son vis-à-vis des grandes entreprises, l'indice Dow Jones, a reculé de 207 points, ou 1,5 %, pour terminer à 13 028 points.

## Avec cette autre journée négative, les principaux indices boursiers nord-américains ont maintenant régressé à leur niveau du début d'avril dernier.

Au Canada, l'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a encore reculé de 1,3 % en une seule séance pour terminer à 13 242 points.

Avec cette autre journée négative, les principaux indices boursiers nord-américains ont maintenant régressé à leur niveau du début d'avril dernier.

Aussi, leurs gains à ce jour pour l'année 2007 ont encore

fondu: seulement 0,5 % pour l'indice S&P 500 et 4,5 % pour le Dow Jones.

À Toronto, l'indice S&P/TSX n'est maintenant qu'en avance de 2,6 % depuis le début de l'année.

Hier, c'est encore le recul du secteur des services financiers qui a marqué le pas de cette quatrième séance négative de suite sur Bay Street.

En particulier les actions du

Par ailleurs, une influente firme de notation de crédit de Toronto, DBRS, a révélé hier qu'au moins 17 firmes canadiennes impliquées dans le marché des titres de dette s'étaient fait refuser des fonds dépannage par les banques, au cours des derniers jours.

Leurs demandes totalisaient plus d'un milliard de dollars, selon DBRS. Mais nombre d'investisseurs craignent qu'il ne

du crédit au Canada, qui émulerait de ce qui se passe aux États-Unis, des analystes et des économistes d'ici s'en tiennent encore à des commentaires apaisants.

D'abord, les prêts à risque dans le secteur hypothécaire, qui ont provoqué la crise américaine, sont bien moins fréquents au Canada.

« Moins de 3 % de l'encours du crédit hypothécaire et 5 % des nouveaux prêts l'an dernier au Canada, comparativement à 13 % de l'encours aux États-Unis et 22 % des nouveaux prêts accordés l'an dernier », soulignent les économistes du Mouvement Desjardins,

dirigés par François Dupuis, dans une note distribuée hier.

Par ailleurs, estiment-ils, le marché de l'immobilier résidentiel au Canada est demeuré « nettement en meilleure posture » que son voisin américain, où l'offre excédentaire et la baisse des valeurs font rage après des années de forte croissance.

Avec Bloomberg

# « Du calme ! »

## TRICHET

suite de la page 1

La BCE, à l'instar des autres grandes banques centrales partout dans le monde, a injecté plus de 200 milliards d'euros (288 milliards CAN) dans le circuit monétaire depuis jeudi dernier

## « Nous voyons maintenant que les conditions sur le marché monétaire reviennent progressivement à la normale. »

pour aider les banques commerciales de la zone euro à faire face à leurs obligations. Cette intervention a contribué à apaiser les marchés, qui craignent une propagation de la crise du « subprime » à l'ensemble de l'économie.

Le président de la Bundesbank affirme, après avoir consulté les différentes banques commerciales allemandes, qu'elles sont « couvertes contre les risques dans les différents secteurs touchés et que les pertes pour les instituts sont au total limitées ».

Les observateurs s'inquiètent depuis plusieurs jours d'une éventuelle exposition plus forte que prévu des banques au marché du crédit à risque. La banque IKB, spécialisée dans le financement des PME, notamment, a frôlé la faillite à cause d'investissements douteux.

Au final, les données actuelles disponibles pour l'économie allemande et européenne « plaident pour une poursuite de la croissance, robuste et sur une base large », affirme M. Weber.

Selon des chiffres publiés dans la matinée, le PIB de la zone euro, comme celui de l'Allemagne, a progressé de 0,3 % au deuxième trimestre.



PHOTO ERIC FEFFERBERG, AGENCE FRANCE-PRESSE

L'horizon n'est pas si sombre, croit Jean-Claude Trichet, président de la Banque centrale européenne.

AFFAIRES

700

710

OCCASIONS D'AFFAIRES

CONDO HÔTEL en face Palais des Congrès géré par une chaîne hôtelière internationale  
Garantie de rev. et flux de trésorerie positif, financé jusqu'à 100%. 514-395-9387

DÉSABUSÉ(E) DU MARKETING DE RÉSEAU?

Concept innovateur québécois, 100 000 \$ et +.  
514 928 - 7000

RENTRE PRIVÉE entre VENDEURS et ACHETEURS. Vendredi le 17 août à Montréal, de 13h à 18h. Occasions disponibles : Auberge, gîte, dépanneurs, restaurants, distributeurs remorques/VR, fermes, pourvoies, franchises, industrie spécialisée, centre de loisirs, SPA et autres dans toutes les régions. Financement sur place. Aucun frais d'entrée, sur invitation seulement. [www.relationcanada.com](http://www.relationcanada.com), 514-312-2551

RESTAURANT grillade, à vendre / louer, quartier latin, 1679 St-Denis. Équipé, neuf, 514-969-2991.

SALON DE BRONZAGE coopratif à Montréal. Raison de la vente: retraite. 514-729-8859

715

FINANCEMENT

1RE-2e HYP. rés., comm., ind. balance vente Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

AI 1ère, 2e, aucun boni, contrats rapides. Notaire Laberge jour, soir, (514) 729-4332.

PRÊTS 1ère, 2e hyp., bal. de vente, rés., comm., équipements, cas spéciaux. Me Rémillard 514-767-5331

AFFAIRES

700

716

SERVICES SPECIALISÉS

DU JAMAIS VU!  
VENDRE VOTRE PROJET IMMOBILIER VITE! VITE!  
LOUIS MERCIER 514.914.3821

AVIS

800

801

AVIS LÉGAUX

AVIS de cession de dossiers  
Le Dr. Geneviève Préfontaine travaillant au 3550 Côte-des-Neiges, suite 540, Montréal, H3H 1V4, 514-932-7578 a transféré ses dossiers Phlébologiques (traitement des varices) au Dr. Michel Zummo patiquant au 916 boul. St-Joseph Est Montréal 514-526-8888

850

AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENT DE NOM

VEUILLEZ prendre note que la compagnie INTERICA ENVIRONNEMENT INC. fera une requête pour dissolution à Industrie Canada et au Registraire des entreprises du Québec. Montréal, le 14 août 2007

SFI

NOUVELLE ADMINISTRATRICE GÉNÉRALE



La Sustainable Forestry Initiative (SFI) est fière d'annoncer la nomination de Kathy Abusow à titre de présidente-directrice générale. Au cours des 15 dernières années, Mme. Abusow dirigeait Abusow International Ltd., un centre d'expertise renommé dans le domaine de la certification forestière et de la reconnaissance par les marchés. Basée à Arlington, en Virginie (USA), la SFI est un des plus importants programmes de certification forestière en Amérique du Nord. La SFI a pour mandat de veiller à la mise en oeuvre de pratiques respectueuses de l'environnement dans l'industrie des produits forestiers.

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE

# Labopharm en panne sèche

## PANNE

suite de la page 1

C'était avant que l'entreprise n'annonce jeudi dernier qu'elle prévoie maintenant un recul des ventes de Tramadol sur le Vieux Continent en deuxième moitié d'année, évoquant « les dynamiques de marché, les défis rencontrés avec certains partenaires et l'impact saisonnier. »

« La seule chose qui aurait pu soutenir le titre, c'est que l'Europe performe bien. Or, l'Europe performe mal », dit Laurence Rulleau, analyste chez Blackmont Capital.

### La suite

Labopharm continue de discuter avec la FDA afin de la convaincre de l'efficacité de son Tramadol. Trois options sont envisagées: effectuer des analyses statistiques additionnelles à partir des données existantes, faire appel de la décision de la FDA, ou refaire carrément son étude de phase III. Mark D'Sousa, chef de la direction financière de Labopharm, a affirmé hier à La Presse Affaires

que l'entreprise devrait faire connaître sa stratégie à ce sujet en début d'automne.

L'analyste Claude Camiré croit que les chances sont de 50 % que le Tramadol à prise unique quotidienne soit un jour approuvé aux États-Unis. « Sauf que par le temps qu'il soit approuvé – on croit que ce sera en deuxième moitié de 2008 – il va y avoir de la compétition sur le marché. » Il souligne que Labopharm est un peu victime des scandales du Vioxx et du Celebrex.

En gros, la FDA aurait décidé de traiter tous les patients qui ont quitté l'étude clinique comme des échecs, une façon de faire inhabituelle et qui n'avait pas été annoncée au préalable.

Le chef de la direction financière, Marc D'Sousa, admet que le temps joue contre Labopharm dans le dossier du Tramadol aux États-Unis. « Mais ce n'est pas la panique dans la boîte », affirme-t-il, soulignant que l'entreprise possède tout de même 80 millions d'encaisse et deux autres produits dans ses cartons, l'antidépresseur Trazodone et une combinaison de Tramadol et d'acétaminophène.

# AFFAIRE JITEC

## L'AMF gagne la première manche

FRANCIS VAILLES

Sept ans plus tard, l'Autorité des marchés financiers (AMF) vient de gagner sa première bataille dans l'affaire Jitec. Le conseiller financier Ali Reza Bassiri est reconnu coupable de quatre des six chefs d'accusation portés contre lui par l'AMF.

Le verdict a été rendu en Cour du Québec le 7 août. La sentence de M. Bassiri sera connue le 28 septembre. L'AMF réclame une amende de quelque 6260\$ par chef d'accusation, pour un total de 25 010\$.

Jitec est cette firme techno qui a fait les manchettes à la suite de présumées irrégularités boursières, à l'automne 2000. En octobre 2004, l'AMF a intenté des poursuites pénales contre le président de Jitec, Benoît Laliberté, de même que contre Ali Bassiri et son collègue Martin Gendron.

Concernant M. Bassiri, les chefs d'accusation visent les conseils qu'il a prodigués à divers clients pour l'achat de titres de Jitec. Essentiellement, conclut le juge, M. Bassiri a enfreint la Loi sur les valeurs mobilières en se portant garant du prix éventuel des actions de Jitec auprès de quatre investisseurs, une pratique interdite.

Le juge Louis Duguay a trouvé les témoignages des quatre clients fort crédibles. Par contre, il qualifie le témoignage de M. Bassiri de « truffé d'invéraisemblances, de paradoxes et de contradictions ».

La plus grosse partie reste à venir pour l'AMF. La cause de Benoît Laliberté sera entendue entre le 29 octobre et le 30 novembre prochain. L'AMF le poursuit pour 48 chefs d'accusation et réclame des amendes totalisant 1,76 million de dollars.

De son côté, l'ex-président de Jitec, Benoît Laliberté, intente une poursuite de 117 millions de dollars en dommages et intérêts contre l'AMF, qu'il accuse de lui avoir fait perdre son entreprise.

M. Laliberté soutient que l'organisme de réglementation a abusé de ses pouvoirs pour servir les intérêts financiers de l'homme d'affaires montréalais Herbert Black, qui aurait profité de la déconfiture de Jitec pour s'enrichir.

Fait à préciser, la poursuite de l'AMF contre Martin Gendron a été abandonnée parce que ce dernier a accepté de témoigner pour elle. Le jugement sur Ali Bassiri est disponible sur le site [www.jugements.qc.ca](http://www.jugements.qc.ca).

## ÆTERNA ZENTARIS

# Le président du conseil tire sa révérence

PHILIPPE MERCURE

Éric Dupont accroche sa blouse blanche. Devant la taille qu'a prise son bébé, le cofondateur d'Æterna Zentaris a décidé hier de laisser son poste de président du conseil d'administration, disant vouloir céder son siège à quelqu'un de « plus compétent ».

Celui qui a fondé Æterna avec son frère Luc en 1991 conclut ainsi ce qu'on pourrait appeler un « plan de retrait » amorcé il y a plusieurs années et visant... sa propre mise au chômage!

« C'était la dernière pièce du casse-tête, a-t-il dit hier à *La Presse Affaires* en commentant son départ du conseil d'administration d'Æterna Zentaris. Mon frère et moi avons graduellement bâti notre équipe, toujours avec la même philosophie en tête: s'entourer de gens plus compétents que nous au moment opportun. »

Æterna Zentaris, dont la division Atrium est devenue une entreprise à part entière en 2003, a atteint un stade où elle doit être dirigée par des gens de « calibre international », dit aujourd'hui M. Dupont.

Voilà pourquoi il cède son siège à Jurgen Ernst, membre du conseil d'Æterna Zentaris depuis 2005 et ancien directeur général international du secteur pharmaceutique de la multinationale Solvay.

« M. Ernst a commencé avec Solvay alors qu'elle avait 300 millions de revenus, et a amené la société à quatre milliards en 30 ans. Ce sont des choses que je n'ai pas faites », a expliqué hier M.

C'est loin d'être la première fois qu'Éric Dupont s'efface ainsi devant des gens qu'il a recrutés. Ancien président et chef de la direction d'Æterna, M. Dupont a cédé les rênes de la division Atrium à son frère Luc lors de sa scission, avant de disparaître graduellement du conseil d'administration d'Atrium. Il a quitté son poste de président et chef de la direction d'Æterna Zentaris en 2003.

**« Mon frère et moi avons graduellement bâti notre équipe, toujours avec la même philosophie en tête: s'entourer de gens plus compétents que nous au moment opportun. »**

Dupont. Pour lui, le moment est idéal pour tirer sa révérence. « On a maintenant un des plus beaux pipelines au Canada avec 22 produits, dont 2 approuvés pour la vente et 20 en développement. On a 50 millions de dollars dans notre trésorerie, et des gens de classe mondiale à tous les niveaux de notre équipe de direction. »

Selon lui, Æterna Zentaris est maintenant bien positionnée pour devenir une entreprise de calibre international. Ne veut-il pas participer à l'aventure? « Je vais en faire partie, mais comme actionnaire », dit-il, rappelant que son frère Luc et lui détiennent 10% d'Æterna Zentaris et d'Atrium.

« Il va venir nous mettre de la

pression et poser des questions pendant les assemblées d'actionnaires », a blagué le nouveau président du conseil, Jurgen Ernst, qui a tenu hier à rendre hommage au « dévouement inlassable, à la passion et à la ténacité » de son prédécesseur. « Éric et moi avons la même vision quant à l'avenir de l'entreprise », a-t-il dit.

Le président d'Æterna Zentaris, David Mazzo, a aussi été nommé administrateur hier.

Æterna Zentaris a par ailleurs annoncé une perte d'exploitation de 5,1 millions au trimestre terminé le 30 juin 2007, moins que les 5,5 millions à la même période l'an dernier. L'entreprise a investi davantage en recherche et développement (8 millions de dollars au cours du trimestre, comparativement à 7,3 millions l'an dernier), mais ces dépenses ont été en partie épongées par une hausse de 29,8% des revenus, qui proviennent surtout des ventes des médicaments Cetrotide et Impavido.

Le titre d'Æterna Zentaris a perdu 4 cents ou 1,5% à la Bourse de Toronto, hier, pour clôturer à 2,61\$.

www.lavaltechnopole.com

AVEC 30 % DE SON TERRITOIRE  
DÉDIÉ À LA PRODUCTION  
AGRICOLE, LAVAL, C'EST LA  
MEILLEURE AGRICULTURE EN VILLE.



L'agriculture fait partie de notre paysage urbain et cela nous plaît. C'est aussi un axe de développement économique qui réunit les maraîchers, les producteurs horticoles et les entreprises de transformation à valeur ajoutée. Un tout que nous nommons l'AGROPÔLE, et qui contribue à notre vitalité économique et à notre qualité de vie. Si vous êtes dans l'industrie agroalimentaire, n'hésitez pas à investir à Laval.



Il y a une place pour vous à Laval...  
Un numéro vous y conduit : 450 978-5959  
Et un site Internet vous guide : [www.lavaltechnopole.com](http://www.lavaltechnopole.com)

### Avis de nomination



Michel A. Rathier

Domtar a le plaisir d'annoncer la nomination de Michel A. Rathier au poste de Vice-président, Communications. Monsieur Rathier est appelé à contribuer à la mise en valeur de la Société par le biais de programmes soutenus de communication auprès des principaux interlocuteurs de l'entreprise. Il sera basé au siège social de Domtar à Montréal.

Monsieur Rathier apporte plus de 25 ans d'expérience nationale et internationale dans les domaines de la stratégie d'entreprise, du marketing et des communications. Il a occupé auparavant différents postes de direction dans les secteurs des télécommunications et du capital de risque, ainsi que dans les secteurs de la publicité et du conseil en gestion. Monsieur Rathier détient un MBA en gestion internationale et en marketing de l'École des HEC de Montréal.

Domtar Corporation est le plus grand producteur intégré de papiers fins non couchés et l'un des plus importants fabricants de pâte commerciale en Amérique du Nord. Domtar produit également du bois d'œuvre et d'autres produits forestiers spécialisés et industriels. La société emploie environ 14 000 personnes. [www.domtar.com](http://www.domtar.com)



# LA PRESSE AFFAIRES

BOMBARDIER

# Un appareil visite le fossé, un autre perd des morceaux

MARIE TISON

La fin de semaine a été difficile pour les appareils de Bombardier.

L'un d'eux s'est retrouvé dans un fossé en Corée du Sud, un autre a perdu un morceau au-dessus du Maryland. Dimanche, un turbopropulseur Q400 de la société coréenne Jeju Air est sorti de piste après son atterrissage et a abouti dans un petit fossé, ce qui a occasionné des blessures mineures à une dizaine de passagers. L'appareil a subi des dommages au fuselage, à l'aile et à l'hélice.

Le modèle Q400 a connu des problèmes sérieux dans un autre pays asiatique, le Japon. Depuis 2003, deux transporteurs japonais ont rapporté 77 incidents impliquant cet appareil, dont une vingtaine liés au train d'atterrissage. En mars dernier, un Q400 d'All Nippon Airways (ANA) a notamment atterri sur le nez, dans un bouquet d'étincelles, en raison d'un train d'atterrissage qui a refusé de se déployer.

Le porte-parole de Bombardier Aéronautique, Marc Duchesne, a cependant fait valoir que dans le cas de l'incident en Corée du Sud, l'atterrissage s'était effectué normalement et l'appareil s'était déplacé sur une certaine distance sur la piste avant de la quitter.

Jeju, un transporteur local, est entré en service en juin 2006. L'appareil qui a glissé sur la piste a été livré le 29 décembre dernier. Sa dernière vérification de routine



PHOTO CHOI JAE-HO, AGENCE FRANCE-PRESSE

Dimanche, un turbopropulseur Q400 de Jeju Air est sorti de piste.

a eu lieu il y a moins de deux semaines.

« Nous avons des agents de service locaux qui sont sur place pour voir si l'avion peut être récupéré, a déclaré M. Duchesne. Évidemment, nous allons collaborer avec les autorités pour l'enquête. »

Par ailleurs, un biréacteur régional CRJ-700 de Bombardier a perdu la porte d'un train d'atterrissage samedi quelques minutes avant son atterrissage à l'aéroport Dulles, en banlieue de Washington, DC. L'appareil, qui comptait 64 passagers et quatre membres d'équipage, a atterri sans problème et personne n'a été blessé.

La pièce carrée d'une dizaine de kilos a atterri dans l'herbe dans une autre banlieue de Washington, au Maryland, entre des maisons et des terrains de soccer. Il n'y a eu aucun blessé.

Selon le *Washington Post*, une résidente, Hilary Loewenstein, a d'abord cru qu'il s'agissait d'un OVNI (objet volant non identifié). Le mari de M<sup>me</sup> Loewenstein, appelé à la rescousse, a cependant réalisé que l'objet était bel et bien identifié et qu'il ne provenait pas de l'espace: la pièce d'un mètre carré portait un numéro de série, le nom de Bombardier et une date, le 28 août 2002.

Marc Duchesne a confirmé que l'appareil du transporteur United Airlines avait été livré en 2004.

« L'avion a été réparé et est de retour en service, a-t-il déclaré. La FAA (Federal Aviation Administration) fera probablement enquête. »

Dans un marché boursier en baisse, l'action de catégorie B de Bombardier a perdu 5 % de sa valeur hier pour clôturer à 5,48 dollars à la Bourse de Toronto.

# Autre acquisition pour CAE

MARIE TISON

CAE poursuit sa série de petites acquisitions en mettant la main sur Flightscape, une entreprise d'Ottawa spécialisée dans l'analyse des données de vol, pour 18 millions de dollars.

« Nous sommes très excités, c'est une excellente petite entreprise, a affirmé le président du groupe Innovation et Formation civile de CAE, Jeff Roberts, au cours d'une entrevue téléphonique avec *La Presse Affaires* hier. Cette acquisition va nous permettre d'élargir la gamme de produits et de services que nous pouvons offrir à nos clients. »

Flightscape offre des logiciels et des services d'analyses de données de vol qui peuvent fournir de précieux indices lorsque vient le temps d'améliorer la sécurité des vols. La petite entreprise, fondée en 1996, compte déjà comme clients de grandes sociétés aériennes, des constructeurs et des organismes internationaux d'enquête. Flightscape peut également livrer des laboratoires complets d'analyse de données.

M. Roberts a affirmé que l'expertise de Flightscape sera particulièrement utile à CAE dans le cadre de la fourniture de services de formation. Il a expliqué que CAE utilisait des scénarios pour cette formation, pour illustrer notamment des procédures normales, des procédures anormales ou des procédures d'urgence.

Or, les données analysées par Flightscape permettront de détecter des tendances, des pratiques. Ainsi, si les pilotes d'une certaine société aérienne ont tendance à conserver une trop grande vitesse à l'atterrissage, CAE pourra intégrer cet élément dans ses scénarios afin de chercher à résoudre le problème.

M. Roberts a ajouté que les produits de Flightscape seront particulièrement intéressants dans les pays émergents, un marché que CAE vise tout particulièrement.

« Certains de ces marchés n'ont pas les infrastructures qu'on peut retrouver au Canada, aux États-Unis et en Chine, a-t-il rappelé. Nous pouvons les aider à créer ces infrastructures, à mettre sur pied leurs propres organismes d'enquête

sur les accidents. Il s'agit-là d'une deuxième application pour les produits et services de Flightscape. »

À l'heure actuelle, Flightscape compte un peu moins d'une trentaine d'employés. M. Roberts croit que la présence de CAE dans le monde, ses nombreux contacts et sa crédibilité devraient permettre à la petite société de connaître une belle croissance.

L'acquisition, qui devrait être conclue d'ici le 31 août prochain, n'aura pas un effet significatif sur les résultats de CAE à court terme.

« Mais avec le temps, nous espérons que cette section de nos affaires connaîtra beaucoup de succès », a déclaré M. Roberts.

Depuis le début de l'année, CAE a procédé à plusieurs petites acquisitions, comme MultiGen-Paradigm, un fournisseur de logiciels dans le domaine de la simulation, et Engenuity Technologies, qui développe également des logiciels de simulation, notamment pour l'aérospatiale et la défense.

Le titre de CAE a perdu 21 cents à la Bourse de Toronto hier pour clôturer à 12,78 dollars.



FORUM  
TREMBLANT 07

CONFÉRENCE SUR LA RESPONSABILITÉ  
SOCIALE DES ENTREPRISES

## Une communication responsable pour une réputation durable

**Les 19 et 20 septembre 2007 au  
Westin Resort & Spa à Mont-Tremblant**

Cette année, le Forum Tremblant se penchera sur l'importance de bâtir des communications efficaces dans le cadre d'une démarche de responsabilité sociale.

Au programme, **quatre tables rondes d'experts** animées par des journalistes d'envergure internationale :

- Créer de la valeur en misant sur les valeurs
- L'engagement des parties prenantes, un avantage stratégique
- Transformer les risques en occasions
- La responsabilité sociale et les médias

Le **19 septembre** : lancement du livre *Hot Air: Meeting Canada's Climate Change Challenge* en présence de l'auteur Jeffrey Simpson, chroniqueur aux affaires nationales au *Globe and Mail*.

Le **20 septembre** : allocution de Michael Stopford, Affaires publiques et communications mondiales, Coca-Cola.

### Inscription

Pour réserver vos billets, visitez le site [www.forumtremblant.org](http://www.forumtremblant.org) ou contactez-nous au 514-843-7171.

L'inscription est au coût de 895 \$ (transport aller-retour, déjeuner, dîner et cocktails inclus). Tarifs réduits pour les étudiants et les organismes sans but lucratif.

Le Forum Tremblant 07 sera certifié carboneutre par :



N | A | T | I | O | N | A | L



N | A | T | I | O | N | A | L  
| Responsabilité sociale

[www.national.ca](http://www.national.ca) | 514-843-7171

ÉVALUATION DE BASE • ANALYSE COMPARATIVE • AUDIT DES PARTIES PRENANTES • VISION • POLITIQUES • PROGRAMMES • DIVULGATION FORMATION • MARKETING RESPONSABLE • RELATIONS MÉDIAS, COMMUNAUTAIRES, INVESTISSEURS ET GOUVERNEMENTALES

5497529A

# Nos plus brillantes

# étoiles de l'été.

Profitez de nos meilleures offres de l'été sans fin sur tous nos modèles Certifiés Étoiles en inventaire.

Seuls les véhicules d'occasion Certifiés Étoiles offrent ces avantages.

- Certification suite à une inspection en 150 points
- Pièces de rechange Mercedes-Benz d'origine uniquement
- Garantie de jusqu'à 6 ans/120 000 km
- Historique complet de l'entretien
- Assistance routière 24 h/24

VÉHICULES D'OCCASION  
CERTIFIÉS ÉTOILES  
FINANCEMENT  
À PARTIR DE

3,9%<sup>\*\*</sup>

FINANCEMENT OFFERT PAR  
Services financiers Mercedes-Benz



**2006 R350/25 000 km** 4 roues motrices, toute équipée, toit panoramique, sièges chauffants et bien plus, **48 900 \$ ou 744 \$/mois\*** (# VR675679)



**2006 ML350/47 000 km** 4 roues motrices, toute équipée, toit ouvrant, capteur de pluie, vitres teintées et bien plus, **46 900 \$ ou 659 \$/mois\*** (# W85717)



**2004 C240/53 000 km** automatique, climatiseur et beaucoup plus, **28 900 \$ ou 393 \$/mois\*** (# AD65834)



**2004 C240 4Matic/44 000 km** 4 roues motrices, automatique, toit ouvrant, sièges chauffants et beaucoup plus, **32 900 \$ ou 448 \$/mois\*** (# AD97530)



**2006 C280 4Matic/21 000 km** 4 roues motrices, automatique, sièges arrière rabattables, toit ouvrant, sièges chauffants, **39 900 \$ ou 567 \$/mois\*** (# H86917)



**2004 C32 AMG/41 000 km** 6 cylindres de 349 ch., système de son Bose avec changeur CD, automatique et beaucoup plus, **52 900 \$ ou 720 \$/mois\*** (# AD92244)



**2005 E320/43 000 km** toute équipée, groupe électrique, cuir, toit ouvrant et bien plus, **45 900 \$ ou 584 \$/mois\*** (# W714849A)



**2005 E500 4Matic/29 000 km** 4 roues motrices, ensemble sport, toute équipée, volant chauffant, phares xénon et bien plus, **64 900 \$ ou 919 \$/mois\*** (# W714857A)



**2006 E350 4Matic/34 000 km** 4 roues motrices, toute équipée, toit ouvrant, volant chauffant et bien plus, **57 900 \$ ou 819 \$/mois\*** (# P86786)



**2006 ML350/46 000 km** 4 roues motrices, groupe électrique, régulateur de vitesse, radio CD, **42 900 \$ ou 599 \$/mois\*** (# WRAD77508A)

Achetez en toute confiance chez votre concessionnaire Mercedes-Benz.

Véhicules d'occasion  
Certifiés Étoiles<sup>MC</sup>



Mercedes-Benz Rive-Sud  
[rivesud.mercedes-benz.ca](http://rivesud.mercedes-benz.ca)

(450) 672-2720

Mercedes-Benz West Island  
[westisland.mercedes-benz.ca](http://westisland.mercedes-benz.ca)

(514) 620-5900

# CARRIÈRES

ET EMPLOIS

LA PRESSE

## Chimiste - polyuréthane

Compagnie manufacturière située à Montréal est à la recherche d'un chimiste professionnel possédant de l'expérience exhaustive en développement de produits liants en polyuréthane utilisés dans la production de matières moulées à compression en caoutchouc.

Le candidat retenu sera responsable de développer un nouveau produit liant et d'améliorer les produits déjà en utilisation pour augmenter les propriétés physiques du produit fini et pour en améliorer l'efficacité.

Le poste pourrait être comblé par un candidat ayant le statut d'employé permanent ou de consultant avec une période de travail fixe. Les candidats de l'extérieur de la région montréalaise sont bien-venus puisque les travaux nécessaires pourront être effectués à l'endroit choisi par le candidat. SVP faxer CV au 514-284-1054.

LES ÉDITIONS

GESCA

sont actuellement à la recherche d'un

## CONCEPTEUR - INFOGRAPHE

Les Éditions Gesca publient des magazines spécialisés sur des sujets comme le sport automobile ou le golf (*Revue Golf - AGP International*), le hockey (*Hockey le magazine*), ainsi que la cuisine (*Ricardo*), la décoration et le bricolage (*Inspirations Manon LeBlanc*), en plus de réaliser des DVDs et d'organiser chaque année le salon *ExpoGolf*. Avec une équipe stimulante et dynamique, Les Éditions Gesca offrent de nombreux défis. Les Éditions Gesca font partie du groupe Gesca, une entreprise en plein développement dont les différentes filiales publient entre autres des quotidiens, notamment *La Presse* et *Le Soleil* et des sites web d'information, avec *Cyberpresse* et ses divisions.

### LE POSTE

Vous adaptez, concevez et produisez du matériel publicitaire et rédactionnel pour les différents magazines produits par l'entreprise. Vous effectuez, entre autres, le traitement d'images et l'adaptation de différents documents aux procédés d'impression (préresse).

### LES EXIGENCES

- Diplôme d'études collégiales en design graphique ou l'équivalent;
- Trois (3) années d'expérience en création publicitaire/graphisme;
- Être créatif et innovateur, avoir un sens esthétique sûr, une logique graphique éprouvée et avoir une approche client;
- Posséder un talent marqué pour la mise en page de magazines et pour la publicité (idéation, production) et être apprécié pour votre capacité de renouvellement;
- Bonne connaissance des procédures de préresse et d'impression;
- Excellente maîtrise des logiciels Illustrator, Photoshop, QuarkXPress, et InDesign dans les environnements OS 9 ou X;
- Excellente connaissance de la langue française.

### LA RÉMUNÉRATION

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible à :

**Service des ressources humaines**  
**rhumaines@lapresse.ca**

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte.  
Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.



Le Collège Bourget est à la recherche d'

## UN(E) EMPLOYÉ(E) DE SOUTIEN ADMINISTRATIF service de la paie

### Responsabilités

Sous l'autorité du directeur des services financiers, la personne recherchée devra

- 1) Assurer les tâches relatives à la production des paies
- 2) Maintenir à jour les dossiers d'employé(e)s
- 3) S'assurer de l'exactitude des traitements de paie suite aux mises à jour des dossiers d'assurances collectives, changements d'échelon et autres modifications
- 4) S'assurer du respect des conditions d'emplois contenues aux conventions de travail

### Qualifications et compétences

La personne recherchée, maîtrisant la langue française parlée et écrite, possède de bonnes connaissances de la loi sur les normes du travail, des régimes de retraite et de la Carra. Une expérience dans le réseau de l'éducation et du logiciel de paie Cobra serait un atout majeur.

Ce poste à temps plein de 35 heures semaine sur 52 semaines est disponible immédiatement et la rémunération s'y rattachant est établie en fonction des politiques salariales du personnel non enseignant du Collège.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 29 août 2007 à :

Collège Bourget  
Aux soins de: Yves Cossette,  
directeur des services financiers  
65, rue St-Pierre  
Rigaud, Québec J0P 1P0  
Courriel: yves.cossette@collegebourget.qc.ca



**ACAF**  
Association  
canadienne  
des ataxies  
familiales

Fondation Claude St-Jean

3800, rue Radisson, suite 110  
Montréal (Qc) H1M 1X6

www.lacaf.org  
ataxie@lacaf.org  
(514) 321-8684

## Chef de

## division informatique



DORVAL

**Nature de l'emploi:** Sous la responsabilité du Directeur des services administratifs, la personne titulaire de ce poste gère une division administrative dont la mission consiste à assurer aux autres unités administratives de la Cité de Dorval, les services d'encadrement, de conseil, de support, de formation en matière de développement, de production, d'opération de système d'information, de logiciel ainsi que d'acquisition, de gestion, de réparation d'infrastructures matérielles. Notamment, participer à l'intégration de nouveaux systèmes informatiques et veiller à maintenir les services de proximité auprès des usagers de la Cité de Dorval.

### Conditions d'admissibilité

**Scolarité:** Baccalauréat en informatique avec, de préférence, une spécialisation en gestion de réseaux informatiques ou en technologie de l'information.

**Expérience:** Posséder 2 à 3 années d'expérience pertinente au domaine de l'emploi, dont un an en gestion ou coordination d'équipe. Une combinaison de scolarité et d'expérience équivalente pourra être considérée.

**Autres exigences:** Autonomie, démontrer des habiletés en planification et en résolution de problèmes, capacités personnelles pour la concertation, le travail en équipe et avoir une vision approche client.

**Salaire:** Selon l'échelle en vigueur.

Les personnes intéressées et possédant les qualifications ci-haut mentionnées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné de tout document attestant leur admissibilité, au plus tard le 22 août 2007 à :

Division des ressources humaines

Cité de Dorval / City of Dorval

Courriel: rhdorval@ville.dorval.qc.ca

60, av. Martin, Dorval, Qc H9S 3R4

Seuls les candidats sélectionnés seront contactés.

# FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait se joindre à notre Bureau national à Ottawa (Ontario). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, en plus de reconnaître leurs précieuses contributions. Si vous vous considérez apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.

## DIRECTEUR, ANALYTIQUE DE L'ASSURANCE

Concours 1599

Échelle salariale : 115 336 \$ à 144 170 \$

Veillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique

**Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **27 août 2007**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada



## cyberpresse.ca

est actuellement à la recherche d'un

## CHARGÉ DE PROJET

Site de nouvelles de référence au Québec, *Cyberpresse* offre aux internautes de suivre en continu l'actualité d'ici et d'ailleurs et présente une large gamme d'informations et de services dans tous les champs d'intérêt (culture, sports, tendances, questions de société, technologies, sciences, etc.), en plus de proposer les sites spécialisés *LaPresseAffaires.com*, *Technaute.com*, *MonToit.ca* et *MonVolant.ca*. Avec une équipe dynamique, *Cyberpresse* propose un cadre de travail stimulant.

### LE POSTE

Relevant du Chef de la Technologie, vous assurez les tâches suivantes :

- Coordonner le travail des membres de son équipe (programmeurs, graphistes, etc.) afin d'assurer la réalisation des projets;
- Produire ses projets selon les paramètres préétablis et voir à la satisfaction du client;
- Planifier, de concert avec les membres de la production et les clients, toutes les étapes liées à la réalisation des projets;
- Déterminer les échéanciers de réalisation;
- Définir le mandat incluant les exigences, les responsabilités, les livrables, les indicateurs de mesure et les limites des projets;
- Assumer la responsabilité de projets incluant la planification, l'organisation et la coordination d'activités;
- Contrôler l'avancement, les coûts et la qualité de la réalisation des mandats/projets;
- Assurer un bon déroulement des activités de production.

### LES EXIGENCES

- Baccalauréat en informatique de gestion ou l'équivalent;
- Trois (3) ans d'expérience en comme chargé de projet Web;
- Détenir une méthodologie de travail;
- Avoir une très bonne connaissance du français ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais;
- Maîtriser les logiciels couramment utilisés, tels ceux de la suite MS Office et Microsoft Project;
- Posséder les qualités professionnelles suivantes : rigueur, jugement, initiative, sens de l'organisation, facilité à communiquer, suivi du détail/minutie, esprit d'analyse et de synthèse, autonomie, polyvalence, ouverture à la critique, approche client, tact, gestion du stress.

### LA RÉMUNÉRATION

Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible à :

**Service des ressources humaines**  
**rhumaines@lapresse.ca**

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte.  
Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.



Les Services financiers du RARM, un institut des fonds non-publics, offrent aux militaires des Forces canadiennes et à leurs familles divers services financiers et produits. Nous avons deux postes disponible pour notre bureau à **Ottawa** et un poste disponible pour notre bureau à **Edmonton** pour un(e)

### Gestionnaire régionale ou Gestionnaire régional

- Baccalauréat ou diplôme ou certificat collégial en administration des affaires, en commerce, en économie ou dans un domaine connexe et quelques années d'expérience de la gestion et de la formation d'une équipe de vente et du service à la clientèle dans le secteur des services financiers;
- attestation de Planificateur financier (CFP et/ou Pl.fin. au Québec) ou l'équivalent un atout;
- cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ou Cours des fonds des investissements canadiens;
- anglais essentiel, bilinguisme (français / anglais) un atout pour notre bureau à Edmonton, bilinguisme (français / anglais) est essentiel pour notre bureau à Ottawa;
- ce poste exige des voyages fréquents;
- permis de conduire valide.

Rémunération annuelle: 72 370 \$ - 85 420 \$ par année (sous réserve de l'évaluation du poste)

Nous avons également un poste disponible pour notre bureau à **Ottawa** pour un(e)

### Gestionnaire spécialisée ou Gestionnaire spécialisé en planification financière et en assurance

- Baccalauréat ou diplôme ou certificat collégial en administration des affaires, en commerce, en économie ou dans un domaine connexe et quelques années d'expérience de la gestion et de la formation de planificateurs financiers et de représentants en assurance sur le plan technique;
- permis d'assurance-vie et d'assurance invalidité – niveau II ;
- attestation de Planificateur financier (CFP et/ou Pl.fin. au Québec);
- cours de fonds des investissements canadiens ou Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada;
- ce poste exige des voyages réguliers;
- permis de conduire valide;
- bilinguisme (français / anglais) est essentiel.

Rémunération annuelle: 72 370 \$ - 85 420 \$ par année

Veillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard **16h00, le 26 août 2007** au:

Gestionnaire des ressources humaines  
Services financiers du RARM  
Quartier général de la Défense nationale  
234, avenue Laurier Ouest  
Ottawa, ON K1A 0K2

Fax: (613) 233-4267  
Courriel: human.resources@sisip.com  
En ligne: [www.cfpsa.com](http://www.cfpsa.com).

La ou le titulaire du poste doit faire preuve d'esprit d'équipe, être axé sur le client et arborer une attitude positive. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous voulons remercier tous les candidats; mais seules les personnes convoquées à une entrevue seront avisées.



**GO!** Vous utilisez «CV confidentiel».

**BING!** Votre identité n'est pas divulguée à ceux que vous préférez tenir à l'écart.

**BINGO!** Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

**Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.**

worko **bingo!**



**workopolis.com**

**LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC**

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

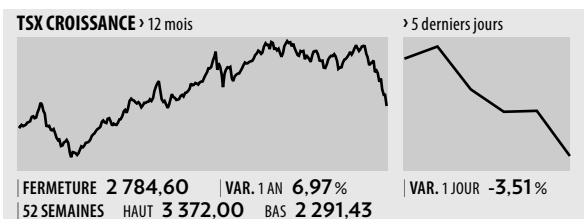
|                                    |   | FERMETURE | CHANGEMENT |       | VOLUME  | VAR. CETTE | VAL. BOUR. | 52 SEMAINES |       | DIV. |      |
|------------------------------------|---|-----------|------------|-------|---------|------------|------------|-------------|-------|------|------|
|                                    |   | IQ 30     | (\$)       | NET   | (%)     | (100)      | ANNÉE (%)  | (M \$)      | HAUT  | BAS  | ANN. |
| ▼ Abitibi-Consolidated (A)         | ✓ | 2,26      | -0,09      | -3,83 | 7 558   | -24,42     | 995        | 4,10        | 2,08  | 0,00 |      |
| ▼ ACE Aviation (ACE.B)             | ✓ | 24,36     | -0,34      | -1,38 | 3 486   | 10,58      | 2 529      | 28,14       | 17,21 | 0,00 |      |
| Addenda Capital (ADV)              |   | 20,10     | -0,14      | -0,69 | 242     | -14,14     | 236        | 27,28       | 20,00 | 1,32 |      |
| ▼ Aeterna (AEZ)                    |   | 2,61      | -0,04      | -1,51 | 1 573   | -44,70     | 139        | 6,00        | 2,56  | 0,00 |      |
| ▼ Air Canada (AC.B)                |   | 10,79     | -0,54      | -4,77 | 2 122   | -38,76     | 1 078      | 21,05       | 10,73 | 0,00 |      |
| Alcan (AL)                         | ✓ | 100,85    | 0,85       | 0,85  | 30 382  | 77,62      | 37 613     | 104,60      | 41,78 | 0,79 |      |
| ▲ Alimentation Couche-Tard (ATD.B) | ✓ | 21,11     | 0,26       | 1,25  | 5 493   | -16,73     | 4 284      | 28,42       | 20,20 | 0,12 |      |
| ▼ Astral Media (ACM.A)             |   | 41,32     | -0,60      | -1,43 | 579     | 3,48       | 2 188      | 47,72       | 36,10 | 0,40 |      |
| ▼ Axcan Pharma (AXP)               |   | 19,57     | -0,73      | -3,60 | 1 543   | 18,03      | 1 082      | 21,50       | 13,06 | 0,00 |      |
| ▼ Banque de Montréal (BMO)         | ✓ | 61,27     | -0,96      | -1,54 | 87 704  | -11,20     | 30 615     | 72,75       | 59,03 | 2,72 |      |
| ▲ Banque Laurentienne (LB)         | ✓ | 35,42     | 0,42       | 1,20  | 1 921   | 17,09      | 837        | 40,20       | 28,26 | 1,16 |      |
| ▼ Banque Nationale (NA)            | ✓ | 55,55     | -1,35      | -2,37 | 35 460  | -15,63     | 8 857      | 66,80       | 53,10 | 2,40 |      |
| ▼ Banque Royale (RY)               | ✓ | 52,00     | -0,75      | -1,42 | 79 515  | -6,31      | 66 379     | 61,08       | 46,69 | 1,84 |      |
| BCE (BCE)                          | ✓ | 38,85     | -0,17      | -0,44 | 120 367 | 23,73      | 31 240     | 41,80       | 26,65 | 1,46 |      |
| ▼ Bombardier (BBD.B)               |   | 5,48      | -0,29      | -5,03 | 85 406  | 38,73      | 9 626      | 6,97        | 3,19  | 0,00 |      |
| ▼ CAE (CAE)                        | ✓ | 12,78     | -0,21      | -1,62 | 9 135   | 18,88      | 3 239      | 15,25       | 9,00  | 0,04 |      |
| ▼ Cascades (CAS)                   | ✓ | 10,25     | -0,35      | -3,30 | 1 684   | -22,53     | 1 018      | 15,80       | 10,18 | 0,16 |      |
| ▼ CN (CNR)                         | ✓ | 54,00     | -2,01      | -3,59 | 20 058  | 7,85       | 27 122     | 61,00       | 44,58 | 0,84 |      |
| ▼ Cogeco (CGO)                     |   | 38,00     | -0,70      | -1,81 | 133     | 29,87      | 633        | 44,57       | 21,75 | 0,28 |      |
| Corporation Financière Power (PWF) | ✓ | 39,77     | 0,25       | 0,63  | 3 064   | 5,52       | 28 034     | 42,69       | 32,25 | 1,16 |      |
| ▼ Domtar (UFS)                     | ✓ | 8,13      | -0,56      | -6,44 | 2 456   | -17,46     | 4 384      | 12,29       | 6,35  | 0,00 |      |
| Emergis (EME)                      |   | 6,82      | -0,03      | -0,44 | 775     | 29,17      | 611        | 7,54        | 4,76  | 0,00 |      |
| ▼ Garda (GW)                       |   | 19,81     | -0,51      | -2,51 | 556     | -9,30      | 613        | 25,00       | 17,63 | 0,00 |      |
| Groupe CGI (GIB.A)                 | ✓ | 10,60     | 0,03       | 0,28  | 3 739   | 30,38      | 3 486      | 12,24       | 6,91  | 0,00 |      |
| ▼ Groupe Canam (CAM)               |   | 13,50     | -0,20      | -1,46 | 3 431   | 45,79      | 663        | 14,24       | 8,15  | 0,16 |      |

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1 % et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractères gras > Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / IQ 30 > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la une de La Presse Affaires. / M\$ > Millions de dollars / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

|                                       |   | FERMETURE | CHANGEMENT |       | VOLUME | VAR. CETTE | VAL. BOUR. | 52 SEMAINES |       | DIV. |      |
|---------------------------------------|---|-----------|------------|-------|--------|------------|------------|-------------|-------|------|------|
|                                       |   | IQ 30     | (\$)       | NET   | %      | (100)      | ANNÉE (%)  | (M \$)      | HAUT  | BAS  | ANN. |
| ▼ Groupe Pages Jaunes (YLO.UN)        |   | 13,00     | -0,21      | -1,59 | 10 438 | 1,01       | 6 735      | 15,29       | 11,55 | 1,09 |      |
| ▼ Groupe SNC-Lavalin (SNC)            | ✓ | 41,50     | -0,70      | -1,66 | 4 673  | 31,87      | 6 287      | 44,75       | 26,10 | 0,36 |      |
| Groupe TVA (TVA.B)                    |   | 15,00     | 0,00       | 0,00  | 0      | 0,67       | 405        | 18,51       | 13,96 | 0,20 |      |
| ▼ Labopharm (DDS)                     |   | 1,77      | -0,18      | -9,23 | 4 540  | -74,05     | 101        | 8,85        | 1,75  | 0,00 |      |
| Lassonde (LAS/A)                      |   | 37,60     | 0,10       | 0,27  | 8      | 6,67       | 252        | 39,49       | 35,06 | 0,50 |      |
| Le Groupe Jean Coutu (PJC.A)          | ✓ | 14,83     | 0,12       | 0,82  | 4 061  | 7,86       | 3 914      | 16,50       | 9,91  | 0,16 |      |
| Les Industries Dorel (DII.B)          |   | 31,78     | 0,16       | 0,51  | 678    | 0,76       | 1 060      | 40,49       | 24,54 | 0,50 |      |
| ▼ Les Vêtements de sport Gildan (GIL) | ✓ | 34,31     | -1,69      | -4,69 | 4 110  | 25,93      | 4 130      | 40,43       | 25,75 | 0,00 |      |
| L'Industrielle-Alliance (IAG)         | ✓ | 37,69     | 0,25       | 0,67  | 3 204  | 4,29       | 3 023      | 40,83       | 31,31 | 0,80 |      |
| ▼ Mega Brands (MB)                    | ✓ | 18,96     | -0,64      | -3,27 | 457    | -27,50     | 693        | 27,60       | 18,02 | 0,00 |      |
| ▼ Metro (MRU.A)                       | ✓ | 35,28     | -1,02      | -2,81 | 4 078  | -7,01      | 4 075      | 41,78       | 29,93 | 0,46 |      |
| Molson Coors (TAP.B)                  | ✓ | 90,25     | -0,05      | -0,06 | 13     | 1,39       | 8 067      | 110,21      | 72,94 | 1,28 |      |
| Neurochem (NRM)                       | ✓ | 7,56      | -0,04      | -0,53 | 856    | -69,77     | 339        | 29,99       | 5,05  | 0,00 |      |
| ▲ Nortel (NT)                         |   | 20,59     | 0,52       | 2,59  | 12 564 | -34,18     | 8 996      | 37,35       | 19,23 | 0,00 |      |
| Power Corporation (POW)               | ✓ | 38,89     | 0,19       | 0,49  | 6 874  | 10,20      | 17 646     | 41,71       | 30,16 | 0,97 |      |
| ▼ Quebecor (QBR.B)                    | ✓ | 35,95     | -0,39      | -1,07 | 892    | 0,22       | 2 391      | 43,25       | 26,01 | 0,20 |      |
| ▲ Quebecor World (IQW)                | ✓ | 9,78      | 0,12       | 1,24  | 3 675  | -27,56     | 1 290      | 17,25       | 9,20  | 0,00 |      |
| ▼ Reitmans (RET.A)                    |   | 22,00     | -0,67      | -2,96 | 882    | -0,86      | 1 569      | 27,15       | 17,00 | 0,64 |      |
| Rona (RON)                            | ✓ | 21,21     | -0,19      | -0,89 | 12 315 | 1,00       | 2 448      | 25,26       | 20,28 | 0,00 |      |
| Saputo (SAP)                          | ✓ | 49,76     | -0,33      | -0,66 | 743    | 34,63      | 5 180      | 53,50       | 34,91 | 0,96 |      |
| ▼ Stella-Jones (SJ)                   |   | 43,00     | -2,25      | -4,97 | 103    | 24,64      | 530        | 48,99       | 20,00 | 0,28 |      |
| ▼ Tembec (TBC)                        |   | 0,76      | -0,04      | -5,00 | 3 406  | -55,81     | 65         | 3,15        | 0,65  | 0,00 |      |
| Transat AT (TRZ.B)                    |   | 29,80     | 0,15       | 0,51  | 884    | -6,26      | 1 006      | 38,32       | 23,47 | 0,36 |      |
| Transcontinental (TCL.A)              | ✓ | 19,97     | 0,16       | 0,81  | 349    | -4,13      | 1 680      | 22,90       | 17,75 | 0,28 |      |
| ▲ Uni-Select (UNS)                    |   | 31,35     | 0,88       | 2,89  | 31     | 8,18       | 618        | 32,56       | 28,08 | 0,43 |      |

TSX CROISSANCE

Les entreprises québécoises au TSX Croissance



|                                    | FERMETURE | CHANGEMENT |        |           | VAR. CETTE |
|------------------------------------|-----------|------------|--------|-----------|------------|
|                                    | (\$)      | NET        | %      | VOLUME    | ANNÉE (%)  |
| AAER (AAE)                         | 0,34      | -0,03      | -8,11  | 5 000     | 0,00       |
| Abcourt Mines-B (ABI)              | 0,46      | 0,01       | 2,22   | 18 250    | -33,33     |
| Abitex Resources (ABE)             | 0,19      | -0,03      | -11,63 | 44 500    | -38,71     |
| Advitech (AVI)                     | 0,10      | 0,00       | 0,00   | 15 000    | -20,83     |
| Affinor Resources (AFI)            | 0,13      | -0,02      | -10,71 | 37 500    | -51,92     |
| Afri-Can Marine Minerals (AFA)     | 0,15      | -0,02      | -11,77 | 619 500   | 25,00      |
| Aldeavision Solutions (AVS)        | 0,06      | 0,00       | 0,00   | 0         | -76,00     |
| Alert B&C (ACB)                    | 0,11      | 0,00       | 0,00   | 0         | -31,25     |
| Appalaches Resources (APP)         | 0,12      | -0,01      | -4,17  | 129 000   | 0,00       |
| Aptilon (APZ)                      | 0,40      | 0,00       | 0,00   | 0         | 60,00      |
| Augyva (AUV)                       | 0,38      | 0,00       | 0,00   | 51 000    | -26,92     |
| Azimut Exploration (AZM)           | 6,70      | -0,75      | -10,07 | 29 860    | 36,46      |
| Biophage Pharma (BUG)              | 0,13      | 0,02       | 19,05  | 626 500   | -16,67     |
| Bioxel Pharma (BIP)                | 0,16      | 0,00       | 0,00   | 66 000    | -52,94     |
| Blue Note Mining (BN)              | 0,55      | -0,03      | -5,17  | 1 202 590 | 13,40      |
| Branchez-Vous (BVZ)                | 0,60      | 0,00       | 0,00   | 50        | 185,71     |
| C2C (CCN)                          | 0,44      | -0,05      | -10,20 | 65 000    | -10,20     |
| C02 Solution (CST)                 | 0,45      | -0,10      | -18,18 | 45 900    | 36,36      |
| Cadiscor Resources (CAO)           | 0,60      | 0,00       | 0,00   | 20 347    | -22,08     |
| Canadian Royalties (CZT)           | 2,60      | 0,00       | 0,00   | 220 755   | 3,59       |
| Clemex Tech-A (CXG/A)              | 0,30      | 0,00       | 0,00   | 6 000     | 62,16      |
| Conoprec (CNP)                     | 0,21      | -0,02      | -6,67  | 20 000    | -8,70      |
| CPL Technologies (CCY)             | 0,28      | 0,00       | 0,00   | 0         | 100,00     |
| D'Arianne Resources (DAR)          | 0,14      | -0,01      | -3,45  | 302 000   | -22,22     |
| Datacom (DAT)                      | 0,39      | 0,00       | 0,00   | 0         | -56,67     |
| D-Box Technologies (DBO/A)         | 0,53      | -0,05      | -8,62  | 14 500    | 6,00       |
| Deq Systems (DEQ)                  | 0,76      | -0,02      | -2,56  | 8 500     | 20,64      |
| Dia Bras Exploration (DIB)         | 0,95      | -0,03      | -3,06  | 89 600    | -20,17     |
| Diagnos (ADK)                      | 0,22      | -0,01      | -4,35  | 40 000    | -6,38      |
| Dianor Resources (DOR)             | 0,67      | 0,00       | 0,00   | 126 600   | -5,63      |
| Dios Exploration (DOS)             | 0,31      | -0,03      | -8,82  | 218 000   | -31,11     |
| Ditem Explorations (DIT)           | 0,54      | -0,06      | -10,00 | 248 077   | -21,74     |
| Dynasty Gaming (DNY)               | 0,18      | 0,00       | 0,00   | 95 500    | -80,44     |
| Ecu Silver Mining (ECU)            | 1,97      | -0,15      | -7,08  | 1 636 715 | -43,06     |
| Exeltech Aerospace (XLT)           | 0,34      | -0,04      | -10,53 | 54 100    | 78,95      |
| Exploration Orbite Vspa (ORT/A)    | 0,16      | 0,02       | 14,29  | 33 000    | 60,00      |
| Fieldex Exploration (FLX)          | 0,44      | 0,00       | 0,00   | 500       | 36,94      |
| Forest Gate Resources (FGT)        | 0,12      | 0,00       | 0,00   | 283 000   | -35,14     |
| Fortsum Business Solutions (FRT)   | 0,55      | 0,00       | 0,00   | 5 000     | -15,39     |
| Freewest Resources Canada (FWR)    | 0,16      | -0,01      | -5,88  | 119 250   | -13,51     |
| Frv Media-Cl A (FRV)               | n.d.      | n.d.       | n.d.   | n.d.      | n.d.       |
| Gastem (GMR)                       | 0,50      | -0,08      | -13,79 | 205 500   | 42,86      |
| Gold Hawk Resources (CGK)          | 0,55      | 0,00       | 0,00   | 147 000   | 0,00       |
| Golden Goose Resources (GGR)       | 0,70      | 0,00       | 0,00   | 55 000    | 45,83      |
| Golden Tag Resources (GOG)         | 0,43      | -0,03      | -6,52  | 58 400    | -28,33     |
| Golden Valley Mines (GZZ)          | 0,43      | -0,04      | -8,51  | 662 650   | -14,00     |
| H20 Innovation 2000 (HEO)          | 1,76      | -0,08      | -4,35  | 2 100     | 46,67      |
| HLT Énergies (HES)                 | 0,17      | 0,00       | 0,00   | 0         | -8,33      |
| Hinterland Metals (HMI)            | 0,13      | -0,02      | -10,71 | 93 500    | 0,00       |
| Imaflex (IFX/A)                    | 0,55      | 0,00       | 0,00   | 0         | -43,88     |
| Isacsoft-A (ISF)                   | 0,29      | -0,04      | -12,12 | 534       | -29,27     |
| Junex (JNX)                        | 0,97      | 0,02       | 2,11   | 6 960     | -4,90      |
| Kolombo Technologies (KOL)         | 0,60      | 0,05       | 9,09   | 1 000     | 20,00      |
| Lounor Exploration (LO)            | 0,18      | 0,02       | 9,09   | 22 300    | -10,00     |
| Louvem Mines (LOV)                 | 0,34      | 0,00       | 0,00   | 0         | 54,55      |
| Lyrtech Cl A (LYT)                 | 0,06      | 0,00       | 0,00   | 944 000   | -56,00     |
| Matamec Explorations (MAT)         | 0,20      | -0,01      | -2,50  | 53 000    | -18,18     |
| Medicago (MDG)                     | 0,84      | 0,00       | 0,00   | 0         | -16,00     |
| Medical Intelligence Technol (MIZ) | 0,53      | -0,02      | -3,64  | 42 500    | -39,08     |
| Melkior Resources (MKR)            | 0,25      | -0,01      | -1,96  | 88 000    | 66,67      |
| Metanor Resources (MTO)            | 0,80      | -0,02      | -2,44  | 134 900   | 21,21      |
| Metco Resources (MKO)              | 0,12      | -0,01      | -8,00  | 123 490   | -4,17      |
| Mistral Pharma (MIP)               | 0,04      | 0,00       | 0,00   | 90 000    | 0,00       |
| Mty Food Group (MTY)               | 9,50      | -0,21      | -2,16  | 21 874    | 48,44      |
| Murgor Resources (MUG)             | 0,18      | -0,01      | -2,70  | 81 000    | -30,77     |
| Names Exploration (NME)            | 0,35      | -0,04      | -9,21  | 1 400     | -23,33     |
| Neptune Tech&Bioressources (NTB)   | 4,15      | -0,34      | -7,57  | 163 825   | -5,47      |
| Normabec Mining Res (NMB)          | 0,43      | -0,03      | -5,56  | 211 000   | 28,79      |
| Noveko International (EKO)         | 5,75      | -0,50      | -8,00  | 64 383    | 391,45     |
| Nstein Technologies (EIN)          | 1,05      | -0,05      | -4,55  | 23 300    | 59,09      |
| Nti Newmerical (CFD)               | 0,08      | 0,00       | 0,00   | 0         | -11,77     |
| Odesia Group (ODS)                 | 0,45      | 0,00       | 0,00   | 16 000    | 7,14       |
| Omnitech Consultant Group (GCO)    | 0,04      | 0,00       | 0,00   | 0         | -38,46     |
| Orex Exploration (OX)              | 0,11      | -0,01      | -8,33  | 11 000    | -43,59     |
| Orthosoft (OSH)                    | 0,62      | -0,07      | -10,15 | 14 350    | -17,33     |
| Osisko Exploration (OSK)           | 5,17      | -0,22      | -4,08  | 152 960   | -6,59      |
| Palmarajo Silver And Gold (PIO)    | 10,30     | -0,10      | -0,96  | 103 220   | 18,53      |
| Perlite Canada (PCI)               | 0,39      | 0,00       | 0,00   | 0         | 21,88      |
| Pershimco Resources (PRO)          | 0,76      | -0,03      | -3,80  | 82 000    | 28,81      |
| Petrolia (PEA)                     | 0,39      | -0,02      | -4,94  | 17 283    | -27,36     |
| Plexmar Resources (PLE)            | 0,26      | -0,01      | -1,89  | 298 800   | -54,39     |
| Power Tech (PWB)                   | 0,58      | 0,16       | 38,10  | 500       | 0,00       |
| Pro-Or Mining Resources (POI)      | 0,66      | -0,06      | -8,33  | 19 559    | -7,04      |
| Puma Exploration (PUM)             | 0,29      | -0,01      | -1,70  | 67 000    | 18,37      |
| Radisson Mining Resources (RDS)    | 0,26      | -0,01      | -1,89  | 10 200    | 44,44      |
| Ranaz (RNZ)                        | 1,50      | -0,05      | -3,23  | 4 100     | 114,29     |
| Raymor Industries (RAR)            | 0,86      | -0,04      | -4,44  | 258 100   | -30,65     |
| Redex (RDY)                        | 0,40      | -0,05      | -10,23 | 8 000     | -1,25      |
| Ressources Majescor (MAJ)          | 0,16      | -0,02      | -8,82  | 192 500   | 6,90       |
| Robex Ressources (RBX)             | 0,21      | 0,00       | 0,00   | 0         | 7,69       |
| Rocmec Mining (RMI)                | 0,18      | -0,01      | -2,70  | 13 000    | -18,18     |
| Rocrest (RTT)                      | 1,00      | 0,00       | 0,00   | 900       | -35,48     |
| RPM Tech (RP)                      | 0,61      | -0,53      | -46,49 | 408       | -35,75     |
| Searchgold Resources (RSG)         | 0,13      | -0,02      | -13,79 | 847 098   | -38,79     |
| Section Rouge Media (SRO)          | n.d.      | n.d.       | n.d.   | n.d.      | n.d.       |
| Sensio Technologies (SIO)          | 0,50      | 0,03       | 6,38   | 600       | -3,85      |
| Sirios Resources (SOI)             | 0,28      | -0,01      | -3,51  | 15 000    | -37,50     |
| Sonomax Hearing Healthcare (SHH)   | 0,27      | -0,02      | -5,36  | 285 800   | 32,50      |
| Sportscene Group (SPS/A)           | 14,75     | 0,00       | 0,00   | 0         | -7,81      |
| Strateco Resources (RSC)           | 1,89      | 0,17       | 9,88   | 1 096 720 | -25,88     |
| Syscan International (SYA)         | 0,12      | 0,00       | 0,00   | 0         | -56,60     |
| Tom Exploration (TUM)              | 0,11      | 0,00       | 0,00   | 10 000    | -30,00     |
| Typhoon Exploration (TOO)          | 0,15      | -0,01      | -3,33  | 131 056   | -60,81     |
| Vantex Resources (VTX)             | 0,13      | 0,00       | 0,00   | 95 000    | -7,41      |
| Vigil Locating Systems (VIG)       | 0,01      | 0,00       | 0,00   | 561 000   | -66,67     |
| Vior Exploration (VIO)             | 0,18      | 0,01       | 2,94   | 105 000   | -12,50     |
| Wanted Technologies (WAN)          | 0,70      | 0,05       | 7,69   | 10 000    | 133,33     |
| X-Or Ressources (XOR)              | 0,17      | -0,01      | -5,56  | 16 000    | -22,73     |
| Zoommed (ZMD)                      | 0,50      | 0,02       | 4,17   | 2 500     | 108,33     |

En juin dernier, alors qu'il était de 5,9 milliards de dollars, le total des exportations de marchandises au Canada, selon les données diffusées hier par Statistique Canada. En juin, les exportations de marchandises

Le secteur des machines et de l'équipement en 15 mois, a expliqué l'agence fédérale, en ajoutant qu'au cours de la même période, les importations ont légèrement augmenté. Les exportations ont ainsi diminué de un pour cent pour s'établir à 39,3 milliards par rapport au montant (révisé) de 39,7 milliards enregistré en mai. Quant aux importations, elles ont augmenté de 0,6 % pour s'établir à 34,1 milliards en juin, comparative-ment au montant (révisé) de 33,9 milliards enregistré en mai. L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis est demeuré sensiblement le même à 7,7 milliards, puisque les exportations et les importations ont augmenté de façon presque égale.

PRESSE CANADIENNE

## DÉFICIT COMMERCIAL AMÉRICAIN

**PLUS FAIBLE QUE PRÉVU** › Le déficit commercial américain s'est réduit en juin malgré les prix du pétrole et le poids de la Chine, profitant d'une hausse des exportations grâce notamment à la faiblesse du dollar. Le déficit s'est réduit de 1,7 % en juin à 58,1 milliards US, ce qui est le niveau le plus faible depuis février, selon les chiffres publiés hier par le département du Commerce. Il a surpris les analystes qui tablaient sur une aggravation du déficit autour de 61 milliards de dollars. Pour les analystes, c'est d'abord une bonne nouvelle pour la croissance. « Elle pourrait être révisée à 4,2 % au lieu de 3,4 % » au deuxième trimestre, a affirmé Nigel Gault de Global Insight. « Bien sûr, l'économie reste vulnérable aux ondes de choc propagées par les marchés financiers, mais il est réconfortant de savoir qu'elle avait plus de réserves qu'on ne le pensait. »

AGENCE FRANCE-PRESSE

## BOURSE DE TORONTO

**S&P/TSX** 12 mois



| FERMETURE 23 242,62 |                | VAR. 1 AN 11,75 % |           | VAR. 1 JOUR -1,38 % |  |
|---------------------|----------------|-------------------|-----------|---------------------|--|
| 52 SEMAINES         | HAUT 14 646,82 | BAS               | 11 407,27 |                     |  |

### COMMENT LIRE LES COTES FINANCIÈRES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Dans certains cas, nous privilégions une approche fidèle aux habitudes des lecteurs. Ainsi, le groupe Jean Couët est classé sous Jean Couët. De même, Allouche-Allouche-Tard est classé sous Couët-Tard.

Les titres apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers. Notre liste inclut tous les titres dont le volume moyen des 60 derniers jours, au moment de dresser la liste, était de 100 transactions et plus. La liste est révisée à chaque trimestre.

La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales sont notées.

**Société (double) :** nom de l'entreprise et symbole boursier entre parenthèses.

**Ferm. :** cours à l'arrêt des transactions.

**Ch. net :** indique le changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeter.

**Caractères gras :** indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance.

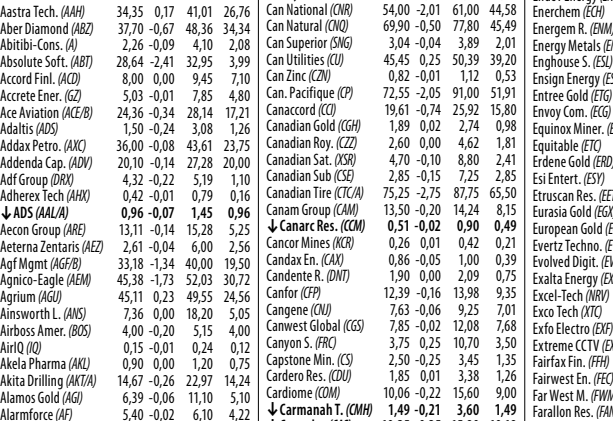
↑ : indique un haut 52 semaines.

↓ : indique un bas 52 semaines.

| Société               | Ferm.        | Ch. net | 52 semaines Haut | 52 semaines Bas | Société             |
|-----------------------|--------------|---------|------------------|-----------------|---------------------|
| Birfin Goldf. (BG)    | 0,35 - 0,04  | 0,76    | 3,35             |                 | Destiny R. (DR)     |
| BNTC (CBTA)           | 23,40 - 0,10 | 24,00   | 17,25            |                 | Dixie Media (DM)    |
| Bombardier (BBDB)     | 5,48 - 0,29  | 6,97    | 3,19             |                 | Diagnose (DI)       |
| Boralex (BL)          | 15,69 - 0,61 | 18,45   | 7,99             |                 | Diamond Tree (DT)   |
| Bourse Montréal (BM)  | 33,65 - 0,92 | 45,90   | 32,65            |                 | Diaz Res. (DZR)     |
| Bov Valley E. (BVX)   | 6,00 - 0,10  | 7,10    | 8,46             |                 | Digital Dist. (DD)  |
| Bowater Can (BWC)     | 19,48 - 0,00 | 34,23   | 19,48            |                 | Discovery Air (DA)  |
| BPO Properties (PPO)  | 70,00 - 0,50 | 75,90   | 47,50            |                 | Dynco Light (DL)    |
| Bradner Ph. (BMR)     | 3,00 - 0,20  | 5,60    | 1,65             |                 | Divestit (DV)       |
| Brantaurer (BR)       | 0,71 - 0,04  | 0,83    | 0,45             |                 | Domtar (DS)         |
| Brampton Brick (BBLA) | 14,01 - 0,00 | 15,00   | 12,00            |                 | Dorel (DR)          |
| Brazilian Dia. (BDT)  | 0,91 - 0,02  | 0,31    | 0,13             |                 | Dover Ind. (DI)     |
| Breakwater (BRW)      | 2,53 - 0,11  | 3,69    | 0,92             |                 | Draxis Health (DH)  |
| Brick Brewing (BRB)   | 2,10 - 0,02  | 2,55    | 1,73             |                 | Dundee Prec. (DP)   |
| Brookfield (BAM)      | 34,70 - 0,90 | 48,12   | 30,43            |                 | Dundee W. (DW)      |
| Buhler Ind. (BIU)     | 5,91 - 0,00  | 7,25    | 5,00             |                 | Dundee W. (DCA)     |
| Bulldog Res. (BR)     | 6,01 - 0,27  | 7,49    | 2,50             |                 | Duverney Oil (DO)   |
| Burnis Energy (BME)   | 2,56 - 0,12  | 3,70    | 2,05             |                 | Dynetek Ind. (DN)   |
|                       |              |         |                  |                 | Eastern Plat. (ELP) |
| <b>C</b>              |              |         |                  |                 | Eastmain R. (ER)    |
| CI Energy (CTT)       | 0,20 - 0,00  | 1,49    | 0,10             |                 | Easymore (EM)       |
| CAE (CAE)             | 12,78 - 0,21 | 15,25   | 9,00             |                 | ECI Financial (EFI) |
| Caldera Res. (CDR)    | 0,07 - 0,00  | 0,12    | 0,07             |                 | E.F. Fin. (EFF)     |
| Caldwell P. (CWL)     | 1,50 - 0,00  | 1,74    | 1,31             |                 | Elaborado Res. (ER) |
| Caladonia M. (CAL)    | 0,13 - 0,00  | 0,25    | 0,09             |                 | Ember Gold (EG)     |
| Calfrac Well. (CFW)   | 20,46 - 0,26 | 27,59   | 17,01            |                 | Emira (EM)          |
| Caltech Tech. (CTT)   | 12,50 - 0,45 | 14,01   | 10,45            |                 | Emergen (EME)       |

|    |       |       |       |       |                |
|----|-------|-------|-------|-------|----------------|
|    | 3,81  | -0,28 | 8,38  | 3,27  | Empire (EMP/A) |
|    | 41,55 | -0,11 | 59,90 | 35,35 | Enbridge (ENB) |
| d) | 0,16  | -0,01 | 0,19  | 0,07  | Encana (ECA)   |
|    | 50,45 | 0,05  | 62,60 | 51,30 |                |



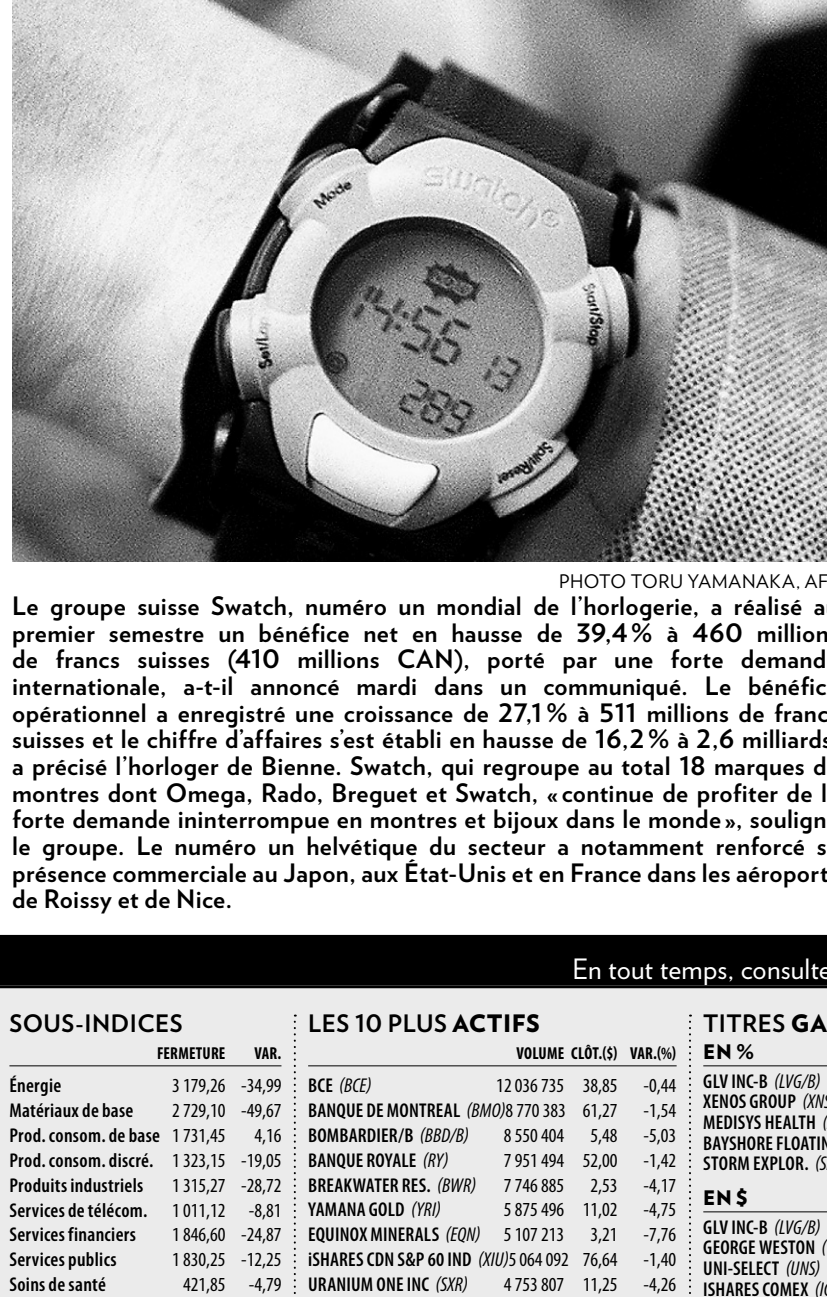
|                     |        |       |        |
|---------------------|--------|-------|--------|
| Alberta Clip. (ACN) | 2,79   | -0,01 | 6,70   |
| Alcan (AL)          | 100,85 | 0,85  | 104,60 |
| Alexco Res. (AXR)   | 5,20   | -0,24 | 7,10   |

|                      |        |       |        |
|----------------------|--------|-------|--------|
| Algo (AO)            | 0,04   | 0,00  | 0,12   |
| Algoma Cent. (ALC)   | 144,00 | -1,00 | 148,00 |
| Allen-Vanguard (VRS) | 9,00   | -0,14 | 10,35  |

|                       |       |      |       |
|-----------------------|-------|------|-------|
| Alliance Atl. (AAC/B) | 52,86 | 0,10 | 53,89 |
| Allon Therap. (NPC)   | 1,04  | 0,00 | 1,80  |
| Almaden Miner. (AMM)  | 2,64  | 0,08 | 2,10  |

|                       |      |       |      |
|-----------------------|------|-------|------|
| Altogas Utility (AUI) | 7,40 | -0,10 | 8,48 |
| Ambrilia Bioph. (AMB) | 2,37 | -0,03 | 5,40 |
| American Rep. (RTA)   | 0,20 | 0,01  | 0,41 |

|                      |       |       |       |
|----------------------|-------|-------|-------|
| American Intl. (BZA) | 0,20  | 0,01  | 0,41  |
| Amerigo Res. (ARG)   | 2,59  | -0,15 | 3,43  |
| Amica Mature (ACC)   | 10,50 | -0,50 | 13,70 |
| Amica (AG)           | 1,30  | 0,10  | 1,20  |

[illegible]

275 47,68 -0,42 : ALCAN (AL)

| Ch.   | 52 semaines |       |       | Société                | Ch.   | 52 semaines |        |       | Société               | Ch.   | 52 semaines |        |       | Société               |
|-------|-------------|-------|-------|------------------------|-------|-------------|--------|-------|-----------------------|-------|-------------|--------|-------|-----------------------|
|       | Ferm.       | net   | bas   |                        |       | Ferm.       | net    | bas   |                       |       | Ferm.       | net    | bas   |                       |
| 5,00  | 0,50        | 10,20 | 4,88  | Hillsborough (HLB)     | 0,50  | 0,01        | 1,00   | 0,41  | Mosaic Tech. (MSD)    | 21,67 | 0,09        | 20,52  | 20,56 | Saputo (SAP)          |
| 1,45  | 0,00        | 2,00  | 1,15  | Hollinger (HOL)        | 0,70  | 0,00        | 3,25   | 0,38  | Mountain Prod. (MPV)  | 4,75  | 0,25        | 5,95   | 3,30  | Saskatchewan W. (SWP) |
| 2,75  | 0,05        | 5,14  | 2,70  | Homburg Inc. (HOB)     | 0,90  | 0,00        | 8,80   | 3,30  | MTI Global (MTI)      | 1,28  | 0,00        | 1,95   | 1,10  | Savanna Energy (SE)   |
| 2,25  | 0,02        | 5,95  | 2,00  | Home Capital (HCC)     | 3,23  | 0,26        | 4,21   | 25,00 | Mundoro mine. (MUN)   | 1,19  | -0,07       | 2,40   | 1,11  | Savaria (S)           |
| 0,50  | 0,05        | 0,50  | 0,46  | Hudbay Mining (HBM)    | 23,87 | 0,83        | 29,63  | 12,19 | N A O                 |       |             |        |       |                       |
| 2,40  | 0,23        | 4,10  | 2,25  | Husky Energy (HSE)     | 38,57 | 0,06        | 46,65  | 3,10  |                       |       |             |        |       |                       |
| 0,85  | 0,08        | 2,34  | 1,34  | Husky Inject. (HIJ)    | 7,20  | 0,00        | 8,10   | 0,40  | NEMI Natural. (N/EA)  | 0,44  | 0,00        | 0,87   | 0,32  | Scanadinavian (SCS)   |
| 0,19  | 0,03        | 0,50  | 0,19  | Hydrogen Inc. (HYI)    | 1,38  | 0,08        | 1,15   | 0,93  | Neo Material (NEM)    | 4,42  | -0,17       | 5,09   | 1,58  | Seclert Investm. (SZ) |
| 3,50  | 0,10        | 5,10  | 2,27  | Iamgold (IMG)          | 9,30  | -0,01       | 13,08  | 1,75  | Neurochem (NRM)       | 7,56  | -0,04       | 29,99  | 5,05  | Socore Media (SCM)    |
| 8,13  | -0,56       | 12,29 | 6,35  | Ibex Tech. (IBT)       | 0,11  | 0,03        | 0,28   | 0,04  | Nevsun Res. (NSR)     | 2,34  | -0,05       | 4,00   | 2,06  | Seamaks Ass. (SM)     |
| 31,78 | 0,16        | 40,49 | 24,54 | IGM Financial (IGF)    | 51,68 | 0,32        | 56,34  | 45,55 | ↓ Newfound (NFC)      | 6,56  | 0,24        | 10,40  | 6,99  | Sears Canada (SCS)    |
| 18,25 | 0,00        | 18,50 | 13,30 | Imaging Dyn. (IDL)     | 1,10  | 0,00        | 3,79   | 0,56  | Newgold (NCGA)        | 20,00 | 0,00        | 21,40  | 15,50 | Semafra (SFM)         |
| 4,90  | -0,06       | 7,59  | 4,56  | Imax (IMX)             | 4,48  | 0,31        | 6,34   | 3,78  | Neuromet (NEM)        | 43,27 | 0,18        | 59,25  | 45,05 | Sembiosys G. (SGS)    |
| 8,50  | 0,00        | 12,62 | 3,30  | Imperial Met. (IM)     | 15,32 | -0,07       | 19,37  | 5,90  | Nexen (NEX)           | 30,37 | -0,65       | 36,00  | 26,07 | Senovet (S)           |
| 14,34 | -0,67       | 11,01 | 1,00  | Intercontinental (IC)  | 86,25 | 0,10        | 88,25  | 11,00 | Niko Res. (NKR)       | 86,25 | -0,63       | 110,24 | 58,12 | Sherritt Int'l. (SRI) |
| 19,51 | -1,39       | 25,20 | 1,27  | Int'l. Alliance (IA)   | 37,69 | 0,00        | 40,83  | 31,31 | Niocan (NIC)          | 0,54  | -0,16       | 0,98   | 0,23  | Shawmut (S)           |
| 34,07 | 0,79        | 42,81 | 29,73 | Indigo & B. (IOG)      | 15,90 | 0,59        | 17,88  | 13,89 | Norbord (NRB)         | 7,73  | -0,47       | 9,94   | 7,71  | Shawcor (S)           |
| 1,42  | 0,02        | 2,08  | 1,40  | ↓ I-ING Canada (IC)    | 74,40 | -1,13       | 59,70  | 44,21 | Norsat Int'l. (NRI)   | 0,78  | 0,00        | 1,10   | 0,35  | Sherritt Int'l. (S)   |
| 2,25  | -0,13       | 2,72  | 0,94  | Immet Mining (IMM)     | 49,20 | 0,34        | 101,16 | 39,19 | North Networks (NT)   | 20,59 | 0,52        | 37,35  | 19,23 | Shoppers Drug (SD)    |
| 0,69  | -0,02       | 0,89  | 0,53  | Innovac Sur. (IST)     | 1,70  | -0,03       | 3,94   | 1,58  | North Amer. P. (PDU)  | 7,97  | -0,43       | 13,65  | 7,27  | ↓ Shore Gold (SGF)    |
| 18,75 | 0,00        | 21,00 | 15,00 | Innovex Expl. (IXE)    | 9,06  | 0,09        | 6,95   | 4,89  | North Atlantic (NAT)  | 1,14  | -0,06       | 2,55   | 1,12  | Sierra Wireless (SW)  |
| 11,85 | -0,15       | 13,40 | 7,75  | Inspacore (INS)        | 3,50  | 0,00        | 4,85   | 2,00  | Northbridge Fin. (NB) | 32,43 | -1,30       | 36,75  | 29,65 | Silver Strand (SS)    |
| 65,00 | -15,00      | 50,75 | 58,00 | Int'l. Nickel V. (INV) | 1,02  | 0,06        | 2,45   | 0,98  | Northcliff (NCL)      | 6,50  | 0,00        | 6,50   | 6,00  | Silver Star (SS)      |
| 5,26  | 0,17        | 6,15  | 2,00  | Intermap T. (IMP)      | 6,20  | 0,29        | 4,20   | 4,20  | North Peru (NP)       | 8,80  | -0,10       | 12,60  | 3,60  | Silver Shear. (SSS)   |
| 2,25  | 0,03        | 4,05  | 2,00  | Interpore Pol. (IPP)   | 3,24  | 0,16        | 9,18   | 2,25  | Northgate Mine. (NGM) | 3,21  | -0,08       | 4,55   | 3,00  | Silvercorp M. (SVC)   |
| 20,00 |             |       |       |                        |       |             |        |       |                       |       |             |        |       |                       |

|       |       |       |       |                     |    |
|-------|-------|-------|-------|---------------------|----|
| 0,49  | -0,02 | 0,90  | 0,28  | iUnits Comp. (XIC)  | 83 |
| 13,00 | 0,00  | 18,84 | 4,78  | iUnits Div. (XDV)   | 22 |
| 7,53  | -0,15 | 8,48  | 7,50  | iUnits Energ. (XEG) | 84 |
| 18,45 | 0,61  | 23,04 | 16,13 | Waste Tr. (XWT)     | 7  |

[illegible]

|      |      |
|------|------|
| 5,55 | -0,4 |
| 3,50 | 0,0  |

|       |       |       |       |                             |              |             |             |             |
|-------|-------|-------|-------|-----------------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|
| 4.05  | -0.09 | 5.70  | 3.05  | Logibic (LOG)               | 20.00        | 0.00        | 21.25       | 14.40       |
| 16.02 | 0.00  | 21.15 | 14.25 | Logibic (LOGA)              | 24.00        | 19.00       | 25.15       | 24.00       |
| 0.94  | -0.51 | 21.76 | 8.93  | <b>↳ Lorus Theria (LOR)</b> | <b>0.20</b>  | <b>0.01</b> | <b>0.39</b> | <b>0.00</b> |
| 19.81 | -0.51 | 25.00 | 17.67 | Linding Mining (LUN)        | 12.00        | 4.15        | 15.84       | 9.90        |
| 1.05  | 0.00  | 2.13  | 0.03  | Macdonald Dept. (MAD)       | 48.50        | 0.91        | 53.82       | 34.34       |
| 0.76  | 0.76  | 0.58  | 0.62  | Madison Pac. (MPC)          | 2.79         | 0.74        | 4.75        | 2.25        |
| 0.28  | 0.00  | 0.55  | 0.28  | Magnatone (MAL)             | 25.00        | 0.07        | 3.31        | 2.26        |
| 0.26  | -0.29 | 3.80  | 1.89  | Magellan Int. (MGA)         | 1.51         | 4.19        | 10.16       | 7.76        |
| 1.82  | -0.40 | 2.04  | 0.86  | Maghala Int. (MGB)          | 2.20         | 0.05        | 2.55        | 2.00        |
| 3.75  | -0.15 | 3.90  | 1.95  | Mahona Enr. (CMB)           | 3.00         | 0.01        | 4.59        | 0.00        |
| 2.24  | 0.43  | 2.47  | 2.00  | Manitreet Ecq. (MEQ)        | 1.57         | 0.51        | 19.90       | 0.00        |
| 6.24  | -0.11 | 8.45  | 3.97  | Manitreet Ecq. (MEQ)        | 1.57         | 0.51        | 19.90       | 0.00        |
| 10.65 | 0.01  | 14.62 | 9.60  | Malaga (MAG)                | 16.69        | 0.83        | 19.77       | 0.00        |
| 2.90  | -2.10 | 5.74  | 2.90  | Manitoba Tel. (MBT)         | 46.32        | 0.47        | 50.24       | 41.41       |
| 0.67  | -0.03 | 1.96  | 0.59  | Manuvie Fin. (MNV)          | 38.64        | 0.84        | 41.39       | 35.00       |
| 1.35  | -0.17 | 9.17  | 0.27  | Maple Leaf (MLF)            | 15.60        | 0.21        | 16.93       | 11.91       |
| 33.21 | -1.69 | 40.43 | 25.75 | March West. (MWT)           | 12.00        | 0.09        | 27.40       | 8.00        |
| 3.65  | 0.00  | 3.34  | 2.74  | Marsulus (MLC)              | 14.25        | 0.25        | 15.00       | 7.76        |
| 0.21  | -0.16 | 0.77  | 0.21  | Maritime Int. (MRE)         | 16.09        | 0.19        | 18.76       | 7.76        |
| 3.03  | 0.00  | 3.70  | 2.18  | Masters Enr. (MSY)          | 2.55         | 0.05        | 4.27        | 2.26        |
| 7.67  | -0.03 | 9.00  | 5.76  | Matiken (MTX)               | 2.88         | 0.00        | 3.75        | 2.26        |
| 2.71  | -0.14 | 4.31  | 1.23  | Maxim Power (MGP)           | 7.78         | 0.83        | 8.54        | 4.44        |
| 4.55  | -0.60 | 5.49  | 1.20  | MCAP (MPC)                  | 10.15        | 0.85        | 12.90       | 9.90        |
| 4.10  | -0.10 | 7.76  | 3.08  | Medco (MED)                 | 5.21         | 0.20        | 11.64       | 4.44        |
| 24.86 | -0.14 | 30.11 | 12.25 | Medco Partners (MDZ)        | 1.00         | 0.00        | 22.66       | 18.76       |
| 15.49 | -0.68 | 25.89 | 12.63 | MDS (MDS)                   | 20.00        | 0.00        | 22.66       | 18.76       |
| 0.50  | -0.10 | 22.40 | 22.97 | Mediograph (MSF)            | 0.64         | 0.06        | 0.78        | 0.00        |
| 0.49  | -0.01 | 0.96  | 0.46  | Mediagri Int. (MDI)         | 8.47         | 0.00        | 11.00       | 7.76        |
| 0.47  | 0.04  | 1.17  | 0.36  | Medica (MED)                | 1.36         | 0.06        | 1.88        | 1.11        |
| 11.97 | -0.54 | 14.42 | 10.41 | Medisolution (MED)          | 1.21         | 0.00        | 0.32        | 0.00        |
| 1.00  | -0.01 | 2.10  | 0.88  | Mega Bloks (MB)             | 18.96        | 0.64        | 27.60       | 18.76       |
| 34.78 | -0.01 | 37.80 | 28.97 | Melcor Dev. (MED)           | 23.85        | 0.63        | 30.47       | 15.84       |
| 10.00 | -0.19 | 11.80 | 4.90  | Merge Canada (MGC)          | 4.49         | 0.15        | 9.48        | 4.44        |
| 2.41  | -0.11 | 4.28  | 2.25  | Methex (MEX)                | 22.96        | 0.55        | 34.87       | 21.11       |
| 7.00  | -0.05 | 11.25 | 6.25  | Methylene (MFG)             | 3.94         | 0.00        | 5.00        | 2.26        |
| 12.30 | -0.40 | 15.50 | 11.00 | Metron (MTN)                | 35.28        | 1.02        | 41.78       | 29.90       |
| 10.46 | -0.00 | 15.50 | 11.00 | Metron (MTN)                | 35.28        | 1.02        | 41.78       | 29.90       |
| 12.30 | -0.07 | 13.74 | 7.35  | Microbes Bio. (MBX)         | 1.00         | 0.00        | 1.60        | 0.00        |
|       |       |       |       | Midfield (MID)              | 2.87         | 0.08        | 3.00        | 2.26        |
|       |       |       |       | Midnight Oil (MOX)          | 1.70         | 0.05        | 3.99        | 1.11        |
|       |       |       |       | Mingins (MGI)               | 0.55         | 0.05        | 0.89        | 0.00        |
|       |       |       |       | Millaro Enr. (MIE)          | 0.12         | 0.01        | 0.42        | 0.00        |
|       |       |       |       | <b>↳ Minco Min. (MMM)</b>   | <b>0.92</b>  | <b>0.03</b> | <b>2.40</b> | <b>0.00</b> |
|       |       |       |       | <b>↳ Minco Silver (MSI)</b> | <b>1.83</b>  | <b>0.20</b> | <b>3.68</b> | <b>1.11</b> |
|       |       |       |       | Minifinres (MFI)            | 9.82         | 0.43        | 14.16       | 8.88        |
|       |       |       |       | Mimars du Nord (MND)        | 1.22         | 0.05        | 1.68        | 0.00        |
|       |       |       |       | Miramet Min. (MAE)          | 4.77         | 0.00        | 6.12        | 4.44        |
|       |       |       |       | Minitech Tech (MT)          | 10.21        | 0.22        | 17.74       | 8.88        |
|       |       |       |       | Minisil (MIN)               | 1.00         | 0.00        | 1.60        | 0.00        |
|       |       |       |       | <b>↳ MKS (MKS)</b>          | <b>14.85</b> | <b>0.02</b> | <b>2.95</b> | <b>1.11</b> |
|       |       |       |       | Molson Cos. (TPK/IN)        | 91.01        | 4.19        | 110.00      | 75.00       |
|       |       |       |       | Mormond (MRD)               | 41.05        | 0.05        | 51.95       | 14.40       |

|                       |       |       |       |    |
|-----------------------|-------|-------|-------|----|
| OncoGen (ONZ)         | 1,02  | -0,58 | 1,23  | 1  |
| Oncolytics Bio. (ONC) | 1,75  | -0,05 | 3,73  | 1  |
| ↓ Ondine Bioph. (OBP) | 1,12  | -0,13 | 2,08  | 1  |
| Opex (OPX)            | 33,48 | -1,39 | 41,50 | 23 |

|    |                       |       |       |       |            |                      |    |
|----|-----------------------|-------|-------|-------|------------|----------------------|----|
| 08 | Open Range (OR)       | 3.00  | -0.01 | 2.50  | Stelo (SE) | 26                   |    |
| 09 | Open Text (OT)        | 19.51 | -1.61 | 28.31 | 16.01      | Stella-Jones (SJ)    | 27 |
| 10 | Opmedic (OM)          | 1.59  | 0.00  | 2.30  | 0.27       | Stellar Gold (SG)    | 28 |
| 11 | Oppeheimer (OP)       | 15.96 | -3.32 | 6.10  | 33.97      | St-Laurent (SL)      | 29 |
| 12 | Opta Minerals (PM)    | 4.90  | 0.00  | 2.10  | 2.80       | Storm Cat (SC)       | 30 |
| 13 | Opta Canada (PC)      | 22.75 | 0.75  | 25.26 | 15.73      | Stormey (SE)         | 31 |
| 14 | Orbus (PB)            | 0.48  | 0.03  | 0.58  | 0.30       | Stornoway D. (SW)    | 32 |
| 15 | Orzeches Res. (ORZ)   | 1.63  | 0.03  | 2.99  | 1.40       | Stratagold (SG)      | 33 |
| 16 | Osage (OS)            | 0.56  | 0.00  | 0.93  | 0.52       | Stratos Global (SG)  | 34 |
| 17 | Os Geospec (OG)       | 0.56  | 0.00  | 0.00  | 0.56       | Stylus Energy (SE)   | 35 |
| 18 | Pac & Western (PW)    | 0.80  | 0.01  | 13.35 | 7.45       | Stullien Energy (SE) | 36 |
| 19 | Pac Insight El. (PI)  | 0.40  | 0.00  | 3.50  | 3.85       | Sun Life Fin. (SLF)  | 37 |
| 20 | Pacific Northern (PN) | 18.25 | -0.03 | 19.74 | 16.96      | Super Energy (SE)    | 38 |
| 21 | Pacific Rim M. (PR)   | 1.08  | -0.03 | 1.47  | 0.76       | Supra Corp (SC)      | 39 |
| 22 | Pacific Labs (PL)     | 10.30 | -0.70 | 12.98 | 7.35       | SUR Energy (SE)      | 40 |
| 23 | Paladin Res. (P)      | 5.23  | -0.24 | 9.99  | 3.49       | Synenco E. (SYN)     | 41 |
| 24 | Pan Amer. Silver (PA) | 28.35 | -2.76 | 36.94 | 19.70      | Synexergy (SYN)      | 42 |
| 25 | Panama Res. (PR)      | 17.76 | -1.15 | 38.40 | 15.60      | Systems Lnk. (SL)    | 43 |
| 26 | Parent (P)            | 1.06  | -0.04 | 3.91  | 0.87       | 24                   |    |
| 27 | Parkinson (PK)        | 4.42  | -0.05 | 3.94  | 1.00       | 25                   |    |
| 28 | Pason Syst. (PS)      | 15.32 | -1.02 | 6.72  | 6.32       | 26                   |    |
| 29 | Pathcon (PT)          | 3.80  | -0.02 | 12.70 | 12.00      | 27                   |    |
| 30 | Paulin H. (PAH)       | 14.05 | -0.05 | 16.33 | 13.50      | 28                   |    |
| 31 | Peach Arch. E. (PAE)  | 2.12  | -0.01 | 3.25  | 0.85       | 29                   |    |
| 32 | Peberbar (PB)         | 2.21  | 0.01  | 4.75  | 2.15       | 30                   |    |
| 33 | Pelagiano Mines (PL)  | 2.00  | -0.01 | 2.00  | 1.02       | 31                   |    |
| 34 | Peru Copper (PC)      | 6.55  | 0.01  | 7.52  | 3.65       | 32                   |    |
| 35 | Pet Val Canada (PVC)  | 13.26 | 0.16  | 13.75 | 12.50      | 33                   |    |
| 36 | Petiquilla M. (PT)    | 3.00  | -0.08 | 3.42  | 1.76       | 34                   |    |
| 37 | Petrobank E. (PBE)    | 32.03 | -1.07 | 35.64 | 10.50      | 35                   |    |
| 38 | Petro Canada (PC)     | 52.99 | -0.50 | 61.50 | 40.40      | 36                   |    |
| 39 | Petroferra P. (PP)    | 6.00  | -0.57 | 24    | 14.71      | 37                   |    |
| 40 | PFB (PB)              | 9.50  | 0.20  | 11.20 | 7.50       | 38                   |    |
| 41 | Pinetree Cap. (PH)    | 5.52  | -1.55 | 16.15 | 16.15      | 39                   |    |
| 42 | Pioneer (PM)          | 3.66  | -0.08 | 4.79  | 1.51       | 40                   |    |
| 43 | PLM (PL)              | 2.95  | 0.00  | 3.05  | 0.90       | 41                   |    |
| 44 | Poits Int. (PT)       | 1.68  | 0.00  | 1.87  | 0.58       | 42                   |    |
| 45 |                       |       |       |       |            | 43                   |    |
| 46 |                       |       |       |       |            | 44                   |    |
| 47 |                       |       |       |       |            | 45                   |    |
| 48 |                       |       |       |       |            | 46                   |    |
| 49 |                       |       |       |       |            | 47                   |    |
| 50 |                       |       |       |       |            | 48                   |    |
| 51 |                       |       |       |       |            | 49                   |    |
| 52 |                       |       |       |       |            | 50                   |    |
| 53 |                       |       |       |       |            | 51                   |    |
| 54 |                       |       |       |       |            | 52                   |    |
| 55 |                       |       |       |       |            | 53                   |    |
| 56 |                       |       |       |       |            | 54                   |    |
| 57 |                       |       |       |       |            | 55                   |    |
| 58 |                       |       |       |       |            | 56                   |    |
| 59 |                       |       |       |       |            | 57                   |    |
| 60 |                       |       |       |       |            | 58                   |    |
| 61 |                       |       |       |       |            | 59                   |    |
| 62 |                       |       |       |       |            | 60                   |    |
| 63 |                       |       |       |       |            | 61                   |    |
| 64 |                       |       |       |       |            | 62                   |    |
| 65 |                       |       |       |       |            | 63                   |    |
| 66 |                       |       |       |       |            | 64                   |    |
| 67 |                       |       |       |       |            | 65                   |    |
| 68 |                       |       |       |       |            | 66                   |    |
| 69 |                       |       |       |       |            | 67                   |    |
| 70 |                       |       |       |       |            | 68                   |    |
| 71 |                       |       |       |       |            | 69                   |    |
| 72 |                       |       |       |       |            | 70                   |    |
| 73 |                       |       |       |       |            | 71                   |    |
| 74 |                       |       |       |       |            | 72                   |    |
| 75 |                       |       |       |       |            | 73                   |    |

|                        |    |
|------------------------|----|
| T&E                    |    |
| T&E Diam. (TAH)        | 00 |
| Taiga Building (TB)    | 10 |
| Talisman En. (TEL)     | 10 |
| Talvick (TV)           | 10 |
| Taseko Mines (TAX)     | 10 |
| Taseko Mines (TAX)     | 10 |
| TD Spill (TDS)         | 10 |
| Teal Energy (TE)       | 59 |
| Teclon (TE)            | 59 |
| Technic (TEC)          | 10 |
| Teco Cominco (TEC)     | 10 |
| Tecsys (TEC)           | 10 |
| Teknik (TN)            | 10 |
| TD Spill (TDS)         | 10 |
| Tembec Inc (TB)        | 10 |
| Tesco (TEC)            | 10 |
| Thompson Pharms. (THU) | 10 |
| Thomco (TH)            | 10 |
| Thompson Creek (TH)    | 10 |

|    |         |
|----|---------|
| 30 | Polaris |
| 05 | Potash  |
| 92 | Power   |

|     |                            |             |             |              |             |
|-----|----------------------------|-------------|-------------|--------------|-------------|
| 56  | Power Fin (PWF)            | 39.77       | 62.55       | 42.69        | 32.25       |
| 57  | Premix (PMD)               | 1.63        | -0.17       | 3.16         | 0.38        |
| 58  | Power Energy (PXE)         | 14.20       | -0.29       | 16.74        | 18.13       |
| 59  | Proteck (PXM)              | 1.60        | 0.00        | 2.52         | 1.26        |
| 60  | Protein Life (PL)          | 0.40        | 0.03        | 0.59         | 0.23        |
| 61  | Prosper (PR)               | 3.75        | 1.01        | 4.90         | 3.38        |
| 62  | <b>↑ Pulse Data (PSD)</b>  | <b>3.19</b> | <b>0.08</b> | <b>3.20</b>  | <b>2.04</b> |
| 63  | <b>↓ Pure Energy (PSV)</b> | <b>6.25</b> | <b>0.10</b> | <b>21.00</b> | <b>9.97</b> |
| 64  | Pyxis Capital (PYX)        | 4.55        | 0.00        | 5.40         | 1.48        |
| 65  | Q9 Networks (Q)            | 14.70       | -0.25       | 15.65        | 9.94        |
| 66  | QSG (QSG)                  | 2.97        | 0.13        | 3.88         | 1.10        |
| 67  | QLT (QTL)                  | 6.44        | 0.21        | 11.67        | 5.52        |
| 68  | Quanta Mining (QM)         | 14.26       | -0.70       | 18.69        | 6.93        |
| 69  | Quebecor (QBRB)            | 35.95       | -0.39       | 42.35        | 26.01       |
| 70  | Quebecor (QBR)             | 9.78        | 0.12        | 17.25        | 9.20        |
| 71  | Questar Inc. (QOI)         | 1.93        | 0.02        | 2.64         | 0.95        |
| 72  | Questar Inc. (QOI)         | 2.97        | 0.08        | 3.82         | 2.04        |
| 73  | Questar Tech. (QAR)        | 9.75        | -0.72       | 4.49         | 0.18        |
| 74  | Quester Inc. (QEC)         | 1.05        | 0.02        | 1.45         | 0.83        |
| 75  | <b>R a S</b>               |             |             |              |             |
| 76  | Railpoint Tech. (P)        | 0.42        | -0.02       | 2.79         | 0.38        |
| 77  | Rally Rational (RAL)       | 1.73        | 0.23        | 7.35         | 2.60        |
| 78  | Rand A Tech. (RND)         | 1.36        | -0.03       | 2.02         | 1.36        |
| 79  | RDM (RC)                   | 3.76        | 0.14        | 6.00         | 1.38        |
| 80  | Real Res. (REN)            | 8.37        | 0.12        | 23.76        | 7.77        |
| 81  | Real Res. (REN)            | 5.97        | -0.08       | 6.82         | 2.29        |
| 82  | Redcorp Vent. (RBR)        | 0.39        | -0.02       | 0.93         | 0.23        |
| 83  | Reitmans (RETA)            | 22.00       | -0.67       | 27.15        | 17.00       |
| 84  | Reko Int. (REN)            | 3.31        | 0.01        | 4.15         | 3.05        |
| 85  | Renasant Fin. (REN)        | 2.00        | 0.00        | 10.90        | 1.90        |
| 86  | Rentach (RSC)              | 4.53        | 0.90        | 9.75         | 4.02        |
| 87  | Research in. (RMI)         | 219.85      | -2.58       | 245.99       | 81.81       |
| 88  | Resin Systems (RS)         | 1.64        | -0.11       | 2.04         | 0.66        |
| 89  | Revelegator (REV)          | 8.23        | -0.05       | 29.50        | 5.05        |
| 90  | Revenue Pro. (RPF)         | 15.50       | 0.00        | 20.00        | 10.00       |
| 91  | Richeilouq (RIC)           | 23.70       | -2.29       | 25.47        | 20.25       |
| 92  | Richmont Min. (RIC)        | 3.00        | 0.00        | 5.05         | 2.40        |
| 93  | Rissel (RIS)               | 2.40        | 0.10        | 13.80        | 2.40        |
| 94  | Ridley (RCL)               | 7.85        | 0.00        | 9.00         | 7.00        |
| 95  | Rio Nacres Gold (RNG)      | 5.50        | -0.01       | 5.76         | 2.18        |
| 96  | Ritchie Bros. (RBA)        | 65.90       | -0.08       | 73.54        | 57.32       |
| 97  | Rock Energy (RE)           | 3.90        | 0.15        | 4.25         | 2.57        |
| 98  | Rockyview En. (RVE)        | 2.18        | 0.00        | 4.25         | 2.00        |
| 99  | Roctect (RCT)              | 1.80        | 0.00        | 2.00         | 1.80        |
| 100 | Rogers Com. (RCI)          | 45.65       | -0.65       | 52.20        | 26.83       |
| 101 | Rona (RON)                 | 21.29       | -0.19       | 25.26        | 20.28       |
| 102 | Rothmans (ROC)             | 11.21       | 0.21        | 23.65        | 19.25       |
| 103 | Royal Laser (RL)           | 0.45        | -0.01       | 1.25         | 0.41        |
| 104 | Russell Midline (RM)       | 2.40        | 0.14        | 2.45         | 2.35        |
| 105 | Russell Metals (R)         | 28.68       | -0.47       | 34.47        | 24.52       |
| 106 | Rutter (RTR)               | 0.55        | 0.02        | 0.95         | 0.50        |
| 107 | Samueli Mgmt (STM)         | 12.78       | -0.12       | 14.99        | 11.10       |
| 108 | Simon Res. (TIO)           |             |             |              |             |
| 109 | Siron Corp. (TINA)         |             |             |              |             |
| 110 | TLC Vision (TLC)           |             |             |              |             |
| 111 | Toromont (THC)             |             |             |              |             |
| 112 | Tor Canada (TSC)           |             |             |              |             |
| 113 | Torstar (TSB)              |             |             |              |             |
| 114 | Transalta (TSA)            |             |             |              |             |
| 115 | Transat A.T. (TRZB)        |             |             |              |             |
| 116 | Transatlantic (TRP)        |             |             |              |             |
| 117 | Transcanada (TRC)          |             |             |              |             |
| 118 | Transcon. (TCL)            |             |             |              |             |
| 119 | Transglobal E. (TGL)       |             |             |              |             |
| 120 | Transition Th. (TST)       |             |             |              |             |
| 121 | Tranzee Wire. (TZZ)        |             |             |              |             |
| 122 | Trican Well (TCT)          |             |             |              |             |
| 123 | Tristar Oil (TOG)          |             |             |              |             |
| 124 | Tri-White (TWI)            |             |             |              |             |
| 125 | TSO3 (TOS)                 |             |             |              |             |
| 126 | TSX Group (TSX)            |             |             |              |             |
| 127 | Tudor (TDR)                |             |             |              |             |
| 128 | Tundra Semi. (TUN)         |             |             |              |             |
| 129 | Turbo Power (TP)           |             |             |              |             |
| 130 | Turnkey E&P (TRK)          |             |             |              |             |
| 131 | TVN Pacific (TVN)          |             |             |              |             |
| 132 | U&X (UEX)                  |             |             |              |             |
| 133 | Uni-Select (UNS)           |             |             |              |             |
| 134 | Uranium Part. (U)          |             |             |              |             |
| 135 | UR-Energy (URE)            |             |             |              |             |
| 136 | UTS Energy (UTS)           |             |             |              |             |
| 137 | Vaaldam & RAA              |             |             |              |             |
| 138 | Vascom (VAS)               |             |             |              |             |
| 139 | VCM (VCM)                  |             |             |              |             |
| 140 | Vector Assets (VSA)        |             |             |              |             |
| 141 | Vian (VIA)                 |             |             |              |             |
| 142 | Vision Amer. (VNO)         |             |             |              |             |
| 143 | Vero Energy (VRO)          |             |             |              |             |
| 144 | Vico Hero (VHLA)           |             |             |              |             |
| 145 | Victhum Human (VHB)        |             |             |              |             |
| 146 | Virex Med. (VIR)           |             |             |              |             |
| 147 | Virginia Mines (VGG)       |             |             |              |             |
| 148 | Vision Vison (VIC)         |             |             |              |             |
| 149 | Vitan (VTN)                |             |             |              |             |
| 150 | Wall Fin. (WFC)            |             |             |              |             |
| 151 | Warner (WAX)               |             |             |              |             |
| 152 | Wetlon Energy (WET)        |             |             |              |             |
| 153 | Wenzel Down. (WZL)         |             |             |              |             |
| 154 | West Energy (WEN)          |             |             |              |             |
| 155 | Westwood G. (WGD)          |             |             |              |             |
| 156 | West 49 (WNO)              |             |             |              |             |
| 157 | West Energy (WNT)          |             |             |              |             |

nette de 806 C  
miné le 30 ju  
que la famille  
pose de ferme

basée à Montréal, est un fournisseur de services de soins de santé aux sociétés et aux compagnies d'assurance. Medisys offre en outre des services d'imagerie médicale. Le conseil des fiduciaires de l'entreprise a mis sur pied un comité spécial composé de fiduciaires indépendants qui examineront l'opération envisagée et qui lui présenteront leurs recommandations, en plus de superviser la préparation d'une évaluation formelle portant sur l'opération envisagée, comme l'exigent les lois canadiennes sur les valeurs mobilières

PRESSE CANADIENNE

## ARCTIC GLACIER

**TRIMESTRE CHAUD** > Arctic Glacier, qui commercialise de la glace emballée servant de réfrigérant, a déclaré hier un bénéfice net de 11,7 millions au deuxième trimestre, un bond de 31 % par rapport à celui de 8,9 millions réalisé un an plus tôt. Le chiffre d'affaires était de 79,8 millions, contre les 60,5 millions amassés au 30 juin 2006. Cette progression est attribuée à l'apport d'acquisitions menées durant les trois mois, comme celles de Union Ice, en Californie, et de Happy Ice, dans l'État de New York. La direction de l'entreprise, constituée en fonds de revenu, souligne également avoir accru la capacité d'usines aux États-Unis ainsi qu'en Ontario, mis à niveau de l'équipement en Pennsylvanie et bâti un entrepôt à Albany, capitale de l'État de New York. En ce qui concerne les versements de distributions aux détenteurs, Arctic Glacier affiche une progression de 14 % en écart annuel à 18,5 millions.

PRESSE CANADIENNE

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| <b>NANTS</b>                   | : | <b>TITRES</b> |
| <b>VOLUME CLÔT.(€) VAR.(%)</b> | : | <b>EN %</b>   |

|       |         |      |       |                           |         |      |        |
|-------|---------|------|-------|---------------------------|---------|------|--------|
| (U)   | 46,620  | 7,00 | 10,76 | XCEED MORTGAGE (XMC)      | 534,897 | 3,25 | -27,94 |
| (B/U) | 3,918   | 8,45 | 10,31 | MENU FOODS INCOME (MEW-U) | 116,375 | 2,18 | -27,33 |
|       | 228,970 | 8,50 | 10,25 | BIRCH MOUNTAIN R. (BMD)   | 230,435 | 2,75 | -24,66 |

| VOLUME    | CLÔT.\$ | VAR.\$ | EN \$                   | VOLUME  | CLÔT.\$ | VAR.\$ |
|-----------|---------|--------|-------------------------|---------|---------|--------|
| 6 952     | 12,50   | 2,99   | FIRST QUANTUM (FM)      | 786 929 | 80,95   | -6,15  |
| 170 940   | 75,60   | 1,01   | COVENTREE (COF)         | 481 660 | 23,37   | -6,13  |
| 3 141     | 31,35   | 0,88   | OIL SANDS SPLIT (OST-U) | 4 000   | 130,00  | -5,88  |
| 6 845     | 70,73   | 0,88   | INMET MINING (INN)      | 233 833 | 79,20   | -3,40  |
| 3 038 208 | 100,85  | 0,85   | OPPENHEIMER/A (OPY)     | 2 300   | 50,16   | -3,32  |

| Ch. net | 52 semaines | Société | Ferm.                 | Ch. net | 52 semaines | Société | Ferm. | Ch. net                 | 52 semaines |       |       |       |
|---------|-------------|---------|-----------------------|---------|-------------|---------|-------|-------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Haut    | Haut        |         |                       | Haut    | Haut        |         |       | Haut                    | Haut        |       |       |       |
| -0,33   | 53,50       | 34,91   | West Fraser (WFT)     | 37,80   | -0,16       | 45,99   | 34,85 | Hardwoods (HWD-U)       | 6,01        | -0,13 | 6,85  | 4,45  |
| -0,23   | 12,25       | 6,63    | W Westaim (WNT)       | 0,55    | -0,02       | 4,21    | 0,53  | Hartco (HTC-U)          | 4,10        | -0,01 | 4,35  | 2,46  |
| -0,17   | 25,10       | 16,44   | Western Can (WEN)     | 2,00    | -0,06       | 3,23    | 1,75  | Harvest (HEQ-U)         | 29,60       | -0,97 | 34,97 | 23,00 |
| -0,40   | 2,30        | 1,37    | Western Copper (WRN)  | 1,41    | 0,04        | 2,68    | 0,89  | Imperial Energy (HEQ-U) | 13,00       | 0,15  | 14,25 | 9,00  |
| -0,15   | 6,50        | 3,30    | Western Fin. (WFS)    | 5,50    | -0,16       | 4,48    | 3,02  | IAT-U (IAT-U)           | 8,75        | 0,00  | 10,99 | 7,51  |
| -0,57   | 24,89       | 19,20   | Western For. (WFE)    | 2,11    | -0,32       | 2,46    | 1,53  | IBR (IBR-U)             | 18,75       | 0,00  | 19,50 | 19,06 |
| -0,65   | 10,90       | 4,90    | Western Oil (WTO)     | 37,38   | 0,38        | 39,75   | 24,47 | Impax Ener. (MPX-U)     | 6,83        | 0,04  | 9,60  | 5,29  |
| -0,04   | 13,87       | 6,75    | Westjet Air. (WJA)    | 15,27   | -0,13       | 17,23   | 9,18  | Innervest Power (IEF-U) | 12,31       | -0,08 | 14,99 | 9,25  |
| -0,03   | 16,60       | 0,75    | Weston-G. (WNG)       | 75,60   | 0,11        | 83,90   | 69,05 | Inner Real (INR-U)      | 11,63       | -0,28 | 14,90 | 11,25 |
| 0,00    | 8,79        | 5,31    | Westport I. (WPT)     | 2,30    | -0,18       | 3,29    | 0,98  | Inter Pipeline (IPR-U)  | 9,35        | -0,14 | 10,49 | 7,53  |
| -0,42   | 31,00       | 19,15   | W-L Can (WLN)         | 2,90    | 0,10        | 7,97    | 1,10  | IPC US Real (RNG-U)     | 9,85        | 0,16  | 15,00 | 9,00  |
| 0,01    | 2,50        | 1,21    | Windsor (WPS)         | 8,00    | 0,13        | 10,60   | 7,50  | Jazz Air (JAZ-U)        | 8,16        | 0,00  | 9,95  | 7,02  |
| -0,17   | 4,00        | 2,60    | Wireless Matrix (WMO) | 0,87    | -0,07       | 1,22    | 0,38  | K-Bio Lines (KBL-U)     | 13,50       | 0,10  | 15,72 | 10,70 |
| 0,00    | 44,00       | 31,25   | World Point (WPO)     | 23,27   | 0,00        | 31,50   | 14,00 | Key Real. (KEG-U)       | 14,24       | 0,14  | 14,80 | 14,00 |
| -0,37   | 28,74       | 19,53   | Xantrex Tech. (XTX)   | 10,70   | -0,30       | 12,85   | 7,50  | Keyera Fac. (KEY-U)     | 18,85       | -0,49 | 23,06 | 15,51 |
| 0,01    | 34,70       | 16,85   | X-CAL Res. (XCL)      | 0,26    | -0,02       | 0,52    | 0,25  | Keystone Nor. (KNA-U)   | 8,51        | -0,05 | 9,45  | 6,01  |
| -0,51   | 2,95        | 1,61    | Xceed Mortg. (XMC)    | 3,25    | -1,26       | 7,99    | 3,32  | Kingsway L. (KSP-L)     | 21,45       | 0,05  | 23,55 | 20,50 |
| -0,51   | 19,99       | 10,90   | Xplore Tech. (XPL)    | 0,45    | 0,00        | 0,68    | 0,21  | Laborator Iron (LIU-U)  | 31,96       | -0,64 | 36,99 | 22,30 |
| 0,52    | 53,49       | 44,00   | Yama Gold (YRI)       | 11,02   | 0,55        | 17,86   | 8,81  | Lanesborough (LRT-U)    | 0,50        | -0,01 | 6,30  | 4,00  |
| -0,64   | 8,75        | 3,88    | Yim Biosciences (YBI) | 1,52    | 0,05        | 4,88    | 1,41  | Legacy Hotels (LGT-U)   | 12,41       | -0,02 | 15,00 | 8,40  |
| -0,20   | 25,37       | 11,99   | Yorbeau Res. (YBR-U)  | 0,34    | 0,00        | 0,53    | 0,00  | Liquor Stores (LIQ-U)   | 19,75       | 0,54  | 23,24 | 15,82 |
| -1,10   | 45,30       | 30,00   | Yukon-S&P (YSK)       | 0,80    | 0,00        | 1,20    | 1,00  | Livestock (LIV-U)       | 17,06       | -0,59 | 24,48 | 16,85 |
| -0,20   | 19,56       | 8,99    | Zarlink Sem. (ZLC)    | 1,33    | -0,08       | 2,85    | 1,31  | Macquarie P. (MPT-U)    | 11,10       | -0,22 | 11,96 | 8,50  |
| -0,18   | 21,39       | 11,12   | ZCL Composites (ZCL)  | 10,20   | -0,31       | 15,55   | 3,35  | Madacy Ent. (MEG-U)     | 20,30       | 0,24  | 27,21 | 17,50 |
| -0,03   | 29,         |         |                       |         |             |         |       |                         |             |       |       |       |

|                        |       |       |       |       |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Morguard (MRT-U)       | 12,95 | -0,44 | 17,15 | 10,10 |
| Morneau Sobeco (MSI-U) | 13,25 | 0,00  | 13,50 | 9,35  |
| Avia Dist. (IAM-U)     | 10,00 | 0,03  | 10,04 | 5,66  |

|       |       |       |                     |     |
|-------|-------|-------|---------------------|-----|
| -0,01 | 1,37  | 0,61  | Argonquim F. (AP-U) | 8,  |
| -0,64 | 36,95 | 19,75 | Allied Prop. (AP-U) | 20, |
| 0,02  | 11,45 | 5,30  | Altagas (ALA-U)     | 27, |
| 0,00  | 53,05 | 10,00 | Altus Group (ALF-U) | 13, |

|       |        |       |                         |       |       |       |      |  |
|-------|--------|-------|-------------------------|-------|-------|-------|------|--|
| -0.25 | 49.90  | 19.28 | ARC Energy (AET)        | 78.41 | -1.9  | 13.56 | 953  |  |
| -2.15 | 48.99  | 20.00 | ARC Group (ATG)         | 10.00 | 0.0   | 13.56 | 953  |  |
| 0.00  | 0.26   | 0.70  | Artis Real Estate (ART) | 19.98 | -1.2  | 11.20 | 1090 |  |
| 0.00  | 0.20   | 0.760 | Artis Glacie (AGC)      | 13.39 | -0.6  | 14.61 | 1031 |  |
| -0.79 | 943    | 5.91  | Artis Motion (AMN)      | 15.95 | -2.1  | 20.85 | 1126 |  |
| -0.99 | 138    | 0.81  | Artis Real Estate (ART) | 16.85 | -2.6  | 18.23 | 1130 |  |
| 0.02  | 1.50   | 0.40  | Atlantic Power (ATP)    | 10.47 | -1.0  | 12.88 | 942  |  |
| 0.03  | 6.92   | 2.60  | ATI Andl. (ATS)         | 12.50 | 0.0   | 15.79 | 1015 |  |
| 0.02  | 1.12   | 0.43  | Autovander (AUV)        | 11.85 | 3.0   | 13.75 | 801  |  |
| 0.00  | 1.35   | 1.94  | Avencia (AVN)           | 7.60  | -0.3  | 13.39 | 642  |  |
| -1.95 | 5414   | 42.45 | Baydger (BAYD)          | 0.00  | 0.0   | 17.60 | 1166 |  |
| -0.80 | 100.67 | 71.18 | Bayer (BTE) - BTE       | 11.00 | 0.5   | 13.60 | 1785 |  |
| 0.26  | 8.87   | 6.92  | Bell Canada (BCE)       | 3.09  | -0.4  | 12.88 | 1185 |  |
| 0.00  | 14.80  | 9.21  | Benest New L. (BCL)     | 7.00  | 0.0   | 8.15  | 451  |  |
| 0.00  | 14.00  | 12.60 | BFI Canada (BFC)        | 27.12 | -0.9  | 22.07 | 2201 |  |
| -0.53 | 190.00 | 9.73  | Big Rock Br. (BR)       | 18.10 | -3.9  | 19.99 | 1200 |  |
| 0.00  | 0.62   | 0.25  | Big Rock Br. (BR)       | 27.12 | -1.0  | 39.01 | 1200 |  |
| 0.10  | 32.87  | 16.45 | Boardwalk R. (BRF)      | 44.70 | -0.88 | 50.55 | 2831 |  |
| -0.01 | 2.31   | 0.33  | Bonavest E. (BNE)       | 29.75 | -1.6  | 38.26 | 2140 |  |
| 0.07  | 2.43   | 0.60  | Bonetta's E. (BNE)      | 6.12  | -0.5  | 26.00 | 599  |  |
| 0.07  | 2.43   | 0.60  | Bonetta's E. (BNE)      | 26.81 | 3.1   | 26.80 | 2243 |  |
| 0.05  | 2.67   | 1.62  | Boston Power (BPF)      | 9.38  | -0.7  | 11.29 | 819  |  |
| 0.05  | 2.67   | 1.62  | Boston Power (BPF)      | 14.52 | -0.1  | 20.80 | 1303 |  |
| -0.22 | 8.40   | 3.80  | Braemar (BMA)           | 2.50  | 0.5   | 10.05 | 884  |  |
| -0.22 | 8.40   | 3.80  | Braemar (BMA)           | 9.38  | -0.8  | 10.05 | 719  |  |
| -2.27 | 49.69  | 30.55 | Builders E. (BRE)       | 4.88  | -1.7  | 17.50 | 1181 |  |
| 0.00  | 6.10   | 3.25  | Calloway R. (CWR) - CWR | 32.38 | -0.72 | 30.39 | 2159 |  |
| -0.03 | 2.18   | 0.60  | Cam Apartment (CAR)     | 17.61 | -3.9  | 23.85 | 1465 |  |
| -1.41 | 53.35  | 32.18 | Can Hotel (CHH)         | 18.79 | -0.4  | 18.00 | 1825 |  |
| -0.01 | 1.50   | 0.80  | Can Real Estate (CRE)   | 30.25 | 0.1   | 33.78 | 2325 |  |
| -0.03 | 4.80   | 2.05  | Canadian Hotel. (CHL)   | 10.31 | -2.0  | 12.00 | 1240 |  |
| -0.55 | 64.65  | 52.15 | Canadian Oil (COS)      | 30.01 | -1.22 | 38.40 | 2432 |  |
| -0.22 | 3.64   | 0.65  | Canetics Ene. (CNE)     | 15.14 | 0.4   | 23.69 | 1039 |  |
| -0.04 | 31.96  | 16.35 | Canetics Ene. (CNE)     | 5.30  | -0.4  | 8.78  | 518  |  |
| 0.410 | 5.90   | 3.00  | Canetec (CWA)           | 4.87  | -0.08 | 5.25  | 1306 |  |
| -0.01 | 1.50   | 0.80  | Carleton Place (CP)     | 3.00  | -0.2  | 10.00 | 1000 |  |
| -0.25 | 73.84  | 2.84  | Carriest (CCT)          | 17.88 | 0.4   | 13.96 | 557  |  |

|       |       |       |   |
|-------|-------|-------|---|
| 0,75  | 23,84 | 2,84  | C |
| 0,39  | 51,95 | 41,71 | C |
| -0,59 | 37,74 | 26,98 | C |
| -0,84 | 8,00  | 0,33  | C |

|       |       |       |                            |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| -0.01 | 0.28  | 0.08  | Chemical Lead (CHE-)       | 8.59  | 0.05  | 11.40 | 7.01  | Key   |
| -0.00 | 0.50  | 1.50  | ↳ <b>Threshold (GNV-)</b>  |       |       |       |       | Key   |
| -0.18 | 7.20  | 3.50  | ↳ Financial (F-)           | 25.25 | 0.08  | 31.18 | 22.95 | SEC   |
| -0.47 | 30.00 | 20.08 | ↳ Cyclic Gap (CG-)         | 17.20 | 0.120 | 18.40 | 10.01 | SEC   |
| -0.02 | 1.15  | 0.60  | ↳ Clearcut (CL-)           | 20.45 | 0.34  | 30.00 | 19.85 | SEC   |
| -0.00 | 23.40 | 16.96 | ↳ Invariance S. (CLB-)     | 4.60  | -0.05 | 5.65  | 4.35  | SEC   |
| -0.10 | 32.35 | 22.76 | ↳ Most Health. (CLH-)      | 14.90 | -0.40 | 16.82 | 10.61 | SEC   |
| -0.15 | 38.32 | 24.37 | ↳ Coal Welfare. (CLC-)     | 10.32 | 0.53  | 11.05 | 5.75  | SEC   |
| -0.05 | 1.48  | 0.35  | ↳ Coalwork (CLB-)          | 10.32 | 0.01  | 13.10 | 8.00  | SEC   |
| -0.34 | 41.35 | 33.87 | ↳ Commar (CLC-)            | 21.00 | -0.03 | 26.84 | 18.65 | SEC   |
| -0.16 | 22.90 | 17.75 | ↳ Connors Bros (CB-)       | 8.00  | 0.05  | 12.44 | 7.03  | SEC   |
| -0.02 | 6.30  | 3.50  | ↳ Contr. (CNV-)            | 15.11 | 0.05  | 15.40 | 10.75 | SEC   |
| -0.64 | 4.00  | 2.00  | ↳ Contr. & Trans (C-)      | 8.30  | -0.03 | 10.54 | 9.22  | SEC   |
| -0.01 | 2.80  | 1.25  | ↳ Country's (COU-)         | 14.00 | 0.06  | 16.66 | 5.61  | SEC   |
| -0.04 | 27.19 | 16.00 | ↳ Crescent Point (CPG-)    | 18.67 | -0.04 | 23.91 | 10.58 | Swiss |
| -0.11 | 9.66  | 3.65  | ↳ Crescent Point P. (CPG-) | 5.45  | 0.05  | 6.30  | 3.92  | Swiss |
| -0.08 | 7.65  | 8.00  | ↳ Crombie P. (CRS-)        | 13.06 | 0.01  | 14.72 | 11.00 | Swiss |
| -0.07 | 3.30  | 1.85  | ↳ Data Group (D-)          | 10.05 | -0.05 | 12.15 | 7.31  | Swiss |
| -1.17 | 53.49 | 40.00 | ↳ Davis & Hend. (DH-)      | 18.70 | -0.46 | 20.10 | 13.80 | Swiss |
| -0.00 | 1.82  | 0.51  | ↳ Daylight. (DAY-)         | 7.53  | 0.02  | 16.96 | 7.15  | Trans |
| -0.26 | 14.07 | 8.85  | ↳ Directech (DC-)          | 14.00 | -0.05 | 18.00 | 12.80 | Trans |
| -0.00 | 0.27  | 0.17  | ↳ Dominion C. (DOM-)       | 0.86  | -0.08 | 0.59  | 0.61  | Trans |
| -0.49 | 5.90  | 4.00  | ↳ Dunne Reid (D-)          | 42.77 | -0.30 | 47.39 | 26.93 | Trans |
| -0.00 | 1.30  | 0.30  | ↳ E. & S. (E-)             | 8.16  | -0.03 | 8.75  | 4.75  | Trans |
| -0.00 | 18.51 | 13.09 | ↳ Enderby (EN-)            | 10.60 | 0.10  | 14.54 | 8.00  | Trans |
| -0.00 | 0.20  | 0.07  | ↳ Enbridge Smt. (EFS-)     | 0.91  | 0.09  | 16.87 | 8.75  | Trans |
| -0.26 | 8.45  | 3.80  | ↳ Energy Sys. (ESF-)       | 14.70 | -0.02 | 17.96 | 11.66 | Trans |
| -0.88 | 32.56 | 28.08 | ↳ Enplus (EP-)             | 44.40 | -0.90 | 65.73 | 48.66 | Value |
| -0.20 | 18.76 | 8.40  | ↳ Enterra. (ENT-)          | 5.24  | 0.07  | 13.56 | 5.05  | Value |
| -0.07 | 4.55  | 2.15  | ↳ Essential E. (ESE-)      | 6.03  | -0.06 | 8.85  | 4.70  | Value |
| -0.12 | 6.50  | 3.18  | ↳ Eveready (EVS-)          | 4.79  | -0.14 | 7.70  | 3.63  | Wall  |
| -0.00 | 1.10  | 0.75  | ↳ Extensicare & R. (EX-)   | 14.60 | 0.00  | 17.92 | 12.65 | Wall  |
| -0.13 | 8.50  | 2.86  | ↳ Fairbairn (FB-)          | 7.18  | -0.05 | 15.75 | 7.15  | Wall  |
| -0.35 | 11.00 | 8.00  | ↳ Farm M Ptege (F-)        | 43.04 | -0.36 | 11.26 | 8.16  | Weir  |
| -0.35 | 6.91  | 3.91  | ↳ First Nat. Al. (FNA-)    | 6.00  | 0.00  | 7.50  | 4.00  | Weir  |
| -0.00 | 21.00 | 12.81 | ↳ First National P. (FNP-) | 17.00 | -0.30 | 23.25 | 11.01 | Weir  |
| -0.00 | 4.00  | 1.40  | ↳ Fort. (F-)               | 10.60 | 0.00  | 11.40 | 7.00  | Weir  |
| -0.04 | 8.09  | 4.20  | ↳ Forcing. (FNC-)          | 32.35 | -0.30 | 37.11 | 25.00 | Weir  |
| -0.03 | 5.64  | 2.66  | ↳ Foreman (FG-)            | 14.05 | -0.45 | 21.48 | 12.80 | Weir  |
| -0.01 | 1.92  | 0.21  | ↳ Fresh Resources (FR-)    | 12.70 | 0.05  | 13.15 | 7.10  | AGF   |
| -0.01 | 0.34  | 0.57  | ↳ Freehold Roy. (FRP-)     | 14.08 | -0.36 | 22.92 | 14.23 | AGF   |
| -0.21 | 6.83  | 3.30  | ↳ Futurex Inc. (FGU-)      | 11.32 | 0.08  | 12.30 | 8.27  | AGF   |
| -0.02 | 1.56  | 0.70  | ↳ Gateway H. (GHW-)        | 24.52 | -0.03 | 26.20 | 14.50 | AGF   |
| -0.35 | 21.64 | 10.01 | ↳ General. (GN-)           | 10.50 | 0.15  | 11.90 | 5.02  | Fid   |
| -0.00 | 0.95  | 0.60  | ↳ <b>Genipex (GNV-)</b>    | 21.90 | 0.03  | 22.80 | 7.55  | Fid   |
| -0.00 | 0.71  | 0.27  | ↳ Giesow Wind. (GFW-)      | 3.97  | 0.10  | 6.69  | 2.89  | Fid   |
| -0.00 | 1.75  | 0.70  | ↳ Global Strat. (GPS-)     | 0.57  | 0.01  | 0.60  | 0.62  | Gaz   |
| -0.07 | 2.51  | 1.20  | ↳ Grand Capital (GNP-)     | 21.00 | -0.34 | 25.98 | 17.35 | Gaz   |
| -0.00 | 1.00  | 0.50  | ↳ GNV. (GNV-)              | 9.75  | 0.30  | 10.50 | 5.60  | Gaz   |
| -0.05 | 2.45  | 1.25  | ↳ H&M. (H-)                | 15.00 | -0.20 | 15.28 | 16.35 | Pub   |
| -0.03 | 1.52  | 0.81  | ↳ Great Lakes (GL-)        | 19.12 | 0.02  | 21.52 | 16.50 | Tay   |
| -0.14 | 6.60  | 3.21  | ↳ H&R Real Estate (HRE-)   | 21.43 | -0.67 | 26.99 | 20.93 | Tay   |

|                       |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| Newalta (NAL-U)       | 21,29 | -0,51 | 35,00 | 21,15 |
| Support Part. (NPF-U) | 5,90  | -0,14 | 7,88  | 5,32  |
| anda (NIF-U)          | 9,65  | -0,05 | 12,50 | 7,40  |

|                     |        |       |        |        |  |
|---------------------|--------|-------|--------|--------|--|
| West (NW-)          | 20.03  | -0.28 | 13.9   | 12.25  |  |
| Themen Power (TP-)  | 22.95  | 0.16  | 29.00  | 25.03  |  |
| thland P. (NPR-)    | 13.19  | 0.10  | 15.67  | 13.79  |  |
| oaks (OAK-)         | 16.00  | -0.26 | 16.75  | 10.55  |  |
| (OEF-)              | 5.20   | 0.05  | 10.05  | 10.5   |  |
| Sparks Split (OS-)  | 130.00 | -5.88 | 162.00 | 105.10 |  |
| ly Media (OSR-)     | 8.43   | 0.00  | 8.75   | 4.29   |  |
| es Jones (PJ-)      | 13.00  | -0.21 | 15.25  | 11.55  |  |
| oaks (OAK-)         | 5.90   | 0.04  | 10.05  | 10.5   |  |
| omment (PMF-)       | 8.48   | -0.12 | 20.97  | 8.10   |  |
| land (PML-)         | 16.22  | -0.58 | 18.25  | 8.42   |  |
| Realities (POM-)    | 10.55  | 0.04  | 11.20  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 3.77   | -0.31 | 11.40  | 3.72   |  |
| inghina Pipe (PIF-) | 16.80  | -0.25 | 16.35  | 12.88  |  |
| oaks (PES-)         | 18.61  | -0.23 | 26.09  | 16.81  |  |
| oaks (PES-)         | 30.71  | -0.14 | 31.25  | 16.81  |  |
| oaks (PES-)         | 16.59  | -0.05 | 23.69  | 15.36  |  |
| oaks (PES-)         | 8.75   | -0.15 | 9.85   | 5.25   |  |
| oaks (PES-)         | 5.90   | 0.04  | 10.05  | 10.5   |  |
| Bank Tech (PBL-)    | 10.00  | 0.24  | 10.70  | 7.55   |  |
| omment (M-)         | 12.00  | -0.15 | 14.06  | 8.52   |  |
| oaks (PES-)         | 21.10  | 0.30  | 14.80  | 18.82  |  |
| omment (PBL-)       | 13.40  | -0.08 | 13.30  | 9.05   |  |
| omment (PBL-)       | 17.88  | -0.17 | 22.23  | 16.42  |  |
| oaks (PES-)         | 6.35   | -0.05 | 12.5   | 6.03   |  |
| oaks (PES-)         | 8.45   | 0.09  | 8.98   | 6.00   |  |
| oaks (PES-)         | 21.63  | 0.56  | 14.49  | 19.98  |  |
| oaks (PES-)         | 8.20   | -0.14 | 34.70  |        |  |
| oaks (PES-)         | 12.31  | 0.01  | 11.78  |        |  |
| oaks (PES-)         | 12.31  | 0.01  | 11.78  |        |  |
| oaks (PES-)         | 8.07   | -0.03 | 11.78  |        |  |
| oaks (PES-)         | 2.65   | -0.05 | 3.64   | 2.45   |  |
| oaks (PES-)         | 8.26   | -0.18 | 9.48   | 5.86   |  |
| oaks (PES-)         | 5.58   | -0.07 | 6.74   | 5.75   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.16 | 9.99   | 5.35   |  |
| oaks (PES-)         | 22.80  | -0.14 | 27.34  | 21.60  |  |
| oaks (PES-)         | 4.43   | -0.02 | 4.58   | 3.62   |  |
| oaks (PES-)         | 7.02   | -0.08 | 7.65   | 5.64   |  |
| oaks (PES-)         | 5.90   | 0.04  | 10.05  | 10.5   |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 8.92   | -0.33 | 12.10  | 8.92   |  |
| oaks (PES-)         | 10.50  | 0.10  | 11.04  | 8.55   |  |
| oaks (PES-)         | 0.94   | -0.04 | 5.80   | 3.60   |  |
| oaks (PES-)         | 9.95   | -0.01 | 10.90  | 7.77   |  |
| oaks (PES-)         | 21.85  | -0.25 | 28.48  | 21.00  |  |
| oaks (PES-)         | 3.30   | 0.00  | 3.78   | 2.10   |  |
| oaks (PES-)         | 1.89   | 0.00  | 8.50   | 3.40   |  |
| oaks (PES-)         | 3.47   | 0.01  | 17.4   | 0.76   |  |
| oaks (PES-)         | 18.00  | -0.05 | 19.55  | 11.00  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.02 | 9.92   | 5.90   |  |
| oaks (PES-)         | 7.94   | -0.20 | 14.98  | 7.93   |  |
| oaks (PES-)         | 8.80   | -0.13 | 10.97  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 13.66  | -0.08 | 18.23  | 11.03  |  |
| oaks (PES-)         | 4.97   | -0.16 | 14.75  | 8.47   |  |
| oaks (PES-)         | 4.14   | 0.09  | 5.12   | 3.85   |  |
| oaks (PES-)         | 37.15  | -0.05 | 38.98  | 29.61  |  |
| oaks (PES-)         | 12.24  | 0.00  | 13.21  | 7.61   |  |
| oaks (PES-)         | 11.07  | -0.17 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  | 13.60  | 8.86   |  |
| oaks (PES-)         | 7.15   | -0.15 | 23.15  | 7.07   |  |
| oaks (PES-)         | 12.87  | -0.38 | 16.27  | 9.26   |  |
| oaks (PES-)         | 7.25   | -0.36 | 10.40  | 7.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.25   | 0.00  | 11.70  | 7.20   |  |
| oaks (PES-)         | 9.15   | -0.05 | 10.32  | 8.00   |  |
| oaks (PES-)         | 9.76   | -0.07 | 10.98  | 7.71   |  |
| oaks (PES-)         | 4.80   | -0.02 | 9.49   | 4.20   |  |
| oaks (PES-)         | 14.66  | -0.04 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 8.25   | -0.30 | 19.65  | 11.81  |  |
| oaks (PES-)         | 12.25  | 0.00  |        |        |  |

LES BOURSES  
DANS LE MONDE

|                      |           | VARIATION |       |
|----------------------|-----------|-----------|-------|
|                      | FERMETURE | NET       | EN %  |
| AMÉRIQUE DU NORD/SUD |           |           |       |
| NASDAQ               | 2 499,12  | -43,12    | -1,70 |
| S&P 500 (New York)   | 1 426,54  | -26,38    | -1,82 |

|                       |           |           |       |
|-----------------------|-----------|-----------|-------|
| Mexico Bolsa          | 28 895,73 | -711,47   | -2,40 |
| Brazil Bovespa Stock  | 50 911,75 | -1 522,26 | -2,90 |
| EUROPE/AFRIQUE        |           |           |       |
| DJ Euro Stoxx 50 P    | 3 668,03  | -54,07    | -1,45 |
| FTSE 100 (Angleterre) | 6 143,50  | -75,50    | -1,21 |
| CAC 40 (France)       | 5 478,66  | -90,62    | -1,63 |
| DAX (Allemagne)       | 7 425,07  | -49,26    | -0,66 |
| IBEX 35 (Espagne)     | 14 553,10 | -178,70   | -1,21 |

|                         |           |         |       |
|-------------------------|-----------|---------|-------|
| Milan MIB30 (Italie)    | 39 504,00 | -322,00 | -0,81 |
| Amsterdam Exchanges     | 508,43    | -4,82   | -0,94 |
| Swiss Market (Suisse)   | 8 549,33  | -138,12 | -1,59 |
| ASIE/PACIFIQUE          |           |         |       |
| NIKKEI 225 (Japon)      | 16 844,61 | 44,56   | 0,27  |
| Hang Seng (Hong Kong)   | 22 007,32 | 116,22  | 0,53  |
| S&P/ASX 200 (Australie) | 5 964,80  | -46,80  | -0,78 |
| Shanghai (Chine)        | 4 872,79  | 52,72   | 1,09  |

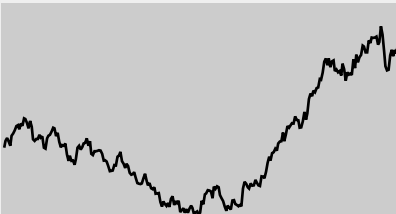
LES DEVISES  
DANS LE MONDE

|                 |          |        |
|-----------------|----------|--------|
| Australie       | dollar   | 0,8906 |
| Brésil          | real     | 0,5382 |
| Chine           | renminbi | 0,1408 |
| Grande-Bretagne | livre    | 2,1316 |
| Hong Kong       | dollar   | 0,1365 |

|                  |          |        |
|------------------|----------|--------|
| Inde             | roupie   | 0,0262 |
| Japon            | yen      | 0,0091 |
| Mexique          | peso     | 0,0962 |
| Norvège          | couronne | 0,1811 |
| Nouvelle-Zélande | dollar   | 0,7756 |
| Russie           | rouble   | 4,1701 |
| Suède            | couronne | 0,1547 |
| Suisse           | franc    | 0,8817 |

DOLLAR CANADIEN

DOLLAR CANADIEN > 12 mois



|                            |
|----------------------------|
| 93,75 ¢US                  |
| VARIATION -1,20 ¢          |
| SOMME REQUISE POUR ACHETER |
| Un dollar US 1,0667 \$     |

|                            |
|----------------------------|
| 0,6921 €                   |
| VARIATION -0,0049 €        |
| SOMME REQUISE POUR ACHETER |
| Un euro 1,4448 \$          |

PÉTROLE

WTI, contrat terme rapproché

|                              |
|------------------------------|
| 72,52 \$US                   |
| VARIATION +0,75 \$US         |
| Light Sweet Crude 73,49 \$US |
| North Sea Brent 70,32 \$US   |

OR

New York

|                                |
|--------------------------------|
| 668,60 \$US                    |
| VARIATION -1,10 \$US           |
| En dollars canadiens 713,20 \$ |

Les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

La crise s’aggrave pour Coventree

BLOOMBERG

Après avoir annoncé lundi ne pas trouver preneur pour ses effets de commerce dans la foulée de la débâcle du crédit hypothécaire, Coventree a indiqué hier que certains prêteurs regimbaient face à sa demande de fonds extraordinaires destinés à rembourser 700 millions de dollars de billets arrivant à échéance.

Pris de panique, les investisseurs ont largué le titre, qui chutait de 6,13 \$, ou de 72 %, à 2,37 \$ à la Bourse de Toronto.

Coventree, dont la Caisse de dépôt et placement du Québec est un important actionnaire, est le plus important émetteur canadien d’effets de commerce hors du secteur bancaire. La firme a dû se mettre en quête de liquidités puisqu’elle était incapable de financer le remboursement de billets arrivant à échéance lundi.

La société est l’un des 17 émetteurs canadiens d’effets de commerce adossés à des créances qui nécessitent d’urgence de nouvelles liquidités, selon la firme de cotation DBRS.

« Certains fournisseurs de liquidités nous ont avancé des fonds, d’autres ont affirmé qu’ils n’étaient pas tenus de nous financer, d’autres sont encore en discussion avec nous et certains ne nous ont pas encore répondu », a fait savoir la firme torontoise par voie de communiqué.

Le titre de Coventree reculé de 63 %; les titres des banques canadiennes ont suivi, les marchés craignant que, si elle n’ob-



PHOTO RICK WILKING, REUTERS

La débâcle du crédit hypothécaire plombe Coventree.

tient pas le financement qu’elle réclame, Coventree ne puisse honorer le remboursement d’une partie des créances qui constituent son fonds de 16 milliards.

La débâcle du marché américain des créances hypothécaires à surprime a incité les banques à restreindre les prêts, ce qui a forcé les banques centrales à injecté des liquidités dans les marchés financiers.

Coventree est l’une des pre-

mières sociétés à devoir reporter l’acquittement de ses billets aux États-Unis et au Canada depuis la création de ce type d’effet de commerce il y a 12 ans.

Lundi, la firme a indiqué qu’elle prolongeait le terme de titres de créance d’une valeur de 250 millions.

Par ailleurs, Global Diversified Investment Grade Income Trust a indiqué hier que l’un de ses fonds, MMAI-I Trust,

était incapable d’honorer ses effets arrivés à échéance lundi, et que la Deutsche Bank avait refusé de lui avancer des fonds extraordinaires.

Dans son communiqué, Coventree n’a pour sa part pas identifié les fournisseurs de liquidités auxquels elle s’est adressée et il a été impossible d’obtenir les commentaires de son porte-parole.

Fin 2006, près de 41 % des billets de la société étaient garantis par des prêts aux entreprises et des obligations. Environ 22 % étaient garantis par des prêts hypothécaires résidentiels et 16 % par des prêts hypothécaires commerciaux, révèle le rapport annuel de Coventree. La firme a indiqué hier que moins de 4 % de ses fonds étaient liés au marché américain du prêt hypothécaire à risque. La société dit détenir 13 % du marché canadien des billets adossés à des créances; les grandes banques se partagent près de 64 % du marché.

La Banque de Montréal et la Banque Royale sont les plus importants émetteurs de billets au Canada, selon Mario Mendonca, analyste chez Genuity Capital Markets. Dans une note diffusée hier, il a dit estimer à quelque 120 milliards le marché des billets arrivant à échéance dans un an ou moins.

La Caisse de dépôt et placement du Québec s’est portée acqureur de 10 % des actions en circulation de Coventree après ce premier appel public à l’épargne.

UBS anticipe un deuxième semestre difficile

AGENCE FRANCE-PRESSE

La première banque suisse, UBS, qui a publié hier des résultats semestriels en forte hausse, anticipe un deuxième semestre plus difficile qui risque d’être plombé par la crise des crédits immobiliers à risque.

Les résultats « seront plus faibles au deuxième semestre » qu’au semestre précédent en 2006, si la crise des crédits immobiliers à haut risque devait durer, a affirmé le nouveau directeur général Marcel Rohner lors d’une conférence de presse.

Les chiffres du numéro un mondial de la gestion de fortune sont pourtant encourageants. UBS a réalisé un bénéfice net en hausse de 33,8 % à 8,897 milliards de francs suisses (7,8 milliards CAN) au premier semestre.

Le produit net bancaire (PNB) a gagné 18,7 % à 28,998 milliards de francs suisses, tandis que le rendement des fonds propres s’est établi à 33 %, contre 29,3 % au premier semestre 2006.

L’afflux d’argent frais est monté à 86,8 milliards de francs (+3 %). Au 30 juin, le total des actifs gérés par la banque helvétique a atteint 2,514 milliards, soit une hausse de 17,9 %.

Mais le deuxième trimestre a surtout été frappé par deux éléments exceptionnels: la cession des participations de 20,7 % dans la banque suisse Julius Baer, qui a rapporté 1,9 milliard, et la liquidation du fonds spéculatif (« hedge fund ») Dillon Read Capital Management (DRCM).

DRCM avait été fermé en mai après avoir enregistré des pertes cumulées de 380 millions dans les crédits immobiliers américains à risque. Son effondrement aurait coûté sa place à l’ancien directeur général de la banque, Peter Wuffli, remplacé début juillet par M. Rohner.

LES OBLIGATIONS

|                           | COUPON | ÉCHÉANCE   | PRIX   | REND. VAR. |
|---------------------------|--------|------------|--------|------------|
| LE GOUVERNEMENT DU CANADA |        |            |        |            |
| Canada                    | 6,00   | 01-06-2008 | 101,16 | 4,47 +0,05 |
| Canada                    | 5,50   | 01-06-2009 | 102,05 | 4,29 +0,18 |
| Canada                    | 9,50   | 01-06-2010 | 113,46 | 4,32 +0,24 |
| Canada                    | 9,00   | 01-03-2011 | 115,14 | 4,34 +0,27 |
| Canada                    | 6,00   | 01-06-2011 | 105,71 | 4,34 +0,31 |
| Canada                    | 10,25  | 15-03-2014 | 133,36 | 4,36 +0,42 |
| Canada                    | 9,75   | 01-06-2021 | 153,93 | 4,46 +0,64 |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-2023 | 139,48 | 4,48 +0,59 |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-2027 | 145,77 | 4,48 +0,63 |
| Canada                    | 5,75   | 01-06-2029 | 117,69 | 4,47 +0,45 |

|               |       |            |        |            |
|---------------|-------|------------|--------|------------|
| LES PROVINCES |       |            |        |            |
| B C Mun Fin   | 5,50  | 24-03-2008 | 100,55 | 4,54 +0,03 |
| Hydro Québec  | 11,00 | 15-08-2020 | 156,81 | 5,00 +0,50 |
| Manitoba      | 7,75  | 22-12-2025 | 132,72 | 5,00 +0,35 |
| New Brunswick | 5,70  | 02-06-2008 | 100,86 | 4,56 +0,05 |
| New Brunswick | 6,00  | 27-12-2017 | 109,44 | 4,83 +0,33 |
| Newfoundland  | 6,15  | 17-04-2028 | 114,10 | 5,04 +0,31 |
| Nova Scotia   | 6,60  | 01-06-2027 | 119,87 | 5,00 +0,34 |
| Ontario       | 6,13  | 12-09-2007 | 100,08 | 4,43 0,00  |
| Ontario       | 6,25  | 25-08-2028 | 116,18 | 4,99 +0,32 |
| Ontario Hydro | 7,45  | 31-03-2013 | 111,64 | 5,04 +0,19 |
| Ontario Hydro | 8,50  | 26-05-2025 | 140,99 | 4,99 +0,36 |
| Ontario Hydro | 8,25  | 22-06-2026 | 139,31 | 5,00 +0,37 |
| P E I         | 6,00  | 03-10-2007 | 100,18 | 4,44 0,00  |
| P E I         | 8,50  | 27-10-2015 | 124,94 | 4,78 +0,35 |
| Québec        | 6,50  | 01-10-2007 | 100,23 | 4,41 0,00  |
| Québec        | 6,00  | 01-10-2029 | 112,31 | 5,06 +0,32 |

|                  |      |            |        |            |
|------------------|------|------------|--------|------------|
| LES CORPORATIONS |      |            |        |            |
| Bank Of N S      | 5,65 | 22-07-2008 | 100,89 | 4,65 +0,06 |
| Bell Canada      | 7,00 | 24-09-2027 | 89,46  | 8,06 -0,56 |
| Bombardier       | 7,35 | 22-12-2026 | 96,75  | 7,67 0,00  |
| Cdn Occ Pet      | 6,30 | 02-06-2008 | 101,20 | 4,71 +0,05 |
| Cons Gas         | 6,10 | 19-05-2028 | 106,42 | 5,57 -0,53 |
| Gtaa             | 5,95 | 03-12-2007 | 100,32 | 4,76 0,00  |
| Gtaa             | 6,45 | 03-12-2027 | 110,37 | 5,58 +0,38 |
| Investors Gr     | 6,65 | 13-12-2027 | 111,23 | 5,70 +0,12 |
| Sears Canada     | 6,55 | 05-11-2007 | 100,31 | 4,99 0,00  |
| Wstcoast Ene     | 5,70 | 16-04-2008 | 100,65 | 4,66 +0,04 |
| Wstcoast Ene     | 6,75 | 15-12-2027 | 112,88 | 5,67 +0,49 |

Wal-Mart et Home Depot ébranlés

AFP ET LA PRESSE AFFAIRES

NEW YORK — Le leader mondial de la distribution, le groupe Wal-Mart, et le géant américain de quincaillerie, Home Depot, ont abaissé leurs prévisions pour l’ensemble de l’exercice sous l’effet du ralentissement de l’économie et des conséquences de la crise du crédit hypothécaire.

Home Depot a publié hier un bénéfice et un chiffre d’affaires en recul au deuxième trimestre, affectés par l’essoufflement de l’immobilier résidentiel aux États-Unis, et a confirmé tabler sur un résultat en net repli sur l’ensemble de l’année.

Home Depot a aussi souligné « observer avec attention les turbulences actuelles des marchés financiers », pour savoir quel en sera l’impact sur la vente, difficile, de sa filiale HD Supply à un consortium de fonds, prévue pour 10,3 milliards US.

Outre un ralentissement du mar-

ché de l’immobilier aux États-Unis, Home Depot souffre aussi en effet de la crise de l’accès au crédit sur les marchés financiers. L’accord initial prévoit que HD Supply soit cédé à Bain Capital, Carlyle et Clayton, Dubilier and Rice, qui doivent lever les liquidités nécessaires à la transaction sur le marché.

Au deuxième trimestre, le bénéfice net a reculé de 14,8 % sur un an, à 1,6 milliard US, pour un chiffre d’affaires en repli de 1,8 % à 22,2 milliards US. Par action, le bénéfice revient à 81 cents US, et à 77 cents US hors exceptionnels.

Bien qu’en baisse, ces résultats restent supérieurs aux attentes du marché, qui étaient d’un bénéfice par action, hors exceptionnels, de 72 cents US, pour un chiffre d’affaires de 22,02 milliards US.

Pour l’ensemble de l’année, Home Depot maintient sa prévision d’un bénéfice net par action, en recul de 15 % à 18 % par rapport à 2006. Ce recul ne devrait

être que de 12-15 % hors éléments exceptionnels.

Wal-Mart

Pour sa part, Wal-Mart a abaissé hier sa prévision de résultat pour l’ensemble de l’exercice, après avoir livré des résultats « records » pour le deuxième trimestre mais qu’il a jugés non satisfaisants.

Pour l’ensemble de l’année, qui correspond à l’exercice financier 2008 pour Wal-Mart, le bénéfice par action devrait se situer entre 3,05 et 3,13 \$US, contre une précédente estimation de 3,15-3,23 \$US et en deçà des estimations actuelles, qui font état de 3,15 \$US.

Le groupe a aussi indiqué viser pour le troisième trimestre un bénéfice par action de 62 à 65 cents, en deçà lui aussi des prévisions du marché, qui sont actuellement de 68 cents.

« Ces prévisions reflètent notre besoin de continuer à améliorer nos performances à l’opérationnel », a

LES RÉSULTATS FINANCIERS

En milliers de dollars

| COMPAGNIE                                         | SIÈGE SOCIAL | SECTEUR                 | DATE, TRIMESTRE                        | REVENUS     |             |        | BÉNÉFICE NET |             |        | BÉNÉFICE ACT. |             |
|---------------------------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------------------|-------------|-------------|--------|--------------|-------------|--------|---------------|-------------|
|                                                   |              |                         |                                        | CETTE ANNÉE | ANNÉE DERN. | VAR. % | CETTE ANNÉE  | ANNÉE DERN. | VAR. % | CETTE ANNÉE   | ANNÉE DERN. |
| Aeterna Zentaris (AEZ/TSX)                        | Qc           | Médical/Produits pharm. | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 12 228      | 9 383       | 30     | -4 846       | -1 562      | —      | -0,09         | -0,03       |
|                                                   |              |                         |                                        | 22 178      | 18 131      | 22     | -9 956       | -4 142      | —      | -0,19         | -0,08       |
| Alliance Atlantis Communications (AAC.B/TSX) Ont. |              | Diversissement          | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 278 600     | 253 200     | 10     | 43 000       | 26 000      | 65     | 1,04          | 0,61        |
|                                                   |              |                         |                                        | 636 600     | 524 600     | 21     | 84 200       | 47 500      | 77     | 2,04          | 1,10        |
| Arawak Energy Corp. (ABG/TSX)                     | R.-U.        | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 30 650      | 33 975      | -10    | 308          | 5 026       | -94    | 0,00          | 0,03        |
| Arctic Glacier Income Fund (AG.UN/TSX)            | Man.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 79 792      | 60 464      | 32     | 11 730       | 8 945       | 31     | 0,30          | 0,30        |
|                                                   |              |                         |                                        | 106 170     | 75 126      | 41     | 789          | 4 595       | -83    | 0,02          | 0,16        |
| Clairvest Group (CVG/TSX)                         | Ont.         | Banques/Services fin.   | 30 juin - 1 <sup>er</sup> trim. 6 mois | 26 001      | (14 710)    | 277    | 19 758       | -16 400     | —      | 1,24          | -0,99       |
| InterOil Corp. (IOL/TSX)                          | Ont.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 140 539     | 124 409     | 13     | -3 297       | -17 761     | —      | -0,11         | -0,60       |
|                                                   |              |                         |                                        | 267 436     | 234 301     | 14     | -9 038       | -32 124     | —      | -0,30         | -1,09       |
| Magellan Aerospace Corp. (MAL/TSX)                | Ont.         | Aérospatiale/Défense    | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 150 283     | 149 977     | 0      | -1 734       | -5 666      | —      | -0,02         | -0,07       |
|                                                   |              |                         |                                        | 294 338     | 286 999     | 3      | -3 481       | -6 324      | —      | -0,05         | -0,08       |
| Medisys Health Group Inc. Fund (MHG.UN/TSX) Qc    |              | Soins santé/Hôpitaux    | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 24 333      | 21 106      | 15     | -806         | -388        | —      | -0,15         | -0,07       |
|                                                   |              |                         |                                        | 47 203      | 41 497      | 14     | -884         | 575         | —      | -0,16         | 0,12        |
| Rio Narcea Gold Mines (RNG/TSX)                   | Ont.         | Mines/Métaux            | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 50 088      | 53 288      | -6     | 16 623       | 5 623       | 196    | 0,10          | 0,04        |
|                                                   |              |                         |                                        | 112 749     | 100 689     | 12     | 42 973       | 8 529       | 404    | 0,26          | 0,05        |
| Timminco (TIM/TSX)                                | Ont.         | Mines/Métaux            | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 41 202      | 41 213      | 0      | -1 502       | -2 524      | —      | -0,02         | -0,03       |
|                                                   |              |                         |                                        | 82 897      | 86 137      | -4     | -4 621       | -4 395      | —      | -0,06         | -0,06       |
| Titan Exploration (TTN.B/TSX)                     | Alb.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 12 559      | 12 542      | 0      | -6 815       | 2 767       | —      | -0,22         | 0,11        |
|                                                   |              |                         |                                        | 24 434      | 21 508      | 14     | -8 490       | 3 209       | —      | -0,28         | 0,12        |
| TriStar Oil & Gas (TOG/TSX)                       | Alb.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 21 090      | 10 724      | 97     | 2 023        | 2 996       | -32    | 0,03          | 0,08        |
|                                                   |              |                         |                                        | 37 913      | 16 923      | 124    | -78          | 3 307       | —      | 0,00          | 0,10        |
| Uranium One (SXR/TSX)                             | Ont.         | Mines/Métaux            | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 23 265      | 2 922       | 696    | -13 694      | -32 165     | —      | -0,04         | -0,15       |
|                                                   |              |                         |                                        | 64 995      | 17 305      | 276    | -5 723       | -44 233     | —      | -0,02         | -0,20       |
| Vault Energy Trust (VNG.UN/TSX)                   | Alb.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 25 109      | 31 043      | -19    | -4 865       | 2 607       | —      | -0,13         | 0,08        |
|                                                   |              |                         |                                        | 51 537      | 59 572      | -13    | -7 293       | 1 327       | —      | -0,20         | 0,04        |
| Wenzel Downhole Tools (WZL/TSX)                   | Alb.         | Machinerie/Fabrication  | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 10 942      | 10 267      | 7      | -821         | 1 141       | —      | -0,03         | 0,04        |
|                                                   |              |                         |                                        | 25 465      | 21 698      | 17     | 1 401        | 2 517       | -44    | 0,05          | 0,08        |
| West Energy (WTL/TSX)                             | Alb.         | Pétrole/Energie         | 30 juin - 2 <sup>e</sup> trim. 6 mois  | 12 498      | 15 352      | -19    | -777         | 2 278       | —      | -0,01         | 0,04        |
|                                                   |              |                         |                                        | 26 586      | 24 655      | 8      | -2 277       | 2 719       | —      | -0,03         | 0,05        |

Source :

# LES PETITES ANNONCES 514-987-VENDU (8363)

**HEURES DE TOMBÉE**  
**MARDI AU SAMEDI**  
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION  
**DIMANCHE ET LUNDI**  
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT  
**ANNONCES ENCADRÉES**  
48H, AVANT LA PARUTION

**ABONNEMENTS**  
(514) 285-6911  
1 800 361-7453

**À VENDRE À LOUER**

**COMMENT NOUS JOINDRE**  
HEURES D'OUVERTURE :  
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h  
**PAR TÉLÉPHONE** (514) 987-8363  
**SANS FRAIS** 1 866 987-8363  
**PAR TÉLÉC.** (514) 848-6287  
**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7 rue Saint-Jacques,  
Montréal (Québec) H2Y 1K9  
**AU COMPTOIR**  
lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h  
**petitesannonces@lapresse.ca**

**IMMOBILIER**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <b>À VENDRE</b>                 |     |
| Immobilier (couleur)            | 099 |
| Visites libres                  | 100 |
| Île de Montréal                 | 101 |
| Centre-ville                    | 102 |
| Vieux-Montréal                  | 103 |
| Maisons de prestige             | 104 |
| Laval-Rive-Nord                 | 105 |
| Rive-Sud                        | 106 |
| Banlieue Ouest                  | 107 |
| Banlieue Est                    | 108 |
| Laurentides, Lanaudière         | 109 |
| Estrie                          | 110 |
| Extérieur de Montréal           | 111 |
| Bord de l'eau                   | 112 |
| Extérieur du Québec             | 113 |
| Temps partagé, échange          | 114 |
| Condominiums, copropriétés      | 115 |
| Maisons de campagne, domaines   | 116 |
| Chalets                         | 117 |
| Maisons mobiles                 | 118 |
| Propriétés à échanger           | 119 |
| Propriétés demandées            | 120 |
| Fermes, terres                  | 121 |
| Terrains résidentiels           | 122 |
| Hypothèques, prêts résidentiels | 123 |
| Divers                          | 129 |
| <b>À LOUER</b>                  |     |
| Île de Montréal                 | 131 |
| Centre-ville                    | 132 |
| Vieux-Montréal                  | 133 |
| Logements à échanger            | 134 |
| Laval, Rive-Nord                | 135 |
| Rive-Sud                        | 136 |
| Banlieue Ouest                  | 137 |

**MARCHANDISES & SERVICES**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Audiovisuel                          | 203 |
| Instruments de musique               | 205 |
| Mobilier, électroménagers            | 206 |
| Équipements, articles maison         | 207 |
| Chauffage, climatisation             | 209 |
| Vêtements, fourrure                  | 210 |
| Collections                          | 211 |
| Antiquités                           | 212 |
| Œuvres d'art, bijoux                 | 212 |
| Livres                               | 214 |
| Informatique                         | 217 |
| Animaux                              | 220 |
| Perdu                                | 221 |
| Trouvé                               | 222 |
| Piscines                             | 224 |
| Bureau, téléphonie                   | 228 |
| Imprimerie                           | 229 |
| Machinerie, outils                   | 231 |
| Équipements commerciaux              | 232 |
| Construction, rénovation, décoration | 233 |

**OFFRES D'EMPLOI**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Offres d'emploi (encadrés seulement) | 300 |
| Programmes de formation              | 303 |
| Postes cadres et professionnels      | 304 |
| Santé, services communautaires       | 306 |
| Éducation, enseignement              | 307 |
| Gardiennes                           | 308 |
| Bureaux                              | 310 |
| Informatique                         | 313 |
| Assurance                            | 316 |
| Secteur automobile                   | 317 |
| Vente, commerce                      | 319 |
| Immobilier                           | 320 |
| Transport, camionnage                | 321 |
| Hôtellerie                           | 321 |
| restauration, alimentation           | 322 |
| Imprimerie, infographie              | 324 |

**PERSONNELS**

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Souhaits, événements   | 401 |
| Avis de recherche      | 402 |
| Compagnies, compagnons | 403 |
| Agences de rencontres  | 404 |
| Clubs de rencontres    | 405 |
| Lignes de rencontres   | 406 |

**ASTROLOGIE, OCCULTISME**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Technique, métiers, sous-traitance | 325 |
| Construction                       | 326 |
| Coiffure, esthétique               | 327 |
| Industrie du vêtement              | 328 |
| Industriel, manufacturier          | 329 |
| Entretien, sécurité, conciergerie  | 331 |
| Services domestiques               | 334 |
| Musiciens, artistes                | 337 |
| Mannequins, modèles                | 339 |
| Emplois divers                     | 340 |
| Emplois divers à temps partiel     | 342 |
| Emplois demandés                   | 343 |
| Méthodes de recherche d'emploi     | 348 |
| Bénévolat                          | 349 |

**VEHICULES AUTOMOBILES**

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Automobiles                              | 501 |
| Véhicules 5000 \$ et moins               | 502 |
| Camions, 4 x 4, fourgonnettes            | 504 |
| Machinerie diversifiée                   | 510 |
| Véhicules lourds                         | 505 |
| Autos, camions antiques et de collection | 506 |

**LOISIRS ET VEHICULES RÉCRÉATIFS**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Sports, plein air         | 605 |
| Séjours, excursions       | 610 |
| Motocyclettes             | 655 |
| Bateaux, sports nautiques | 658 |

**FINANCEMENT**

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Site Internet        | 704 |
| Occasions d'affaires | 710 |
| Franchises           | 714 |

**AVIS**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Avis légaux              | 801 |
| Avis divers, communiqués | 805 |

**DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Index des décès            | 901 |
| Décès                      | 910 |
| Anniversaires, In Memoriam | 920 |

**À VENDRE À LOUER**

**IMMOBILIER**

# 101 ÎLE DE MONTRÉAL

MTL-NORD, 11 840, Brunet, 3plex (7½-5½-3½) réno, rev. 22 2005, 324 500\$, beau secteur, G. Carrière, RVL, 514-351-4392

PLATEAU, 5½, 8½ rénovés, super cachet, 3e, 159 000 \$ et r-de-ch. 275 000\$ 514-522-1610

PLATEAU ADJ., 3e / St-Joseph, duplex avec bachel, 2 s/bains complètes, s/sol fini, Carlos Re/Max 514-374-4000

PLATEAU, Laurier, triplex semi-compl., 25pi, beaux revenus, occupation 3e, 519 000 \$, Carlos Re/Max 514-374-4000.

# 105 LAVAL RIVE-NORD

À LAVAL, Val-des-Arbres, superbe bung., split, briques et pierres, terrain paysagé 7700 pi², A/C central, 2 s/bains+eau, foyer, gar., s/sol fini, 359 000 \$, Val-des-Arbres, joli coin, jumelé, +/- 1973, 3+1 ch., terrain paysagé, cour ensol., piscine h.-t., 3 min. autor. 19, vend. motivé, 249 999 \$, G. Jutras, Re/Max Alliance crt, 514-781-8190

AU NORD DE LA 640 (près route 335) près Lorraine et Bois-des-Filion, plein pied, const. 2003 de qualité, bois américain, 4 ch., 2 s/bains complètes, s/sol fini, foyer, ar climatisé central, spa, etc., 359 000 \$, 514-944-5913.

LAVAL, STE-ROSE, coot, semi-det., 2 s/bains, 2 cuis., s-sol fini, foyer bois au salon, pisc.,

# 115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

ST-LAURENT, condo, 2 ch., garage, très grand salon, 1750 St-Louis #308, Annie Loutail Re/Max Victoire 514-781-5105.

VILLERAY, condo 1100 pi car, 6½, 3e étage, rénové, dans joli triplex, côté soleil, 1 stat. Sans agent, 179 000 \$, 514-946-5555

# 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

BORD DE L'EAU, Ste-Marguerite-de-l'Estéril, plusieurs terrains boisés sablonneux, 40 000 pi² et +, bordure Lac Creux (pas de moulin) ou boire Rivière Doncaster, endroit paisible, construction contrôlée, endroit de rêve, 20 min. Ste-Adèle, Nouvelle année, 514-238-2002

SITE UNIQUE, bord de lac à vue, grands terrains boisés, 1 h de Montréal, pleine nature, 450-835-2034, 450-886-5558; 450-491-96-6505

TERRAINS pour auto-construc-tur à St-Bruno-de-Montarville, infras 100+ incl. 514-743-9568

# 123 HYPOTHÈQUES PRÊTS RÉSIDENTIELS

L'HOMME À CONNAÎTRE 1ère, 2e hyp. rés. ind. comm. Claude St-Onge crt (514) 733-4214

# 131 ÎLE DE MONTRÉAL

PLACE DE L'AUTHON 2½ à 4½ à partir de 425 \$

Endroit paisible, aménagé et paysagé.

# 131 ÎLE DE MONTRÉAL

La Vie... Lorsqu'on ne manque pas de

# 1 MOIS sur certain

Heures du bureau du Du lundi au vendredi de Samedi à dimanche 12

Pour informations: (514) 738-47

"Notre Souc

APP. luxueux: 4%, r-de-ch, s/sol; et 5%, r-de-ch. De 275 à 900\$. Occ.imm. 514-326-96



OFFRES D'EMPLOI VÉHICULES AUTOMOBILES

310 BUREAUX

**AGENT(E) SERVICE CLIENTÈLE**  
Cie internationale d'assistance recherche agent(e)s habiles en communication, écoute, analyse et décisions rapides. 3 ans d'exp. en centre d'appels, parfait bilingue, facilité d'affronter situations difficiles, disponibles jour, soir et week-end. Salaire compétitif. Envoyer CV : hr@assistenza.ca ou fax : 514-845-4892

316 ASSURANCE

**RESPONSABLE de modules aux lignes personnelles**, expérience Windows, doit accueillir les clients sur place et prendre les commandes par téléphone, préparer les commandes, tenir à jour des registres d'inventaire, préparer des commandes pour réapprovisionnement

319 VENTE COMMERCE

**VENTES MÉDICALES**  
distributeur d'équipement pour soins à domicile, cherche un(e)  
**CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE**  
avec de l'expérience, bilingue, connaissance de l'environnement Windows, doit accueillir les clients sur place et prendre les commandes par téléphone, préparer les commandes, tenir à jour des registres d'inventaire, préparer des commandes pour réapprovisionnement

325 TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE

**IMAFLEX INC.**  
Compagnie en expansion, établie depuis 1994 recherche des opérateurs d'expérience dans l'industrie du plastique. Procédé d'extrusion par ballon gonflable et une gamme complète de produits alimentaires. Quarts de travail de 12 h, jour ou soir. Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète de bénéfices. marginaux. S.V.P. veuillez faire parvenir votre c.v. à l'attention de : Colette D. Bovy, 5710 Notre-Dame ouest, Mtl H4C 1V2 ou par fax : au (514) 935-5321 ou courriel à colettebovy@imaflex.com

331 ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE

**PRÉPOSÉ(E) À LA SURVEILLANCE ET À L'ACCUEIL**  
dans un immeuble de prestige. Luxueux complexe de condos. Parmi les plus réputés à Montréal. Travail de nuit dans un environnement agréable. Quart de 12 heures en service 4 jours consécutifs, suivis d'un congé de 4 jours consécutifs. Communication avec résidents et visiteurs dans les 2 langues (français et anglais). Tact et sens des responsabilités sont essentiels. Salaire, avantages sociaux et régime de vacances enviables. Tenue vestimentaire fournie par l'employeur.  
**Fonctions:**  
Accueillir et guider les visiteurs, livreaux, en s'assurant du respect des règlements de l'immeuble. Tâche occasionnelle de manutention.  
Faire parvenir votre CV par fax au 5738-7092 ou par la poste à Gestion D.P. Inc., C.P. 25262, comptoir postal R.D.P. à Montréal H1E 7P9

317 SECTEUR AUTOMOBILE

**BESOIN URGENT!** Assistant gérant, aussi mécanicien avec exp. Temps plein. Contactez Dave ou Carl au 514-481-0404

326 CONSTRUCTION

**CONTRÉMAÎTRE** de chantier. Expérience requise. Région: Outaouais. Fax: 1-819-595-0107, Courriel : hr@junic.ca

328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT

**EMBAUCHONS MENUSIERS** 3ième année ou compagnon, Montréal et région. Envoyer CV: info@constructionsodero.com

328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT

**PATRONISTE** sur système Gerber avec expérience. Laval. Demandez Guy 504-668-3766

331 ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE

**CHERCHE** couple concierger, semi-retraite avec exp., pour 24 app. à Mt-Nord, 514-808-8173

331 ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE

**CONCIERGE** demandé, temps partiel, environ 25 h / sem., horaire flexible. Demandez M. Jacques Duval au 514-382-6070 ou courriel: info@ecoleedual.com

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**ACHETEUR CVAC**  
Dans le domaine de la climatisation commerciale. Connaissance des produits Lennox un atout. Connaissance du domaine de la climatisation est requise. **Johanne Lecavalier** 514-342-3400 poste 252

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**GARDE-MANGER** Temps plein et partiel. Appeler 514-961-9111 ou faxer CV: 514-278-8142 ou CV par e-mail: levalois@g.mil.com

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**LATUIPE NOIRE** rénovation Chef Hospitality recrute pour son NOUVEAU CONCEPT  
• SERVEUR(EUSE)S (matin, midi, soir)  
• "BARTENDERS"  
• DÉBARRASSEURS.  
Merci d'envoyer votre c.v. à laurenttruffaut@chedgroup.com

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**LE CLUB MONT-ROYAL** (Le Mount Royal Club) recherche serveur d'expérience bilingue. Salaire concurrentiel et avantages sociaux (médical, dentaire, fonds de pension, bonus, etc.)  
Faxe CV: 514-849-9605.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**POUR résidences à Mt et sur la Rive-Sud** sont à la recherche de :  
• Chefs  
• Cuisinier(ère)s  
• Aide-cuisinier(ère)s  
• Plongeur(euse)s  
• Serveur(euse)s  
temps plein et partiel.  
CV : Stéphanie Maugeonot Fax : 450 671-9130 smaugeonot@cogir.net  
www.cogir.net

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**RESTAURANT et TRAITEUR** APOLLO cherche cuisinier et chef de partie, pers. sérieuse et motivée, salaire compétitif selon exp. 514-274-0153

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**BOUCHER/CHARCUTIER** avec exp., situé à Brossard, 450-635-8646, 514-266-0164

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**COMMIS DEMANDÉ** pour travailler dans épicerie fine italienne dans Outremont. Conditions de travail excellentes: 35h/sem, Antidote, Louise Emmond au 514-270-8600.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**CUISINIER(ÈRE)** avec expérience, 12h/sem, jour, soir, fin de semaine. Déposer CV au Restaurant La Paryse, 302 Ontario Est, Mtl.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**CUISINIER(ÈRE)** avec exp., temps plein ou partiel, pour hôtel du centre-ville de Mtl. Faxer CV: 514-499-6992.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**CUISINIER** recherché dans la Petite-Italie, temps plein ou partiel. Marco, 514-495-0067 ou 514-463-1239

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**CUISINIER, SERVEUR, PLONGEUR(EUSE)**, poste évolutif. Cuisine française traditionnelle. Tel.: 514-247-7007

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**DANSEREAU TRAITEUR** recherche **PÂTISSIER/ÈRE** à temps plein (40 h/sem.) Exp. requise min. 3 ans. Salaire à discuter. Transmettre C.V. par courriel: **traiteur@dansereau-traiteur.com** ou télécopie 514 - 735 - 4051

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**RESTAURANT LALOUX** cherche **SOUS-CHEF & CUISINIER(ÈRE)S** AVEC EXPÉRIENCE, HAUT DE GAMME. **Pour embauche IMMÉDIATE.** Poste temps plein. C.V. à restaurant@laloux.com ou fax : 514-241-0682

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**RESTAURANT NAVIA**, dans l'ouest de Montréal recherche cuisiniers avec expérience et plongeurs. Jour et soir: 11799 Salaberry, D.D.O. 514-772-4790

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**SERVEUR(EUSE)S**, hôtesse, cuisinier (ère)s avec expérience, bilingue. Temps plein. Se présenter avec CV au **6740 boul. St-Laurent**, entre 15h et 17h.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**SERVEUR(EUSE)S**, min. 3 ans d'exp. jour et soir, début immédiat. Se présenter au 244 Laurier Ouest. Tout Moi et Café.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**SERVEUR(SE)**, temps plein ou partiel, d'exp. Se présenter au Resto. Laverie, 438 pl. Jacques-Cartier. 514-866-9439.

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**SOUS-CHEF**, avec expérience pour banquets, temps plein, travail du jour, 514-325-8665

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**VENDEUR(EUSE)S**, serveur(euse)s temps complet temps partiel, Le Patoquet Outremont 514-271-4229

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**IMPRIMERIE INFOGRAPHIE**  
**ATTENTION**  
**POUR LES PASSIONNÉ(E)S D'IMPRIMERIE**  
Besoin immédiat d'un pressier d'exp. et débrouillard, sur presse rotative M1000 et M1000B, Salaire et conditions à discuter. Avantages sociaux. 514-322-5884. Ou fax au 514-322-5884. Faire parvenir CV à Ronald ou Sylvain par fax: 450-623-9239

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**GRAPHISTE**. Temps plein, Min. 3 ans d'exp., Maitrise de Mac. Bilingue. Envoyer votre CV au: careers@phidal.com

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**PORTRAITISTE** pour photos scolaires. Période pour sept. et oct. Peut se poursuivre en novembre. Du lun. au ven. Doit avoir son appareil photo numérique et posséder son véhicule. Envoyez CV à annie@imaginev.com Ou fax au 514-322-5884; ou tél.: 1-800-737-1207

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION

**TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE**  
**GÉRANT DE PROJETS** junior recherché avec connaissance de l'ordinateur, habiletés techniques générales en construction. Bilingue. Temps plein. TEL.: 514-937-0044, FAX: 514-938-2056, COURRIEL: ser-vic@neon.ca

332 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**BOILEAU, Georgette (née Deneault)**  
**1924 - 2007**

À Montréal le samedi 11 août 2007, est décédée, à l'âge de 83 ans, Mme Georgette Deneault, épouse de M. Lucien Boileau.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Gisèle, Lucienne (Marcel Bernier), Suzanne et Irène (Jean-Pierre Fortin), ses petits-fils Luc, Daniel, Dominique et Patrick, ses soeurs Stella et Frances, son frère Clifford, ses belles-soeurs ainsi que parents et amis.

Les funérailles seront célébrées le samedi 18 août 2007, à 11 h en l'église St-Donat (6805, Marseille). La famille vous y accueillera dès 10 h pour y recevoir les condoléances et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise.

Au lieu de fleurs, des dons à sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.

Direction :



MAGNUS POIRIER

T: 514 727-2847  
www.magnuspoirier.com

**BROOKS (Sheridan), Louise**  
**1931 - 2007**

À son domicile, le 12 août 2007, est décédée Louise Brooks (Sheridan).

Elle laisse dans le deuil ses filles Joanne (Dennis Dunne), Diane et Mary-Ellen, ses petits-enfants Michelle, Alexandre, Emily, Allison et Victoria, sa soeur Jacqueline (Donald Clune), son compagnon Marcel Rose ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le vendredi 17 août à compter de 10 h en l'église Saint-Luc (106, Anselme-Lavigne, Dollard-des-Ormeaux) suivi des funérailles à 11 h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction :

URGEL BOURGIE

514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com



**CHARTIER (née Ratelle), Germaine**  
**1924 - 2007**

À Montréal, le 14 août 2007, à l'âge de 83 ans, est décédée Dre Germaine Ratelle, épouse de feu Yvon Chartier. Elle laisse dans le deuil sa fille Nicole, son fils François (Marie-Claude Hamelin), ses petites-filles Laurence, Isabelle, Noémie et Eliane, ses soeurs Aline et Jeannette, sa belle-soeur Thérèse Lafond, ses nièces Louise et Christiane qui l'ont si bien soutenue ainsi que ses autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
*Réseau Dignité*

**4525, chemin de la Côte-des-Neiges**  
**Montréal 514 342-8000**

le vendredi 17 août de 14 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 août à 11 h en l'église Notre-Dame-du Foyer, 5999, 40e Avenue (angle Bellechasse), Montréal. Des dons à la Fondation Chartier (pour la recherche et l'enseignement médical) seraient appréciés.



**CLERK, Gilles D.**

De Saint-Sauveur, est décédé le 12 août 2007, Gilles D. Clerk. Il laisse dans le deuil son épouse depuis 48 ans, Louise Desnoyers, ainsi que leurs enfants Danielle, Raymond (Fort St-John, C.-B.), Brigitte (Richard Dussault). Leur papi "blagueur" manquera aussi beaucoup à ses deux petits-enfants Héroïse Myre et Tristan Dussault. La grande famille scoutie perd également un ami fidèle. Il sera exposé au salon Alfred Dallaire Memoria, 1111, Laurier Ouest, Montréal

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

(service de voiturier disponible)

le jeudi 16 août de 19 à 22 heures, le vendredi 17 août de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, le samedi dès 9 heures. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Viateur d'Outremont, rue Laurier, le samedi 18 août à 10 h 30.



**CODERRE, Annette**  
**1924 - 2007**

À Montréal, le 28 juillet 2007, est décédée Madame Annette Coderre. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Jeanne (feu Gilles A. Coupal), feu Claire (feu Hubert Guay), Rolande, s.n.j.m. et Thérèse, ses neveux et nièces, François Guay, Anne Guay (Patrice Deslauriers), Louis Guay (Brigitte Bourassa), Philippe Guay, Marie-Josée Lépine, Isabelle Lépine, Valérie Lépine, ses arrière-neveux et nièces, un ami Raül Viera, ses anciens collègues de la Banque Royale du Canada, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire Alfred Dallaire Memoria, 1111, rue Laurier Ouest, Outremont, Qc (service de voiturier disponible)

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

le mercredi 15 août 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et jeudi 16 août 2007 dès 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 16 août 2007 à 11 h en l'église St-Viateur d'Outremont (angle Laurier & Bloomfield).

**CORDI, Agostino**  
**1921 - 2007**

À Montréal, le dimanche 12 août 2007, est décédé à l'âge de 86 ans, Agostino Cordi, époux de Antonia Caruso. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Josée (Léonardo), Gino (Floriana) et Rosa, ses petits-enfants Simon, Caterina et Alessandro, son frère Rocco, ainsi que d'autres parents et amis. La famille vous accueillera au complexe funéraire



MAGNUS POIRIER

Complexe Pie-IX  
10300, boul. Pie-IX  
Montréal-Nord  
T: 514 727-2847  
www.magnuspoirier.com

le mardi 14 août 2007 à 19 heures, le mercredi 15 août de 14 à 17 heures et de 19 à 22h eures et le jeudi 16 août dès 9 heures. Les funérailles seront célébrées le jeudi 16 août 2007 à 11 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Défense.

**DALTON, Guy C.**  
**1929 - 2007**

À Pointe-Claire, le 12 août 2007, à l'âge de 78 ans, est décédé Guy C. Dalton, époux de Huguette Belhumeur. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Johanne, Michel (Lucie Fréchette) et Patrice, ses petits-enfants Martin et Félix, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire



YVES LÉGARÉ

Alfred Dallaire

14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds  
www.adyl.com • 514.595.1500

le vendredi 17 août 2007 de 13 heures à 14 h 30, suivi d'une réunion de prières en la chapelle du complexe.



**DUBOIS-LEROUX, Agathe**  
**1919 - 2007**

À Rosemère, le 12 août 2007, à l'âge de 88 ans, est décédée Agathe Dubois, épouse de feu Marcel Leroux. Elle laisse dans le deuil sa nièce Judith Louise (Louis Beaulieu), son neveu Pierre (Jocelyne Richard) et leurs enfants, des amis, des cousins et cousines. La famille recevra parents et amis, le samedi, 18 août, de 13 h 30 à 15 h 30 à la :

**Résidence funéraire Goyer**  
**57, rue Turgeon**  
**Ste-Thérèse**



Une liturgie de la Parole aura lieu au salon vers 14 h 30. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière de Sainte-Thérèse. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CHSLD Hubert-Maisonneuve.

**FAVREAU, Normand**  
**1943 - 2007**

À Montréal, le 7 août 2007, à l'âge de 63 ans, est décédé Normand Favreau, conjoint de José Colucci. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses fils Martin (Julie), Stéphane (Claudia) et Daniel (Christine), ses petits-enfants Lauriane, Catherine, Sarah-Maude, Jacynthe, Noah, Emmanuelle et François, les enfants de sa conjointe Claude, Carolle (Bruno) et Michel (Christine), ses frères et soeurs Lucille, Huguette, Raymond, Claude, Michel et Louise, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :  
**Complexe funéraire T. Sansregret Itée**  
**4419, rue Beaubien Est**  
**Montréal (entre Pie IX et Viau)**  
**Tél. : 514 527-4126**

Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 18 août 2007, à 17 h 30.

Heures des visites : samedi de 13 h à 17 h 30.

Au lieu de fleurs, les dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**FORTIER (Denis), Josette**  
**1931 - 2007**

À Montréal, le 11 août 2007, est décédée Josette Fortier, épouse du Dr Gustave Denis. Née à Québec, fille de Claire Tellier et de Laval Fortier, et soeur de feu Paule. Elle laisse dans le deuil ses enfants Charles (Claire Trudel), Marie-Josée (Daniel Ross) et Marc (Carol Kelly), ses petits-enfants Béatrice, Geneviève et Mikaël, ses beaux-frères et belles-soeurs Laurier (Yolande Marcoux), Hélène (Robert Hallée) et Pauline De Montigny (feu Clermont), ses cousins et cousines des familles Fortier et Tellier.

La famille sera présente le jeudi 16 août de 17 à 22 heures et le vendredi 17 août de 11 à 13 heures au salon Alfred Dallaire Memoria, 1111, av. Laurier Ouest, Outremont

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

1 866 277-7778

www.memoria.ca

Une cérémonie à sa mémoire sera tenue au même endroit à 13 heures.

Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à une œuvre ou une fondation de votre choix.

**FOURNELLE, Jeanne (Boivin)**  
**1912 - 2007**

À Laval, le 13 août 2007, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Jeanne Boivin, autrefois de Labelle, épouse de feu Glorian Fournelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants Fabbé Réal, Huguette (André Paiement), Yves (Lucie Lambert), Mariette (René Malo), Lise (Denis Charette) et Richard Fournelle (Suzanne Ritchot), feu Maurice et Rhéaume Lefebvre, quinze petits-enfants, de nombreux arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite-fille. Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. Elle sera exposée le vendredi 17 août de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au:

**Complexe funéraire régional Guay inc.**

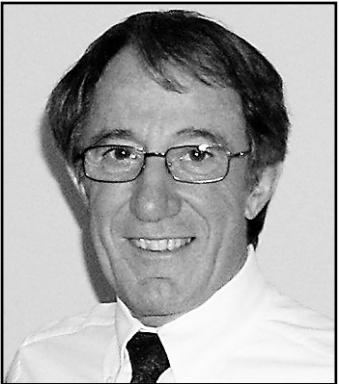
*Réseau Dignité*

**418, boul. Labelle, Rosemère**  
**(angle autoroute 640)**

Les funérailles auront lieu le samedi 18 août à 10 h 30 en l'église de Ste-Agathe, 37, rue Principale.

**Les gens sont priés de se rendre directement à l'église samedi matin.**

Des dons à l'Oeuvre des vocations du diocèse de Mont-Laurier seraient appréciés.



**GRÉGOIRE, Dr André**  
**1937 - 2007**

À l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 12 août 2007, à l'âge de 70 ans, est décédé Dr André Grégoire, directeur du programme de radiologie diagnostique de l'Université de Montréal de 1975 à 1990 et chef du département de radiologie de l'hôpital du Sacré-Coeur de 1987 à 1995. Outre son épouse bien-aimée Mme Lorraine Brunelle, il laisse dans le deuil ses filles Mireille, Urologue (Michel Wapler) et Nathalie, Pharmacienne (Daniel P. Brady), ses deux petites-filles Laura et Emilie, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs ainsi qu'autres parents et amis. Il sera exposé au complexe



YVES LÉGARÉ

Alfred Dallaire

1350, autoroute 13, Laval

www.adyl.com • 514.595.1500

le mercredi 15 août 2007 de 14 à 17 heures et de 19 à 21 heures et jeudi dès 9 heures, suivi des funérailles à 10 heures en l'église St-Maxime, 3700, boul. Lévesque Ouest, Laval. La famille tient à remercier sincèrement le personnel soignant des services d'Hématologie-Oncologie et des soins palliatifs de l'hôpital du Sacré-Coeur. Des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal seraient appréciés.



**LATENDRESSE (née Laporte),**  
**Fernande**

À Laval, le 11 août 2007, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Fernande Laporte, épouse de feu M. Emilien Latendresse. Elle laisse dans le deuil ses trois filles Micheline (Michel Bourgeois), Lorraine (André Ducharme) et Carole (Christian Payette), son fils Michel (Chantal Savoie), ses huit petits-enfants ainsi que ses huit arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses trois soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

le dimanche 19 août de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, le lundi 20 août dès 9 heures. Les funérailles seront célébrées en l'église de L'Épiphanie, 133, Notre-Dame, L'Épiphanie, lundi à 11 heures, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**LUSSIER, Roger**

À Montréal, le 10 août 2007, à l'âge de 78 ans, est décédé Roger Lussier, époux de Jeanne d'Arc Lebrun. Il laisse également dans le deuil sa fille Marielle, ses petites-filles Stéphanie et Mélanie, son frère René (Thérèse), sa soeur Rachel (Jean-Paul), son beau-frère Jean-Paul Lebrun (Suzanne), neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera le mercredi 15 août 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jeudi 16 août dès 13 h au :

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**

*Réseau Dignité*

**4525, chemin de la Côte-des-Neiges**  
**Montréal, Qc 514 342-8000**

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 août à 14 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges (5366, ch. Côte-des-Neiges). Nous remercions l'équipe médicale du 10e est de l'hôpital St-Luc pour leur dévouement.



**MANNELLA, Madeleine**  
**1918 - 2007**

À Montréal, le 10 août 2007, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Madeleine Mannella, fille de feu Angela Mannella et de feu Oriente Mannella. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Laurette, Angèle (Gilles Lepage) et Françoise (feu Tarcisio Parisotto), ses neveux et nièces Christiane (Pierre), Daniel (Josée), Jean-François (Patricia), Louis (Caroline), Nino (Angela), Angela (Jean-Pierre) et Marco (Monica), ses petits-neveux et nièces Myriam, Mathieu, Renaud, Maude, Stéphanie, Guillaume, Alexandre, Olivia, Emilio et Danilo. Exposée le vendredi 17 août 2007 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le samedi 18 août 2007 dès 9 heures au salon Alfred Dallaire Memoria, 2645, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal.

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 18 août 2007 à 11 heures en l'église Saint-Vital sise au 10 946, rue Saint-Vital à Montréal-Nord. En sa mémoire, des dons à la Fondation de l'hôpital Santa Cabrini ou de la Résidence Angelica seraient appréciés.

**MAYNARD (née Banville), Paulette**

À Montréal, le 12 août 2007, est décédée dans la sérénité Mme Paulette Banville, épouse de feu M. Léo Maynard. Elle laisse dans le deuil ses filles Denise, Francine et Suzanne (Richer Chamard), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que son ami de longue date M. Claude Valade. Elle laisse également ses deux soeurs Pierrette et Rollande c.n.d., son frère René (Carmelle), ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera en la chapelle du

**Mausolée St-Martin**, au complexe Alfred Dallaire Memoria, 2159, boul. St-Martin Est, Laval

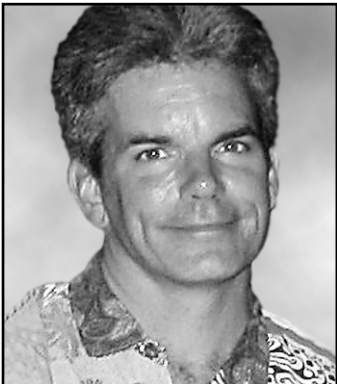
Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

le vendredi 17 août 2007 de 14 à 22 heures. Une liturgie sera célébrée à 20 heures en la chapelle. La famille vous invite à venir partager cette journée avec elle pour célébrer "Paulette".



**MERCIER, Éric**

À Ottawa, le 11 août 2007, à l'âge de 47 ans est décédé Éric Mercier, époux de Sandra Roy. Il laisse également dans le deuil ses parents Véronique Beaugrand et Claude Mercier, son frère Francis (Nathalie Gagné), son beau-père Marcel Roy, son beau-frère Bernard Roy (Johanne Rathel), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

D'abord musicien, hautboïste, il opta par la suite pour la diplomatie. Éric a été en poste en Algérie, en Jordanie et a été accrédité en Irak.

Un hommage lui sera rendu en présence de ses cendres, le vendredi 17 août 2007, à 12 h, à la :

**Coopérative funéraire de l'Ouauuais**  
**95, boul. de la Cité-des-Jeunes**

**Gatineau**

La famille recevra les condoléances à compter de 11 h. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, ou à l'organisme de votre choix.



**MERCI MON DIEU**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.D.D.

**MÈRE TERESA**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable mais vrai. A.D.

**MÈRE TERESA**

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable mais vrai. E.F.



**MEUNIER, Mélanie Carole**  
**1980 - 2007**

Notre fille bien-aimée à l'âge de 27 ans, va nous manquer, ta mère Linda, ton père Jean, ton frère Justin. Outre ses parents et son frère, Mélanie laisse son grand-père maternel Alan Sparrow, son grand-père paternel Jean-Louis Meunier, ses tantes Karen Sparrow (Joseph Colapelle), Carole Meunier (Pierre Trudelle), son oncle Jocelyn Meunier, ses oncles et cousines Stéphane, Sophie, Annick, Karine, Alex, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Mélanie fut étudiante à l'école Mt-Bruno, le Pensionnat des Sacrés Coeurs, Le Collège Durocher, les collèges Marianopolis et Centennial. Mélanie sera connue pour son amour de la vie et sa capacité de toucher le coeur des gens.

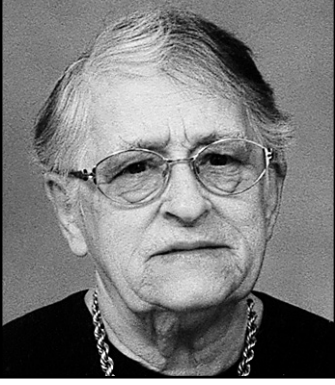
La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 1559 Montarville, St-Bruno

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgie.com**

Les funérailles auront lieu ce samedi 18 août 2007 à 11 h en l'église paroissiale de St-Bruno (1668 Montarville). Des dons à Jeunesse au Soleil seraient appréciés.

Heures des visites: vendredi 17 août de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h, samedi dès 9 h.



**MOQUIN (Lafond), Fernande**  
**1922 - 2007**

De La Prairie, le 11 août 2007, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Fernande Lafond, épouse de Toussaint Moquin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jean-François (Louise Doyle), ses petites-filles Émmanuelle et Gabrielle, ses deux soeurs Rita et Marguerite ainsi que parents et amis.

Un remerciement au personnel du Centre Marcelle-Ferron de Brossard pour leurs bons soins. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 1025, St-Laurent Ouest, Longueuil

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgie.com**

le vendredi 17 août 2007 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le samedi 18 août à 11 heures, précédées par des condoléances à 10 heures en l'église de la Nativité de la Sainte-Vierge, 155, ch. St-Jean, La Prairie, et de là au cimetière de La Prairie. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés.



**MORIN, Roméo**

M. Roméo Morin est décédé à l'âge 99 ans à l'Institut Universitaire de Gériatrie de Montréal. Il était le fils de feu Ernest J. Morin et de feu dame Maria Hubert. Il était membre d'une famille de douze enfants, tous décédés. Il était l'époux de feu Marie-Paule Journault.

Il s'est distingué comme le précurseur du cyclo-tourisme dans les années 1940. De nombreux exploits sont son actif pour cette époque et sa vie durant. Il a contribué à la promotion de l'activité physique dans les médias.

Selon ses volontés, une réunion liturgique est prévue avec ses proches.

Merci à tout le personnel de l'Institut de Gériatrie de Montréal et de l'hôpital Fleury pour les bons soins prodigués.

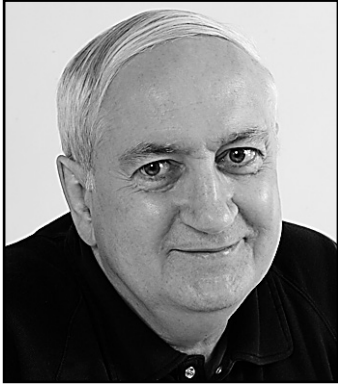
Direction :

**Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**  
514 277.7778  
**www.memoria.ca**

**RABINOWICZ, Micheline**  
**(née Elgarten)**

À Montréal, le 13 août 2007, à l'âge de 84 ans, est décédée Micheline Rabinowicz (née Elgarten), épouse de feu Icek Rabinowicz. Elle laisse dans le deuil ses enfants Élise (Brian Webber), Daniel (Joanne Trudeau), ses petits-enfants Émilie, Justine, William ainsi que sa famille en Belgique Jackye, Mary, Sara. La famille tient à remercier tout le personnel du Manoir Montefiore et du Centre Hospitalier St.Mary's et plus particulièrement Reena, Mila et Susana pour les bons soins et l'amour qu'ils lui ont démontés. Le service funéraire aura lieu chez **Paperman & Sons, 3888 rue Jean-Talon Ouest, le mercredi 15 août à midi.**

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900



**PERREAULT, Luc**  
**1942 - 2007**

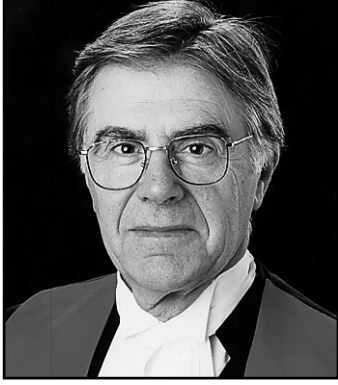
À son domicile, le 12 août 2007, après une longue lutte courageuse contre le cancer, est décédé Luc Perreault chroniqueur de cinéma retraité de La Presse.

Il laisse dans le deuil ses fils Maxime et Jérôme, leur mère Lucille Beauchemin (Michel Denis). Il était le frère de feu Jean-Jacques (Muguette Rondeau), feu Guy (Marielle Gagnéux), Mariette (Yvon Malo), André (Louise Rainville), Pierrette (feu Gaëtan St-Georges) et Louise (Gilles Contré). Il laisse également dans le deuil ses proches amis Yves, Louise, Odile, Yvan, Martin ainsi que de nombreux autres parents, amis et collègues de travail.

Un hommage lui sera rendu au Cinéma du Parc (3575 Av. du Parc 514 281-1900), le vendredi 17 août à midi. SVP pas de fleurs. Des dons à la société canadienne du cancer ou à la Fondation du CHUM, au département de dialyse de l'hôpital St-Luc seraient appréciés. La famille adresse ses plus sincères remerciements au personnel du service de maintien à domicile du CLSC des Faubourgs.

Direction :

**Alfred Dallaire Memoria**  
**514 277 - 7778**  
**www.memoria.ca**



**REEVES, Paul**  
**1928 - 2007**

Entouré des siens, le 12 août 2007, à l'âge de 79 ans, est décédé l'Honorable Paul Reeves, époux de feu Agnès Millet. Il laisse dans le deuil ses enfants Hélène (Marc Saint-Cyr), Jean (Dyanne Carenza), Isabelle (Dr Robert Breton), Marie-Agnès, ses neuf petits-enfants, de même que sa soeur Jacqueline et son frère Jacques. Il était le frère de feu Gerald, Lionel et Robert. La famille recevra parents et amis au complexe funéraire Urgel Bourgie, 1025, St-Laurent O., Longueuil

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgie.com**

le mercredi, 15 août 2007 de 14 à 17 heures et de 19 à 21 heures, jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 21 heures et vendredi dès 9 heures. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 août à 11 heures en la co-cathédrale St-Antoine de Longueuil (coin St-Charles et ch.Chambly) suivies de l'inhumation au cimetière St-Antoine. Vos marques de sympathie pourront se traduire par un don à la maison Victor Gadbois.



**SENÉCAL, Flora**  
**(née De La Sablonnière)**  
**1916 - 2007**

À Montréal, le 12 août 2007 à l'âge de 91 ans, est décédée madame Flora De la Sablonnière épouse de feu Henri Senécal. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michelle, Gilles, Robert et leurs conjoints, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères, sa soeur, parents et amis.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 745, Boul Crémazie Est, Montréal

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025  
Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgie.com**

le jeudi 16 août de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h, le vendredi 17 août à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu à 11 h en l'église Ste-Thérèse-Enfant-Jésus 8200, rue St-Hubert et de là au cimetière de St-Elzéar, Vimont, Laval.

Ses enfants remercient chaleureusement tout le personnel soignant de la résidence Angélica.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS - ENCANS

**« Demande de renseignements »**  
**Projet ou Dossier No. 527723**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements d'ici le 28 août 2007 en ce qui a trait aux locaux à louer dans les immeubles existants ou à construire dans la ville de Cowansville, dont la date de début de la location se situe au 1er octobre 2008.

Pour répondre à cette Demande de renseignements et en visualiser la version intégrale, veuillez consulter [www.merx.com](http://www.merx.com) sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphonez à Manon Lafleur au 514-496-3325.



**APPELS DE SOUMISSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : [www.hydro-quebec.com/soumissionnez](http://www.hydro-quebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

**Montréal et environs : (514) 840-4903**  
**Extérieur : 1 800 324-1759**

**APPEL D'OFFRES**

Le bureau du greffier de la Ville, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le **mardi 4 septembre 2007**, lesquelles seront ouvertes publiquement à 12 h 05 le même jour dans la salle du conseil, à la même adresse, pour ce qui suit:

**LOCATION DE CAMIONS POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT**  
**Appel d'offres numéro: PW-2007-829**

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus au bureau du directeur des Travaux publics, 1, rue Bethune, Westmount (Québec) H3Z 2L2 (no de tél. : 514-989.5268) à compter du mercredi 15 août 2007.

Un montant non-remboursable de cinquante dollars (50\$), payable à la Ville de Westmount, sera exigible pour les documents d'appel d'offres.

La Ville de Westmount ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

**Alan Kulaga, avocat**  
**Greffier par intérim de la ville**

**Appels d'offres**

**Montréal**

Service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier par intérim, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:

**Catégorie:** Travaux  
**Appel d'offres:** 5301  
**Descriptif:** Caserne 16 – Remplacement des chaudières.

**Dépôt de garantie:** 20 000 \$ (Cautionnement ou chèque visé)

**Documents:** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 15 août 2007 aux bureaux de la Direction des Immeubles, 801, rue Brennan, (rez-de-chaussée), Montréal H3C 0G4 (de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30) contre un paiement de 50 \$ non remboursable.

**Date d'ouverture:** 5 septembre 2007  
**Renseignements:** Ghinea Tiutiuca, ing.: 514 872-5989 ou Pierre Hébert, ing.: 514 872-7782

**Vente du cahier des charges:**  
Téléphone: 514 872-0187  
Télécopieur: 514 872-3855

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de la **Ville de Montréal.**

**Catégorie:** Travaux  
**Appel d'offres:** 5302  
**Descriptif:** Caserne 30 (5, rue Laurier Ouest) – Restauration de la maçonnerie et réfection de la plomberie.

**Dépôt de garantie:** 10 % (Cautionnement ou chèque visé)

**Documents:** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 15 août 2007 aux bureaux de: Les Architectes Labonté Marcl, 2100, rue Fleury Est, bureau 202, Montréal H2B 1J5 (de 9 h à 17 h et le vendredi de 9 h à 12 h) contre un paiement de 100 \$ non remboursable.

**Date d'ouverture:** 5 septembre 2007  
**Renseignements:** Pierre Labonté, architecte., 514 374-9656

**Vente du cahier des charges:**  
Téléphone: 514 374-9656  
Télécopieur: 514 722-1093

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de **Les Architectes Labonté Marcl.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 15 août 2007

Le greffier par intérim de la Ville  
Me Yves Saindon

**APPEL D'OFFRES**

Le bureau du greffier de la Ville, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le **mardi 4 septembre 2007**, lesquelles seront ouvertes publiquement à 12 h 05 le même jour dans la salle du conseil, à la même adresse, pour ce qui suit:

**POSE DE REVÊTEMENT BITUMINEUX DANS LA VILLE DE WESTMOUNT**  
**Appel d'offres numéro: PW-2007-830**

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus au bureau du directeur des Travaux publics, 1, rue Bethune, Westmount (Québec) H3Z 2L2 (no de tél. : 514.989.5268) à compter du mercredi 15 août 2007.

Un montant non-remboursable de cinquante dollars (50\$), payable à la Ville de Westmount, sera exigible pour les documents d'appel d'offres.

La Ville de Westmount ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

**Alan Kulaga, avocat**  
**Greffier par intérim de la ville**

**Appel d'offres**

**Montréal**

Service des affaires corporatives

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier par intérim, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour:

**Catégorie:** Biens et Services  
**Appel d'offres:** 07-10503  
**Descriptif:** Essences sans plomb, mazout, diesel artic et diesel coloré

**Date d'ouverture:** 12 septembre 2007  
**Dépôt de garantie:** 2 % (cautionnement ou chèque visé)

**Renseignements:** Matthieu Crêteau, agent d'approvisionnement 514 872-1028

**Documents:** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 15 août 2007 au Service des affaires corporatives, 9515, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2M 1Z4, entre 8h30 et 12h et entre 13h et 16h30, contre un paiement de 50\$, non remboursable.

**Vente du cahier des charges:**  
Téléphone: 514 872-1000  
Télécopieur: 514 872-2519

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

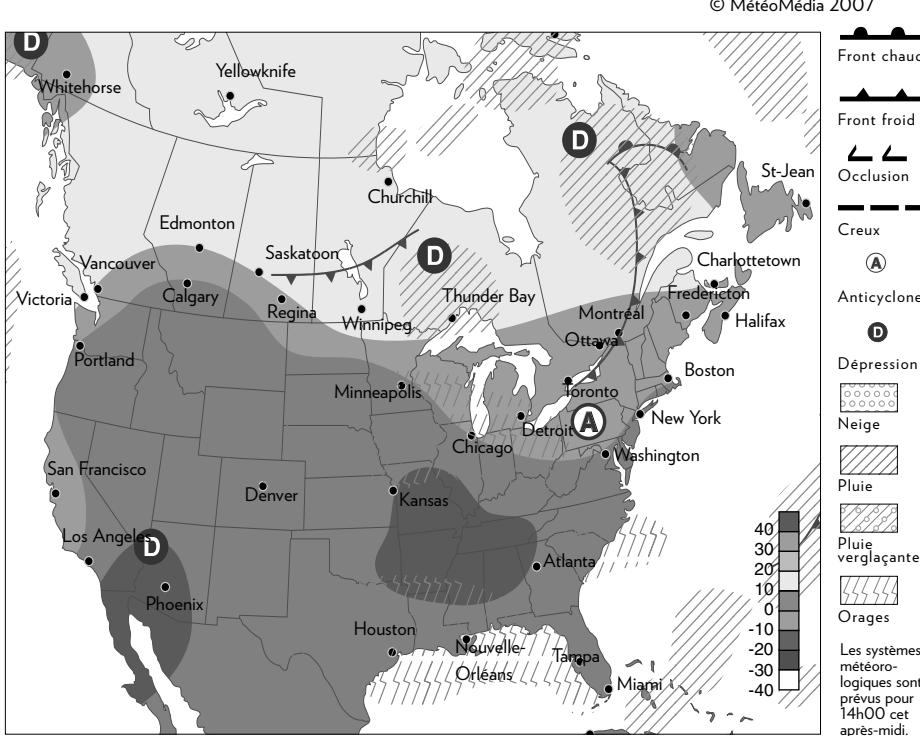
Montréal, le 15 août 2007

Le greffier par intérim de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

**MÉTÉO**

[www.meteomedia.com](http://www.meteomedia.com)

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

|                                                |                                                                                                                                                                                     |                                                   |                                                                              |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AUJOURD'HUI</b><br><br>MAXIMUM<br><b>24</b> | Ciel variable en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Vents du sud-ouest à 15km/h tournant de l'ouest à 20km/h. Probabilité de précipitations: 20 %. Facteur humidex 25. | <b>DEMAIN</b><br><br>MAX / MIN<br><b>23/12</b>    | Plutôt nuageux avec averses dispersées. Probabilité de précipitations: 70 %. |
| <b>CETTE NUIT</b><br><br>MINIMUM<br><b>16</b>  | Ciel dégagé avec quelques passages nuageux au cours de la nuit. Vents légers. Probabilité de précipitations: 0 %. Facteur humidex 21, en soirée.                                    | <b> VENDREDI</b><br><br>MAX / MIN<br><b>20/11</b> | Ensoleillé. Probabilité de précipitations: 0 %.                              |

PRÉVISIONS RÉGIONALES

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>QUÉBEC</b><br>AUJOURD'HUI<br>Plutôt nuageux avec quelques averses.<br>20/11.<br>DEMAIN<br>Plutôt nuageux avec averses dispersées.<br>19/9.                                                                                                                           | <b>OTTAWA</b><br>AUJOURD'HUI<br>Ensoleillé. 23/16.<br>DEMAIN<br>Nuageux avec averses.<br>22/12.     | <b>TORONTO</b><br>AUJOURD'HUI<br>Passages nuageux.<br>28/17.<br>DEMAIN<br>Nuageux avec averses.<br>26/14. | <b>BAIE-COMEAU</b><br>AUJOURD'HUI<br>Pluie. 17/11.<br>DEMAIN<br>Plutôt nuageux avec quelques averses.<br>16/9. |
| <b>Val-d'Or</b> 19/12<br><b>La Tuque</b> 21/8<br><b>Trois-Rivières</b> 22/12<br><b>Sainte-Agathe</b> 20/12<br><b>Maniwaki</b> 23/11<br><b>Gatineau</b> 23/16<br><b>MONTREAL</b> 24/16<br><b>Sherbrooke</b> 22/11<br><b>Plattsburgh</b> 25/12<br><b>Burlington</b> 25/12 | <b>Saguenay</b> 20/11<br><b>Rimouski</b> 18/11<br><b>QUÉBEC</b> 20/11<br><b>Thetford Mines</b> 19/9 | <b>QUÉBEC</b> 20/11<br><b>Sherbrooke</b> 22/11<br><b>Burlington</b> 25/12                                 |                                                                                                                |

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

|                      |            |            |
|----------------------|------------|------------|
| <b>TEMPÉRATURE</b>   | <b>MAX</b> | <b>MIN</b> |
| Hier                 | 26         | 12         |
| Normales du jour     | 26         | 16         |
| Auj. l'an passé      | 25         | 18         |
| (Observé hier à 15h) |            |            |

|                   |            |
|-------------------|------------|
| <b>RECORDS</b>    |            |
| Plus haut maximum | 34 en 1944 |
| Plus bas minimum  | 8 en 1968  |

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>FACTEUR HUMIDEX</b> |    |
| Aujourd'hui            | 25 |

|                  |        |
|------------------|--------|
| <b>INDICE UV</b> |        |
| Aujourd'hui      | Modéré |

|                      |      |
|----------------------|------|
| <b>PRÉCIPITATION</b> |      |
| Hier                 | 0 mm |

| LE SOLEIL ET LA LUNE                                                                  |                                                                                       |                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 5h55                                                                                  | 20h02                                                                                 | Durée totale du jour: 14h07                                                           |         |
|  |  |                                                                                       |         |
|  |  |  |         |
| 20 août                                                                               | 28 août                                                                               | 4 sept                                                                                | 11 sept |

|                |                    |    |    |
|----------------|--------------------|----|----|
| <b>AU PAYS</b> | <b>AUJOURD'HUI</b> |    |    |
| Calgary        | Soleil             | 20 | 8  |
| Charlottetown  | Ensoleillé         | 23 | 17 |
| Edmonton       | Beau               | 17 | 8  |
| Frédéricton    | Averses            | 23 | 14 |
| Halifax        | Ensoleillé         | 22 | 15 |
| Iqaluit        | Éclaircies         | 10 | 4  |
| Régina         | Ensoleillé         | 18 | 5  |
| Saint-Jean     | Beau               | 19 | 13 |
| Saskatoon      | Ensoleillé         | 17 | 5  |
| Vancouver      | Soleil             | 23 | 16 |
| Whitehorse     | Ensoleillé         | 23 | 9  |
| Winnipeg       | Ensoleillé         | 22 | 9  |
| Yellowknife    | Ensoleillé         | 16 | 8  |

|                 |                    |    |    |
|-----------------|--------------------|----|----|
| <b>LE MONDE</b> | <b>AUJOURD'HUI</b> |    |    |
| Beijing         | Beau               | 31 | 27 |
| Boston          | Beau               | 30 | 18 |
| Bruxelles       | Pluie              | 19 | 19 |
| Lisbonne        | Pluie              | 24 | 19 |
| Londres         | Pluie              | 23 | 18 |
| Los Angeles     | Beau               | 30 | 20 |
| Madrid          | Soleil             | 31 | 16 |
| Mexico          | Beau               | 21 | 10 |
| Moscou          | Beau               | 32 | 19 |
| New York        | Variable           | 30 | 22 |
| Paris           | Pluie              | 23 | 21 |
| Port-au-Prince  | Variable           | 36 | 24 |
| Rome            | Soleil             | 30 | 22 |
| Tokyo           | Orages             | 35 | 31 |
| Washington      | Variable           | 34 | 23 |

|                  |                    |    |    |
|------------------|--------------------|----|----|
| <b>AU SOLEIL</b> | <b>AUJOURD'HUI</b> |    |    |
| Acapulco         | Orages             | 34 | 25 |
| Atlantic City    | Soleil             | 32 | 21 |
| Cape Cod         | Beau               | 30 | 18 |
| Daytona B.       | Orages             | 35 | 23 |
| Key West         | Orages             | 32 | 28 |
| Kennebunkport    | Orages             | 28 | 13 |
| Miami            | Orages             | 32 | 25 |
| Niagara Falls    | Beau               | 26 | 16 |
| Old Orchard      | Orages             | 26 | 13 |
| Wild Wood        | Soleil             | 32 | 22 |